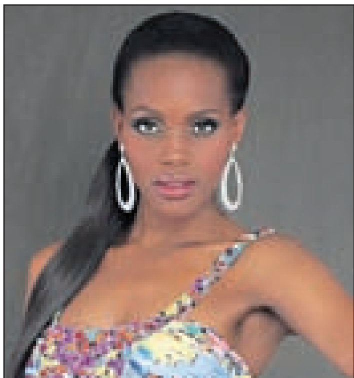
BON DIA Aruba

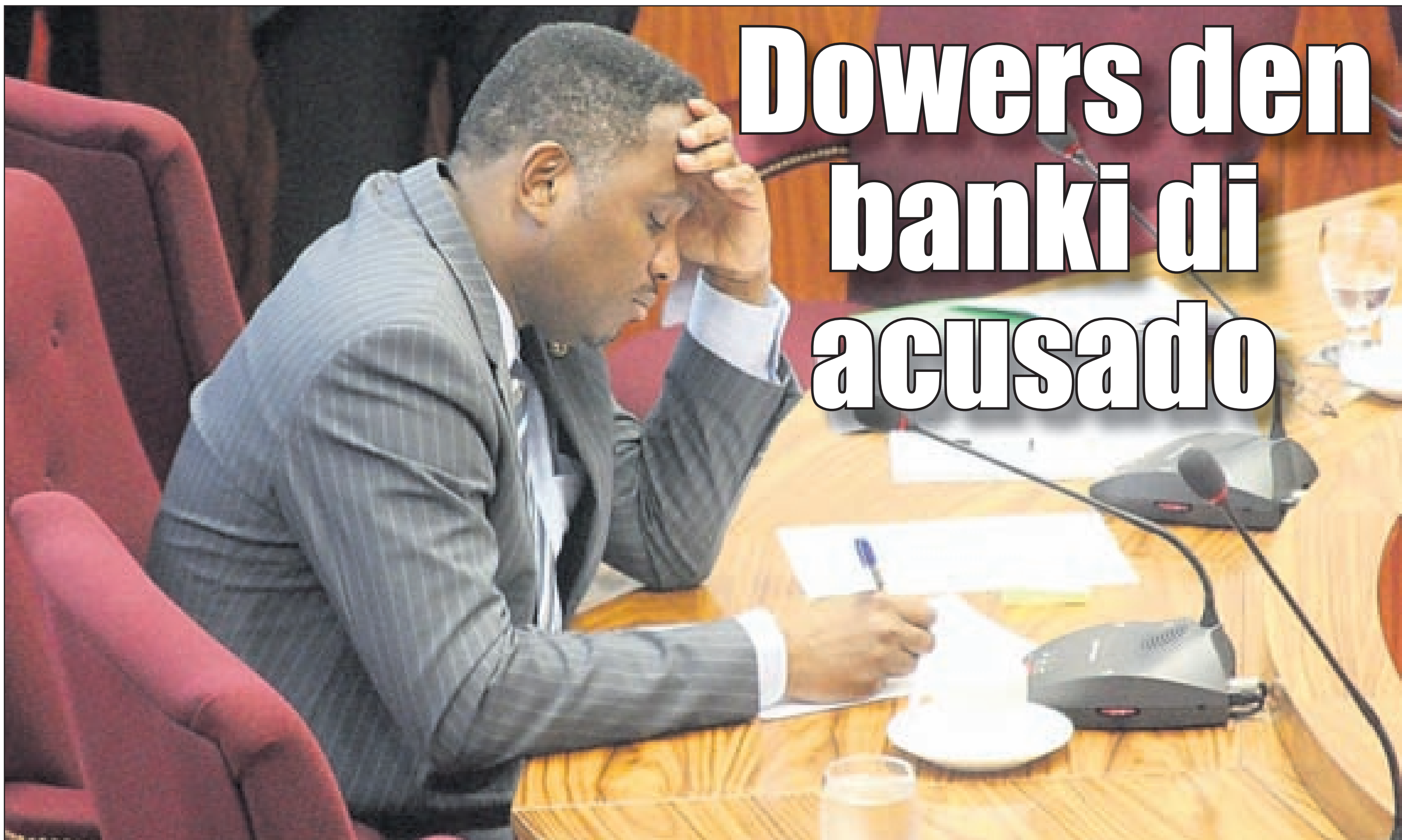
Diabierna 16 di September, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gillain Berry awo pa mundo



ORANJESTAD – Fresco for di su participacion den Miss Universe, Miss Aruba, Gillain Berry a yega diaranson anochi cu su siguiente proyecto na bista. Den menos cu un luna, e lo sali rumba pa Londres, Inglatera pa representa nos isla den e certamen di Miss World. E eleccion aki ta programa pa tuma luga dia 6 di November na Londres mes. **Mas informacion riba pagina B7**

Dowers den banki di acusado



ORANJESTAD.- Un tsunami di criminalidad, sin cu tin un Minister di Husticia ta haciendo algo, te na falta di asumi responsabilidad cu mester resulta den retiro como mandatario.

Esakinan ta puntonan cu particularmente fraccion di MEP, pero tambe Parlamentario Independiente Booshi Wever a trece dilanti contra Minister di Husticia Arthur Dowers.

Pagina A2

Empleado di empresa estatal suspendi pa malversacion

ORANJESTAD – Investigacion ta tumando luga relaciona cu un caso di malversacion den un compania di gobierno. Ta trata di un empleada A.K di 35 aña cu a ser suspendi pa un supuesto caso di malversacion di alrededor di 87 mil florin.

E empleado tabata trahando den departamento di benta di e compania di telecomunicacion, y ora cu a ser realisa un audit interno a bin descubri e fraude aki. Esaki a ocasiona cu e empleado A.K a keda suspendi, mientras cu un investigacion riguroso ta tumando luga pa descubri con un fraude asina por a tuma luga den un compania cu tin un control stricto riba nan entradanan. BON DIA Aruba lo sigui di cerca e desaroyo di e caso aki.❑

BON DIA Aruba

Dowers acusa di persecucion politico y tsunami di criminalidad

ORANJESTAD—Ayera a tuma luga e reunion publico cu MEP a yama riba dos tema. Un di nan tabata e preocupacion riba tereno di husticia, particularmente despues di e huida di dos preso for di KIA. Riba e punto aki lider di MEP Evelyn Wever Croes a bisa cu Gobierno kier duna impresion cu Aruba ta birando mas sigur pero pa mala suerte, "net ora Gobernado tabata duna e mensahe aki, e mesun momento tabatin un atraco na aeropuerto, den dia cla." Den su concepto, cu hendenan ta tribi di haci un cos asina den dia cla ta pa falta di maneho di un Gobierno cu ta duna prioridad na fiesta y biahamento.

Wever Croes a acusa Gabinete Mike Eman y e Minister di Husticia di persecucion politico, unda entre otro a core cu Hefe di Polis Peter de Witte, mientras cu ta permiti criminalidad aumenta unda te hasta a desacra graf di difunto Betico Croes.

Manera e caso aki, hopi otro no ta keda soluciona, den opinion di e miembro di fraccion di MEP y lider di partido, kende ta sinti cu no por tira culpa mas riba Gobierno anterior pa fayonan den maneho. Te hasta el a critica Minister Dowers di ta wanta peticionnan di comerciantenan pa carga arma pa nan proteccion.

E lider nobo di WEB a ataca Minister pa permiti cu por ehempel den Cuerpo Especial Arubano, tin trahado cu mas salario cu hefe. El a bisa cu CEA ta un departamento cu mester controla entrada di hende na KIA y siguridad di empleadonan, y toch asina tin arma y celular ta drenta. "Riba dje, CEA falta mas personal, pero na mesun momento Minister ta kita hende di trabou, tatanan di famia."

Wever Croes a considera e maneho na KIA esun pio di tur, aunke cu tin otro departamentonan cu ta cay bou Dowers cu tambe ta sufri. IASA ta bandona, sin por actua contra traficacion di hende, mientras cu den Cuerpo di Bombero tambe tin hopi malcontento. Nunca prome tabatin asina hopi cas ta kima completamente, manera awor ta e caso, e Parlamentario a bisa. Y falta di maneho riba tur area di e Minister encarga, ta keda traduci den un persecucion politico cu Aruba nunca a yega di conoce.

Parlamentario Maduro Ruiz a bisa Minister cu actualmente tin un tsunami di criminalidad nan Aruba y kier sa kico ta hacienda, pasobra su impresion ta cu no ta hacienda nada, mientras cu su colega di partido Adie Thijsen ta sinti cu mescos cu Pedro Atacho a yega di bisa den pasado, ta ora pa Minister Dowers saca su conclusion y retira mirando e fayonan den husticia, particularmente e huida di e presonan.

Nan ex colega Booshi Wever tambe a uni na e yamada aki, esta pa Arthur Dowers tuma honor na su mes, y retira.Pasobra den su concepto, Minister tabata sa cu un di e presonan a hui caba den pasado y asina mes no a percura pa extra vigilancia pe. Y e hecho cu Minister mes ta indica cu e edificio di KIA no ta den bon condicion ta ilustracion di su incapacidad pa tuma pasonan adecuado.

Otro Parlamentario Independiente Mervin Wyatt Ras a bisa cu "Gobierno ta bin Gobierno ta bay, pero criminalidad ta sigui subi. E ta un asunto serio. Pesey nos por grita populista aki den, pero e ta un problema di henter comunidad y mester atake na su raiz." Mervin Wyatt Ras a bisa cu mester ataca e raiz di criminalidad, pasobra mescos cu un mata chikito, mester cuida y forma un hende for di hoben. "Ora cu nan yega KIA, ya ta un stacion laat. No ta cuestion di sigui punta dede sino di traha na dje."

Wyatt Ras como tal tabata kier sa mas di e programanan di resocialisacion cu mester bin na KIA, mescos cu educacion y formacion di personal pa salvaguardia nan integridad, "pasobra e criminalnan ta intimida e trahadonan. Mi ta boga pa fortifica esnan cu ta traha den KIA cu mester di sosten den educacion, formacion pa anda cu e presion aki."

Finalmente Wyatt Ras a pidi pa haya splicacion pakico a cambia e Director Emilio Geerman pa un Management Team y tambe un evaluacion di kico tur a pasa cu a conduci na huida di presonan hoben, ademas di e strategia cu tin pa KIA.❑

Parlamentario Yrausquin: presion di Diario a afecta hasta oposicion

ORANJESTAD—"E discusion no ta si e Ley di Comptabilidad ta duna espacio pa excepcion, ni si e proyecto di modularnan ta miho cu e trailernan actual. E discusion ta cu Gobierno ta desvia 168 biaha mas halto cu e norma aplica." Esaki ta e ponencia di Juan David Yrausquin riba e MB cu Ministernan De Meza y Dowers a firma pa compra di scolnan modular na un balor di 16.8 miyon florin.

Yrausquin a argumenta durante e reunion publico riba e tema, cu tabata Minister di Finanzas mes kende a bisa cu e maneho di Gobierno ta cu hasta pa compra di producto y servicio bou 10 mil florin lo pidi dos oferta. "Pues e discusion ta cu e forma di procedemento aki, cu ta crea desconfianza." Es mas, e tabatin pregunta si e Codigo Penal nobo lo crea posibilidad pa Ministerio Publico investiga corupcion sin cu mester tin un denuncia, lagando den laira e pregunta si e ta considera e proceso como corupto.

E Parlamentario di AVP cu tabata hopi fuerte den su opinion a enfatisa cu Constitucion ta bisa cu mester crea oportunidad igual pa tur. Pero mas ainda loucual e ta haya mas serio ta e hecho cu un medio di comunicacion, den e caso aki Diario, "ta kere cu e por presiona henter Parlamento, e organo mas halto pa actua den su fabor. Y ta parse cu e presion aki tin su efecto." Segun Yrausquin, oposicion cu a zapatea y hera benta Aruba abou pa un contract di 50 mil pa un Griffier di Parlamento, ta hopi keto riba e suma di 280 mil pa e scolnan modular.

Yrausquin a corda e Minister riba e deseo di fraccion di AVP pa habri e proyecto toch pa mas hende participa y ta puntra ki obhecion tin contra esaki. Pa e Parlamentario ta importante pa sa ki tempo e idea di e modularnan a nace y for di ken el a sali, y di ken e consehonan a bin. Yrausquin a mustra cu tin mas compania na Merca, cu tambe ta traha edificionan modular, y no solamente ModSpace. Y den caso cu toch kier traha cu un solo compania, anto Minister lo mester argumenta esaki convincentemente. "Mi no ta mira hustificacion den e MB pa no bay pa un destaho publico. Tres siman prome cu e fecha di e MB, nos tabatin reunion publico riba Presupuesto 2011. Diferente miembro a puntra riba infrastructura di scolnan. Y di con e tempo ey Minister no a splica cu pa un aspecto asina importante no a bisa kico tabata planea pa haci. Kico ta motibo cu e informacion no a bin Parlamento. Pakico no a evalua otro opcion."

Juan David Yrausquin a bisa cu e mes a haci un calculacion cu si haci uzo di un structura manera SOGA, esta Stichting Onroerend Goed Aruba, cu a traha edificionan pa Gobierno, lo por traha 155 klas di bloki cu e mesun suma di 280 mil. Berdad e periodo di huur lo ta mas largo cu e 5 añanan, pero aki ta papia di un cantidad di klas cu ta representa 11 scol nobo. Finalmente el a declara cu "ami a drenta politica pasobra Gobierno anterior no tabata actua den forma husto y duradero. Mi enfoke ta un Aruba mas husto y duradero. Nos partido a bisa di ta respeta e dualism. Un partido, cu Gobierno y Parlamento separa; sostene y controla Gobierno; aproba y coregi Gobierno. Pueblo lo husga nos partido pasobra nos ta consistente den nos mensahe cu a trece den campaña. Mi ta respeta esnan cu ta consistente den nan principio, awor y tempo cu nan tabata den gobernacion," Yrausquin a termina.

Otronan den e fraccion no tabata asina fuerte den nan interogatorio riba e proyecto di scol modular, pero tur a mustra cu den nan partido y fraccion tin espacio pa opinion diferente y nan ta respeta esaki, sin cu mester yega na kiebro. ❑

Artista P. condena na 4 siman condicional pa pornografia di mucha riba laptop

Tambe e tin cu haci 50 ora di servicio na comunidad

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal contra e artista P. Ta asina cu Fiscal a exigi 2 siman di prison condicional y 50 ora di trabou pa comunidad. E artista P. a presenta pa scucha su sentencia.



CULPABEL

Hues su decision ta cu e ta haya legalmente proba e acusacion contra P. esta cu e tabatin pornografia di mucha riba su laptop.

RECHAZA DEFENSA

Hues a bay riba e ponencianan di abogado mr. Duijneveld. E prome ponencia di e abogado ta manera Bon Dia Aruba a publica esta cu no tabatin suficiente motibo di sospechoso pa bay cuminsa un investigacion penal contra P.. Hues a rechaza esaki. Hues a mustra cu pa haya sa e berdad, mester haci investigacion. El a mustra cu dia 10 October 2009, P. a haci denuncia di ladronicia for di su cas. For di declaracion di e ladron F., a duna Johnny Castro e laptop despues cu el a mira pornografia di mucha. Hues a bisa cu Fiscal a bisa corectamente cu ora confisca un obheto por haci investigacion. E ladron F. a declara cu el a mira pornografia di mucha. Fiscal a duna orden pa haci investigacion. Hues ta haya cu for di declaracion di F. tin suficiente motibo pa haci investigacion y tabatin sospecho riba P..

Abogado mr. Duijneveld tambe a cuestiona e hecho cu no a bisa P. cu e por haci uso di abogado ora di interogacion y esey ta violacion di Derecho Humano. Hues a rechaza esaki. El a bisa cu Derecho Humano ta papia cu ora kita un hende di su libertad, y no bis'e cu e tin derecho di un abogado, e ora ey por papia di un violacion. Den e caso aki P., no tabata deteni pues e ponencia di abogado no ta na su lugar. Hues a mustra cu Polis a invita P. pa presenta na Recherche relaciona cu e 2 laptop horta. E tabatin derecho pa yama su abogado. Segun Hues, P. tabata sa di adelanta cu riba e laptop tin pornografia di mucha y cu Recherche a bis'e adelanta di esaki. Tur esaki na opinion di Hues, ta haci cu for di tempran P. por a busca un abogado. Ademas na Recherche, P. a wordo bisa cu e no ta obliga di papia.

Abogado mr. Duijneveld a bisa cu P. no intencional tabatin pornografia di mucha. Esaki tambe Hues a rechaza. Hues a mustra cu P. mes a declara cu via lime wire el a download cosnan di mucha di 16 aña y pedofile. P. tabata sa cu el a warda nan den file y no tabata sa con pa kita nan. Ta diferente di e pornografia di mucha e tabatin cu a wordo download ariba diferente fecha. Na opinion di Hues, esaki ta haci cu ta intencionalmente P. a download esakinan.

CASTIGO

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu circumstancia di P. Tambe cu pornografia di mucha ta wordo rechaza totalmente. Hues a mustra cu door di download pornogradia di mucha., ta crea demanda pa mas pornografia di mucha, caminda e mucha ta keda afecta. Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu e lamentable incidente aki a sosode 2 aña pasa. Hues ta haya un castigo mas pisa cu loke Fiscal a exigi na su lugar.

Hues a condena P., na 4 siman di prison condicional, cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Hues a impone 50 ora di servicio pa comunidad. Ademas Hues a ordena cu dentro di 6 luna, despues di e sentencia, P. mester a completa e 50 ora di servicio pa comunidad y cu esaki lo cay bou supervision di Reclasering. ❑

Claudius Phillips ta acepta eror, pero no mal intencion

ORANJESTAD—"Mi a haci un fout. Mi tabatin e videonan riba mi laptop, sin sa cu e ta un acto castigabel." Asina Claudius Phillips a bisa ayera tardi durante un conferencia di prensa na su cas, den presencia di Edwin Duineveld, su abogado. Phillips a haya un condena leve di 4 siman condicional pa dos aña y 50 ora di trabou comunitario como castigo pa e hecho cu e tabatin 9 video di pornografia di mucha riba su laptop. E caso aki a bin na atencion di autoridadnan despues cu e personanan cu a horta su laptop a avisa polis di e asunto.

Phillips a enfatisa cu nunca e tabata su intencion pa baha pelicula pornografico di mucha, sino cu el a bay riba un website di 'sexfiles' y diripiente e videonan aki a aparece.

E tabata curioso y a habri nan, cu excepcion di un y berdad a nota cu nan ta videonan pornografico cu hobennan. Phillips a bisa cu mesora el a sera nan, pero su fout tabata cu e no a 'delete' nan. "Pero investigacion tecnico di polis a demostra cu ta un biaha so a habri e videonan ey, y cu mi no a distribui nan na ningun forma." Es mas, Phillips a caba di yega na un areglo cu Amigoe di Aruba cu a cita Fiscal Mayor y un otro fiscal dos aña pasa, kendenan a bisa cu e cantante tambe tabata den e videonan.

"Ami no ta den ningun di e videonan. Tampoco mi a filma ningun otro hende," el a enfatisa, bisando cu esakinan ta acusacionnan baho di hendenan cu kier e malo. Es mas, e ta kere cu Ministerio Publico a bay fuerte contra dje, pa motibo di ken e ta.

E ta insisti cu e no tabata sa cu posesion di tipo di video asina ta castigabel y ta kere cu mayoria na Aruba tampoco sa esey. Pa e motibo ey mes, e ta kere cu su funcion awor ta pa yuda conscientisa comunidad riba e peliger di tipo di websitenan y pa tene cuidou ora cu habri cierto videonan riba computer. Es mas, el a compone caba un cantica pa expresa e angustia cu tanto e , su famia y su amigonan a pasa den dje durante e ultimo dos añanan. Y esaki ta motibo tambe pakico e no kier apela, mirando cu e kier pone experiencia tras di lomba. Claudius Phillips ta enfatisa cu e no ta un hende cu ta haci daño na otro, sigur no mucha, pero cu el a comete un eror, manera tur hende por haci. Su enfoke awor ta pa otronan no comete e mesun eror cu n'e.



Y e no tin miedo di e castigo condicional. "Pasobra por ta sigur cu lo no tin ningun tipo di videonan asina riba mi computernan."

E cantante a bisa di lo sigui concentra riba su carera musical. Esey ta su bida, y e sa cu e por cana cu cara na halto pasobra un eror kens no ta nifica cu e ta un mal persona.❑

Minister Arthur Dowers

Ni parlamento, tampoco Minister y mas ainda gobierno no ta para riba ley

ORANJESTAD- Minister Arthur Dowers ta haya cu fraccion di MEP a bin dicidido pa duna nan desaprobacion contra e maneho di Minister di Enseñansa y Husticia. Den e encuentro Parlamentario MEP a mustra nan desaprobacion contra di e personanan cu a haya e proyecto. E titular di Enseñanza a indica cu MEP a insinua cu ta trata di faboritismo y a cuestiona cu no a cumpli cu ley di contabilidad.

Minister Arthur Dowers a indica cu ningun hende, gobierno, Parlamento, y mas ainda Minister no ta para riba ley. Tur hende mester traha conforme ley y loke a keda haci ta conforme ley. E mandatario a indica cu tabata tin un discusion cu a haya un oferta di un proyecto cu no ta na interes di pais Aruba. Durante e reunion a splica bon cla den un documento cu na momento cu haya



un proyecto di e magnitud aki ta evalua esaki. Awor aki ta pagando un suma mensualmente y pais Aruba not a hayando nada na final.

Den e proyectonan modular gobierno ta pagando un tiki mas cu e suma actual, caminda cu ta haya un producto miho. Tin airco den tur e construccion modular aki y tambe completamente muebla. Bou di e condicionnan aki Minister di Finansas y Minister di Enseñansa a bisa cu por acepta e oferta aki pa soluciona un problema di hopi aña. A bay calcula cuanto esaki ta sali na final, e suma ta ser calcula alrededor di 16 miyon. Awor aki gobierno a paga 16 miyon caba y den e proximo añanan lo paga mas cu 60 miyon den e siguiente añanan na huur.

No ta cuestion cu e ta bay costa mas placa. Tur loke gobierno haci ta costa placa. E mandatario a indica cu nan kier reduci e gastonan di huur trailernan innecesario. Basa riba e pensamento aki a cuminsa baha e cantidad cu tabata tin. Awor aki a topa e situacion di huur y e no ta brinda calidad y soluciona e problema di espacio.

A purba di interpreta e ley di contabilidad na un manera y otro nan a bisa cu a desvia di ley. E mandatario a bisa cu como Minister di Husticia e no ta acepta pa ningun hende desvia di ningun ley. A cumpli cu ley y e ley a bisa exactamente kico pa haci. Si tin hende cu no ta di acuerdo cu e ley, ya caba nan a expresa nan pensamento e proyecto aki pa e mandatario ta un proyecto legal. E ta un proyecto legal y e ley di contabilidad ta duna e oportunidad pa desvia pa tene un destaho publico. E mandatario ta kere cu a bira momento pa politiconan bira serio den e pais aki. ❑

Minister kier sa si e problema a keda resolvi y cuanto e la costa

Problema interno na WEB ta mas grandi cu e ta aparece

ORANJESTAD – Tin tur indicacion cu loke a sosode na WEB internamente relaciona cu iregularidadnan recien, ta mucho mas cu loke ta wordo bisa. De paso, tin indicacion cu e iregularidadnan ainda ta tumando lugar. Tur esaki ta pensamento di e mandatario en cuestion esta Mike de Meza cu tin e cartera di Energia y cu a ordena un rapport urgente di e loke a sosode.
E mandatario kier sa kico a realmente sosode, con e la wordo drecha, cuanto e la costa, of ta costando, of si e problema aki ta existi ainda. "Pasobra esey no tabata cla pami" de Meza a sigui bisa. E problema aki cu e informacion cu e mandatario a haya ta falta tur e detayenan ariba menciona. E mandatario tin indicacion cu e problema na WEB ta uno hopi mas grandi cu loucal a aparece cu e ta.
Awor cu e rapport no ta completo y cu e la haya apenas un 'executive summary' e siman aki, e ta pensa cu tin mas cos cu no ta wordo bisa y cu de facto e cos a sosode asina serio, ta sosodiendo y cu e tin cu para. E forma con WEB a contesta e mandatario, no ta aceptabel como un aclaracion. Manera cu BONDIA ARUBA a trece ayera caba den su edicion, tin mas pregunta cu de Meza tin cu e kier contesta ariba y via un executive summary, e no por haya e contestanan aki.
E mandatario a mustra cu e ta formulando algun pregunta extra cu e ta poniendo hunto pa haya aclaracion ariba. "Ora cu mi haya esei, na fin di dia mi por haci un bon evaluacion y wak di tur e informacion cu mi tin, si ta basta, si ta adecuado y si e asunto ta aclarea" . E mandatario kier sa si e procesonan a wordo encamina corectamente. "E informacion aki mi tin cu haya. E ta bai dura un tiki mas cu simplemente e un dia cu mi a kere. Mi a kere cu mi lo a haya mucho mas informacion " de Meza a bisa. Esei a pone cu e no tabata nada contento cu e summary cu e la haya pasobra for di esei e no por a saca nada.
Mirando e situacion, manera cu BONDIA ARUBA a bisa, e ta extende e tempo pa informacion wordo manda, cu 2 siman esta te fin di luna. E mandatario a duna inicialmente un periodo di 2 biaha 24 ora, pero esei aworaki ta bira 2 siman pa duna tempo na e partidonan pa duna informacion corecto y responsabel.
Tabata dialuna cu e mandatario a habri afo contra WEB, Utilities y esnan cu ta maneha e companianan respectivo riba e forma con e companianan aki a opta pa anuncia y defende fayonan interno cu a tuma lugar recientemente y cu ta afecta nos comunidad. Y como tal a pone un ultimatum di 2 biaha 24 ora pa e ricibi informacion sino lo a tuma pasonan serio. E informacion manera a wordo bisa awor, no tabata suficiente y e mandatario a tuma otro paso awor manera tambe a wordo informa awor tambe.❑

Den caso di labamento di placa

Abogadonan no a acepta cu Fiscal na ultimo ora ta cambia acusacion

ORANJESTAD – Ayera practicamente henter dia a trata un caso grandi di labamento di placa di droga. E sospechosonan den e caso aki ta e Curasoleño R.F.M. y e Hulandesnan H.v.E. y C.A.v.B. Ta asina cu C.A.v.B., kende ta director di un compania na Hulanda, a viaha bin Aruba pa ta presente.
E caso aki diferente biaha a keda posponi y ayera atrobe e abogadonan mr. de Hoogd y mr. Offringa a pidi pa pospone e caso. Esaki na momento cu Fiscal a presenta cambio den acusacion caminda e labamento di placa pa v.E. y v.B. a bira mas detaya y a menciona sumanan. Fiscal a enfatisa cu e cambio den acusacion no ta trece ningun acusacion nobo. Abogado mr. de Hoogd a cuestiona e hecho cu despues di 2 aña y mey, awor Fiscal ta presenta cambio den acusacion caminda ta menciona cifranan. E ta haya cu awor e mester bay profundisa mas den esaki. E ta protesta contra e cambio den acusacion. Mr. Offringa tambe a cuestiona e hecho cu pakico Fiscal no a manda esaki adelanta pa nan a studia esaki. E ta haya cu cambio di acusacionnan asina mester wordo studia bon y ta opone contra e cambionan cu Fiscal a haci. Fiscal a bisa cu e ta compronde e oponencia di e abogadonan pero e unico cos cu a haci tabata splica mas e acusacionnan y a menciona cifranan cu a wordo laba. Segun Fiscal, e cifranan ta bin dilanti den e documentonan di e investigacionnan. El a bisa cu encuanto e asunto laat, e tin derecho pa presenta e cambio den Corte. E ta haya cu e specificacionnan den e acusacion no ta perhudica e abogadonan den nan defensa. Mr. de Hoogd a remarca cu Fiscal ta contradeci su mes. E mes ta bisa cu a cambia e acusacion den un acusacion mas detaya y no manera Fiscal kier laga mustra cu no tin cambio.
Hues a bisa cu abogadonan a mustra cu Fiscal lo por a manda e cambionan a lo menos 1 siman prome pa asina por a prepara. Sinembargo el a mustra riba decision di Corte Supremo, cu ta mustra cu si e caso a keda mesun cos y a specifica e acusacionnan y menciona cifranan no a bin cambio. Hues a bisa cu e ta aproba e cambio pero ta laga na e abogadonan dicidi si kier pospone e caso pa nan por prepara e defensa mihor. Hues a duna e abogadonan tempo pa papia cu nan cliente un rato pa nan dicidi kico nan ta bay haci.
Abogadonan, despues di a consulta cu nan cliente, a pidi pa pospone e caso pa nan por studia e caso bon. Hues a propone cu lo sigui cu e caso pero despues cu Fiscal exigi castigo lo pospone. A palabra cu dia 27 September lo bay sigui cu e caso pa 8.30 di mainta. ❑

Parlamentario Rene Herde(AVP)

Ningun momento a bisa cu minister Dowers a haci algo ilegal den proyecto modular pa scol

Pero mas compania mester participa den proceso comercial



Parlamentario Rene Herde

ORANJESTAD – E discusion riba e scarsedad di espacio den scol y e uzo di trailer ta un asunto bieu. Den pasado na un cantidad di biaha a papia riba dje. A cuminsa un proceso pa elimina trailer y e scarsedad di espacio. E idea tras di e proyecto ta pa spaar placa. Tin mas cu 10 aña ta huur trailer.
Realidad ta cu gobierno ta gastando 280 mil florin pa luna pa mas cu dies aña. A pasa mas cu 20 miyon florin ta huur trailer. Esaki no ta e calidad cu kier den enseñansa. Nan no ta cuadra cu e necesidad di scolnan. Mas ainda a paga un suma di placa y nunca nan ta bira di pais Aruba.
Minister Dowers di enseñansa a bin cu un proposicion unda cu a presenta un construccion di edificionan cu ta ser uza rond di mundo. Tin un variacion di necesidad, urgencia y cantidad di klas cu tin mester. E mandatario mester tin un acercamento mas diversifica y diferente forma pa atende e problema. Loke a bisa for di cuminsamento ta cu e forma con e Minister a interpreta e ley di Comptabilidad ta e miho forma cu Fraccion di AVP tabata kier.
Den mesun rosea sr. Rene Herde a acentua cu e Minister a traha den margen di ley.
Ningun momento a bisa cu e mandatario a haci algo ilegal. Solamente e hecho cu e mandatario a bay traha cune, awe no tabata necesario. Si evalua loke a sosode bou di 8 aña di gobernacion di MEP ta loke AVP kier evita. Hustamente pa e motibonan aki MEP a haya e stempel di "friends and family" cu awe nan ta bringa ainda den corte pa mantene e slogan aki y e cantidad di huur cu nan a bin ta haya. e hipocresia di acusa otro hende y cu MEP ta haci pio cu otro hende ta loke AVP kier stop.
E proyecto pa AVP ta bon, pero e forma con e proceso a bay ta loke AVP kier pa e bay otro. E hecho cu un compania a acerca gobierno pa bin cu un proyecto y solucion ta algo di elogia. E compania a tuma e iniciativa y a presenta un bon producto. Pesey mester haya e forma pa deal cune, pero di cuminsamento a bisa cu Minister mester a busca un forma den margen di ley. Hustamente den e forma di wak e problema den manera diverso, por percura pa no solamente un compania, pero mas cu un solo compania haya participacion. AVP ta kere den crea mas trabou y mas compania participa den e proceso comercial.
Parlamentario sr. Rene Herde a indica cu no tin ningun cambio den ley di Comptabilidad. Dor di e espacio cu tin den ley actualmente cu ta bin tur sorto di bruhacion, fraccion di AVP kier renoba e ley.
E ley actualmente ta trahando riba un ley. Awor aki no por cambia ningun ley pa acomoda un Minister. E mesun ley di Comptabilidad ta e mesun ley cu gobierno di MEP a uza. Loke ta bay pasa ta cu ta bay cambia e ley actualmente y haci mas cla y ki ora por haci kico y bou cua condicion mag desvia. Awor aki e espacio ta mucho grandi pa cada hende saca su interpretacion riba e ley. ❑

Gran mayoria di hende cu demencia ta haya un diagnosis laat

Alrededor di 1% di GDP mundial ta bay pa gasto relaciona cu demencia



Presidente di Fundacion Alzheimer Aruba (FAA), drs. Melva Croes-Yanez

ORANJESTAD – Fundacion Alzheimer Aruba (FAA) bou presidencia di drs. Melva Croes-Yanez ta duna conoce e rapport mundial di Alzheimer 2011. E documento aki ta producto di un investigacion serio realisa dor di Alzheimer's Disease International (ADI), y el a ser divulga enconexion cu Dia Mundial di Alzheimer cu lo ser conmemora riba dia 22 di September venidero.

E documento nobo di ADI ta revela entre otro cu tres cuarto parti di e 36 miyon di hende calcula cu ta biba cu demencia mundialmente no a haya un diagnosis. Consecuentemente nan no por beneficia di tratamento, informacion y cuido.

Den e paisnan cu entrada halto solamente 20-50% di e casonan di demencia ta reconoci y documenta den cuido primario. Den e paisnan cu entrada abou y medio e proporcion aki ta apenas 10%.

Ya caba di acuerdo cu Rapport Mundial di Alzheimer 2009 a ser pronostica cu e cantidad di hende cu demencia casi lo redobla cada 20 aña di 36 miyon na 2010 pa 115 miyon na 2050.

Di acuerdo cu Rapport Mundial di Alzheimer 2010 e gastonan relaciona cu demencia a totalisa US$ 604 mil miyon, mas o menos 1% di e Producto Nacional Bruto (PNB) Mundial.

Igualmente e rapport Mundial di Alzheimer 2011, ta mustra cu tin intervencion cu ta efectivo den e etapanan tempran di Malesa di Alzheimer -di cual algun por ta mas efectivo ora cuminsa mas tempran cu nan- y cu tin un argumento economico fuerte na fabor di diagnosis mas tempran y intervencion na tempo.

Pa prepara e rapport, titula "Beneficio di Diagnosis y Intervencion Tempran", ADI a encarga un comision investigado, bou di liderazgo di Prof. Martin Prince na Instituto di Psikiatria di King's College na Londen, pa redacta e prome rapport detaya y sistematico den historia, cu ta contene tur evidencia cu por tin tocante diagnosis tempran y intervencion tempran di demencia.

Actualmente e gran mayoria di hende cu demencia ta haya un diagnosis laat den curso di nan malesa -si nan hay'e mes- cu e resultado cu tin un "bashi den tratamento" substancial. Esaki ta limita grandemente nan acceso na informacion valioso, tratamento, cuido y sosten, y ta forma problema pa tur esnan envolvi -pashent, famia, cuidador, comunidad y sistema di salud.

"No tin un solo manera pa yena e bashi den tratamento na nivel mundial", Prof. Prince, e autor principal di e rapport, ta bisa. "Loke si ta cla ta cu cada pais mester tin un strategia nacional pa demencia, cu ta promove diagnosis tempran y continuidad den e cuido posterior. Servicio di cuido primario, centro diagnostico y di tratamento specialisa y servicio comunitario, tur ta hunga nan rol, pero na diferente nivel, dependiendo di e recursonan."

"Fayo pa diagnostica Alzheimer oportunamente ta representa un oportunidad tragicamente perdi pa mehora calidad di bida di miyones di persona", Dr. Daisy Acosta, Presidente di ADI, a laga sa.

"Mas cu tur cos e ta haci e reto di salud, social y financiero, cu ya ta masivo globalmente, mas grandi ainda.

Nos ta spera di mira e reto aki den foco di interes den e Cumbre di Nacionnan Uni tocante Malesanan No Comunicabel cu ta tuma luga otro siman."

RAPPORT DI ADI

E rapport nobo di ADI ta bin cu informacion revelando riba problematica mundial di e malesa di Alzheimer.

- Fayo pa diagnostica frecuentemente ta resultado di e pensamento eroneo cu demencia ta un parti normal di biehes y cu no por haci nada pa remedi'e. Net contrario, den e rapport nobo ta sali na cla cu intervencion por haci un diferencia, te hasta den e etapanan tempran di e malesa.

- Intervencion cu remedi y testnan psicologico pa hende cu tin demencia den un etapa tempran por mehora conocemento, independencia y calidad di bida. Sosten y conseho na e dunadonan di cuido por mehora estado di animo, reduci tension y retrasa institucionalisacion di hende cu demencia.

- E gobiernonan, preocupa pa e gastonan creciente di cuido na termino largo relaciona cu demencia, mester "inverti awor pa spaar despues".

Basa riba un estudio di analisis economico e rapport ta calcula cu diagnosis mas tempran por genera un spaarmento di te US$ 10,000 neto pa pashent den e paisnan cu entrada halto.❑

Abogado di Curacao a reclama cu no a manda yama su cliente pa bin Corte na Aruba

ORANJESTAD – Ayera practicamente henter dia den Corte den Prome Instancia a dedica na un caso grandi di labamento di placa di droga. Den e caso aki ta envolvi den Hulandes, H.v.E., C.A.v.B y e Curasoleño R.F.M. E caso aki ta relaciona cu e traficacion di droga grandi cu tabata tuma lugar entre Aruba y Hulanda caminda tabata usa e trolinan di Galloway. Empleadonan di Galloway tabata saca e trolinan, hiba nan na un garashi banda di aeropuerto, caminda e bandanan ta wordo desarma y yena completamente cu cocaina. Despues e trolinan aki ta wordo hinca bek den e avionnan KLM y asina e droga tabata yega Hulanda.

E trio ariba menciona ta wordo mas acusa di ta meti den e labamento di placa.Abogado mr. Sulvaran di Curacao, ayera mainta a presenta laat den Corte. El a splica cu door di tardanza di avion na Curacao, e vuelo di 7'or di mainta a resulta te 9.30 di mainta. Ora el a presenta den Corte, tur hende a nota su presencia. Esaki no pasobra cu el a yega laat sino cu el a yega y a cuminsa reclama e hecho cu no a manda un invitacion legal firma pa su cliente R.F.M. pa asina e por bin Aruba. Segun Fiscal, deurwaarder na Curacao a bay na e cas pero segun bisiña no tin ningun hende ta biba na e cas.

E abogado a reclama cu deurwaarder ta bay tras di e bisiña y no ta averigua pa su mes? El a splica cu na November 2010, Hues a suspende detencion di R.F.M. y manera R.F.M. a wordo laga liber, el a wordo saca for di Aruba y poni riba black list. Segun mr. Sulvaran, si R.F.M. no haya e invitacion legal pa presenta na Corte, e no por drenta Aruba. Hues a bisa cu na November 2010, M. a laga liber y a wordo bisa cu e caso ta sigui September.

E abogado a bisa cu si e no a haya un invitacion legal e no por bin. E abogado tambe a cuestiona e hecho cu nan no a haya documento di Hues cu ta mustra cu R.F.M. a wordo laga liber y kico ta e condicionnan manera cu esaki. Segun mr. Sulvaran, R.F.M., kier ta presente pa su caso. Hues a mustra cu door cu e invitacion legal no ta duna na R.F,M., no por sigui cu e caso. Mr. Sulvaran a mustra cu R.F.M. a haci peticion pa scucha testigo.

Hues a bisa cu esey tampoco por wordo trata e momento ey pasobra mester tin e invitacion oficial entrega na R.F.M.Hues a propone pa dia 27 di September, R.F.M. presenta den Corte y e momento ey lo bay dicidi riba su peticion pa scucha testigonan. Entretanto Hues a sigui cu tratamento di e caso penal contra e dos Hulandesnan pero cu e palabracion cu no ta dicta sentencia, tanten cu no caba cu e caso di R.F.M. ❑

Algo cu mester traha ariba na Aruba

Den calamidad ta lubida personanan grandi y cu Alzheimer



ORANJESTAD – Dos grupo di hende cu den un calamidad ta wordo lubida, ta esnan di edad y tambe cu riba dje, tin Alzheimer. Departamento di asuntonan social ta mustra cu ta importante pa ta presente den lectura di Cruz Cora, unda cu nan ta mustra cu nan presencia ta crucial debi cu nan tin e tarea y responsabilidad final ora cu ta trata e parti di opvang y nazorg despues di un calamidad. Den e caso aki nan ta semper hopi contento di e voluntarionan y organisacion y instancia, manera Cruz Cora pa e iniciativa di tene lectura den bario. Den e caso aki Andreina Nicolas cu ta fungi como e vocero di e departamento, ta splica cu e anochi di informacion lo papia mas tanto di ora cu ta trata di e shelternan, cu ta un tema hopi pidi y solicita. Hendenan kier sa ki ora y con ta habri un shelter, y kico mester trece un shelter, e condicionnan cu tin mara na ta den un shelter. Pa esaki, Nicolaas lo duna informacion di con pa prepara bo mes pa den un caso asina un calamidad toca bo, con esaki lo funciona den realidad. Asina nan ta spera cu hunto cu e otro fundacionnan cu tambe tey presente, nan tur por haya e acogida pa mas y mas persona por ta prepara pa un proximo calamidad. E ta un tema cu hopi hende no ta pone como prioridad y no ta pensa cu esaki ta bai toca Aruba.

Pa loke ta Melva Croes Yanes di Fundacion Alzheimer, a mustra cu e fundacion ta sostene e idea di Cruz Cora y tabatin ya tres aña pensando riba dje. Sigur e parti di e prome biaha cu a papia ora cu e prome persona na Aruba a perde. Despues di 3 luna a haya e persona aki, door di un turista. E di dos tabata e Rock Project cu ta papiando di dje awor.

Diadomingo mientrastanto ta cuminsa cu e siman di sinta di Alzheimer, coincentalmente. Un luna y mei pasa a puntra Cruz Cora si nan por tabata kier cooperа riba algo pa cu e siman aki pa motibo cu e ultimo simannan cu por a scucha radio, (programa diasabra mainta y anochi) a cuminsa cu e plan di accion di Madrid. Esaki ta nifica cu eyden ta para e derechonan di nos hende grandinan afecta cu Alzheimer. Den plan di Madrid ta poni e plan kico por pasa cu personanan cu Alzheimer den situacionnan asina.

Aña pasa a ripara cu durante di drilling, hende grandi y persona cu Alzheimer, no ta wordo inclui den e drilling. Ta hendenan jong cu ta cana, babies y otronan ta esnan cu ta pone enfasis ariba. Como tal a pone nan riba idea pa pone Aruba sa di e plan di Madrid riba e tereno di desaster y calamidad. Tur esaki lo wordo atendi otro siman durante e lectura di Cruz Cora. ❑

DESPA

DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO TA INFORMA

CAMPAÑA CONTRA SANGURA DI DENGUE
DIABIERNA 16 DI SEPTEMBER 2011 LO FUMIGA E SIGUIENTE ZONANAN:

AREA: 1 ORANJESTAD

ZONA: Adriaan Lacle Blvd., Juliana School y vecindario, Magrietstraat, Beatrixstraat, Irenestraat, Lagoenweg, Maria Christinastraat y cayanan den vecindario, Wilhelminastraat (pabou di Paris Rest. Bai te caba na Funchal)

AREA: 2 SAN NICOLAAS

ZONA: Helfrichstraat, Village, Kazernestraat, Bernhardstraat, Centro Medico y Imsan, Zeewijk te na Cura Cabai Complex y vecindario.

AREA: 3 PARADERA TE NOORD/TIERRA DEL SOL

ZONA: Paradera un parti, Rooi Afo, San Barbola Res., San Barbola, Tarabana Res., Sero Patrishi, Modanza y Tanki Leendert un parti.

COOPERACION:
- Habri porta y bentana di cas entre 5or y 7or di atardi, asina e pesticida por penetra tur caminda durante di fumigacion.

PRECAUCION:
- Tapa cuminda
- Tapa haula di parha y otro bestia na cas
- Tapa aquarium y vijver
- Haci baki di awa y cuminda di bestia di cas bashi y/of tapa nan.

IMPORTANTE:
Controla cas y vecindario riba posibel criadero pa asina evita cu e sangura por sigui broei.

LO ANUNCIA DIARIAMENTE CUA AREA Y CUA ZONA LO WORDO FUMIGA

Ex-residencia di Gobernador na Playa a bira habitat di dos burico

Fundacion Salba Nos Burico a adopta nan







ORANJESTAD - Ayera merdia boluntarionan di Fundacion Salba Nos Burico a ser informa cu dos burico a drenta den cura di ex-residencia di Gobernador na Playa; y nan tabatin mester di atencion y cuido.

Di biaha e fundacion aki cu ta percura pa salvaguardia y protege bida di e bestia aki a manda un trailer na e sitio indica pa asina transporta e dos buriconan aki pa nan santuario situa na San Fuego. Sr. Eric Lunchmun a declara na BON DIA Aruba cu e fundacion ta adopta e dos burico aki, y nan lo forma parti di un famia grandi di 64 burico bou nan proteccion den nan santuario.

Apesar cu cada bestia ta demanda un gasto di 70 dollar pa luna den cuminda, sr. Lunchmun a bisa cu e fundacion kier adopta tur burico. Ta ser calcula cu ainda tin mas cu 80 burico los rond di nos pais, specialmente den area di Vader Piet y Colony.

E burico tabata un instrumento masha importante di trabou y transporte pa nos antepasadonan. E colonisadonan Spaño a bin cu nan for di Africa na aña 1.500. Despues cu nos pais a haya un desaroyo impresionante, e buriconan a keda riba nan cuenta como un bestia salvahe. Pesey Fundacion Salba Nos Burico a ser lanta pa cuida y protege nan. Tin biaha e buriconan ta bira victima di maltrato di hendenan sin sentimento pa bestia; y tambe di e cachonan cayehero cu ta ataca nan. Fundacion Salba Nos Burico ta haci un yamada na henter nos comunidad pa sostene e bunita obra aki di salba nos buriconan. Nan no ta hayando subsidio di gobierno, y como tal nan mester di contribucion economico y boluntarionan pa sigui cu e obra bunita aki. Esun interesa por tuma contacto libremente cu Fundacion Salba Nos Burico, na tel: 584-1063. ❑

Pa e lecturanan di Cruz Cora tin efectividad

Varios grupo specialisa lo presenta durante lectura riba calamidad



ORANJESTAD – Bianca Peters di e proyecto BO BARIO ta mustra cu nan ta masha contento cu nan por participa den un proyecto asina importante hunto cu Cruz Cora di Aruba y e fundacion Alzheimer.

Nan ta patrocina e evento den forma di cu nan ta sostene esaki. Segun Peters, ta hopi importante cu nan ta stimula e independencia den preparacion pa cu calamidad den cada ciudadano di Aruba. Esaki ta pone cu nan ta menos dependiente di instancia, sin cu esaki ta stroba nan bida. BO BARIO semper ta en busca di partners pa por yuda un evento asina. For di Cruz Cora, a bin e peticion pa por uza e experticio di e grupo di BO BARIO, y como tal nan ta contento cu nan por aporta cu esaki. For di dialuna awor nan lo cuminsa cu e prome session na Noord, y lo sigui despues cu un cantidad di otro barionan cu nan por duna nan aporte.

E forma con BO BARIO ta traha ta cu nan ta traha flyers cu ta wordo parti pa asina hendenan tin e informacion cu tin e lecturanan cu nan tinc u atende na tur e diferente barionan. Esnan cu presenta, por haya un sin fin di informacion di Cruz Cora primordialmente di kico tur nan por haci y yuda cune.

E voluntario di Cruz Cora y lider di e zona di Noord Adrienne de Cuba a splica despues cu manera inicialmente indica, e desaster na Noord recientemente a pone cu hopi hende a bin ripara cu hopi hende no tabata sa kico pa haci. Esaki tabata un señal di Cruz Cora y de Cuba pa cuminsa prepara hendenan aki kico pa haci.

E lecturanan cu tin proximamente lo tin como titulo "Abo ta prepara pa desaster?" y lo contene informacion balioso. E programa ta di tal forma unda cu Cruz Cora lo splica di e 4 areanan cu nan ta prepara aden, y tambe con pa prepara pa un desaster, kico pa haci, con pa traha supply kit y tambe un invitado presente cu ta di departamento social, tambe di fundacion Alzheimer, y Bestial.

Motibo pa tin departamento Social ta pasobra durante desaster nan tambe ta bishita cas, y nan por splica con por yuda e damnificadonan ora cu nan haya nan mes den un situacion asina. Fundacion Alzheimer ta presente pasobra hopi hende ta lubida riba e hendenan cu tin limitacion. Personanan cu no por yuda nan mes den e caso aki. Pa loke ta e grupo Bestial, nan presencia ta pasobra hopi hende ta lubida cu tin bestianan cu tin na cas. Esei ta pone cu a pidi pa e tres gruponan aki pa sa kico por haci den casonan di calamidad.❑

Cuminsando dialuna anochi awor

Crus Cora ta drenta barionan pa informa comunidad

ORANJESTAD – Pa por yuda comunidad corectamente, Cruz Cora di Aruba a pone un plan strategico di 5 aña basa riba 3 meta strategico cu ta e limitacion di consecuencia di calamidad, e fortificacion di hende afecta, y engrandecemento di solidaridad den e comunidad. Esei ta loke e director di Cruz Cora Aruba Michel la Haye e splica durante un conferencia di prensa ayera na nan sede na Dakota.

Segun la Haye, pa por a logra esaki nan a crea un proyecto hunto cu e proyecto BO Bario di gobierno, unda cu nan ta bai haci mucho mas cu nan a haci den pasado, cu nan boluntario y drenta e pueblo. Den esaki nan ta bai drenta barionan y duna informacion di con hende por prepara nan mes miho pa un calamidad. Despues un persona di Cruz Cora a splica cu tabata recientemente durante e situacion di hoos na Noord, cu a bin ripara cu hopi hende ainda no por prepara nan mes den un caso di calamidad. Segun la Haya, preparacion asina ta evita cu e calamidad ta pone hende sufri dañonan mas grandi ainda cu tin mester. Un persona prepara ta conta pa dos. Si hendenan tabata miho prepara algun siman pasa na Noord y Washington, cierto cosnan no a pasa sigur segun e director di Cruz Cora. Mester por compronde cu den caso di un horcan of tormenta, e daño lo tabata mucho mas grandi cu loke a experencia na e sitionan ya menciona.

Unabes cu Cruz Cora drenta barionan, nan ta spera cu e hendenan lo ta interesa den e lecturanan cu lo keda presenta, y lo anuncia den medionan di comunicacion ki dia e presentacionnan aki lo ta. E prome lo ta dialuna awor pa 7or y mei den Centro di Bario Noord, unda cu lo duna tur informacion necesario. E entrada ta completamente gratis pa asina no complica y limita e acceso na e evento importante asina segun la Haye. ❑

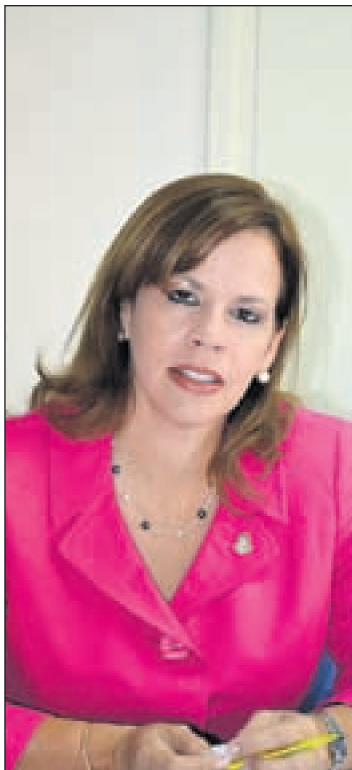


Parlamentario Sra. Evelyn Wever Croes

Huurkoop ta totalmente diferente cu huur

Implicacionnan legal ta completamente diferente

ORANJESTAD – E reunion cu Minister di Husticia a ser pidi pa fraccion di MEP. Durante e reunion kier a atende Husticia y tambe e construccion di espacio nan modular pa duna les. Parlamentario Evelyn Wever Croes a indica cu tabata tin un procedura cu no a keda sigui. Ley ta bisa cu ora ta haci un inversion riba 100 mil florin, mester haci un destaho publico. Si den e caso aki no por haci un destaho publico, mester haci un destaho normal y busca dos diferente oferta. Tambe tin un maneho cu Minister a informa di dje cu e ta sigui mantene e maneho di e gobierno anterior. Diripiente ta mira un proyecto asina grandi cu no a sigui e procedura di juli a bin ta cuestiona e



Parlamentario Sra. Evelyn Wever Croes

proyecto modular aki. A haya algun informacion pero no suficiente y pesey a pidie reunion pa e Minister bin duna splicacion.

Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu loke cu Minister ta bisa cu ta un continuacion no ta totalmente corecto. Fraccion di MEP a indica cu loke nan tin den nan poder ta un contracto pa huur un cas cu trailer. Esey tabata un contracto di e gobierno anterior. Awor aki ta bay haci un contract di huurkoop, pero cu un suma mas halto di normal. Minister mester a splica mucho mas miho di e dos contractnan aki. Huurkoop ta totalmente diferente cu huur e palabranan so ta diferente y tin implicacion nan legal completamente diferente.

Sr. Andy lee di Fraccion di AVP a indica cu si pa huur e Minister anterior(MEP) no a bay destaho publico, pakico e Minister actual mester bay destaho publico? Sra. Evelyn Wever Croes not a kere cu ta hustifica nan punto cu ta paso e gobierno anterior no a hacie, e gobierno aki tampoco no ta hacie.

E proyecto aki ta proyectonan di miyones. Gobierno a priminti un cambio y lo traha segun reglanan di bon gobernacion y pesey nan no por yega trapa riba ley asina mas. Fraccion di MEP a indica cu e discusion no ta si e espacio nan modular ta miho cu e trailernan actual. Sigur no tin un discusion cu falta capacidad di luga pa ubica studiantenan. Tampoco no tin discusion riba e falta di espacio pa muchanan. Loke tin discusion riba dje ta e actuacion di e Minister.

Apenas na juni Minister tabata den Parlamento pa defende su presupuesto. Durante e reunion aki fraccion di MEP a señala riba e problema di espacio. Durante tratamento di presupuesto e mandatario no a ni bisa cu e ta trahando a soluciona e problema di trailernan of espacio. Despues cu su presupuesto a keda aproba, ni un luna despues e mandatario a firma un MB. E situacion aki pa fraccion di MEP no ta algo aceptabel den e forma di gobernacion. Fraccion di MEP a mustra cu tin falta di transparencia den e forma di hiba maneho aki.❑

Studiantenan di IPA a haya tips pa reconoce alumnonan cu problema di bista

ORANJESTAD – Recientemente e studiantenan di IPA di 3er aña a haya un charla informativo y interesante na FAVI, e Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita.

E topico tawata: Limitacion di bista den enseñansa y su consecuencianan. E futuro maestronan a haya tips con pa reconoce alumnonan cu un of otro problema di bista, e efecto cu esaki ta trece den nan desaroyo y con pa yuda un alumno asina pa e por desaroya optimalmente den klas.



Riba e siguiente potretnan por mira parti di e charla y e mesa cu e medionan auxiliar.

E dos guianan educacional, sra. Gwen Croes y sra. Rina Croes, a laga e studiantenan drenta e edificio y e sala di charla cu wowo blinda. Asina nan por a experiencia con ta sinti ora bo ta completamente ciego.

E orado invita tawata sr. mr. Gino Wever, cliente di FAVI pa varios aña caba y completamente ciego. E la conta su experiencia como mucha, den kico tur e la pasa aden na scol como un alumno visualmente incapacita.

Tabata tin hopi pregunta y oportunidad tambe pa mira tur e medionan auxiliar cu e muchanan cu problema di bista, clientenan di FAVI, ta y por uza na scol.

Na final e studiantenan a haya 1 recorido cortico den e edificio di FAVI. ❑

Warda di Polis San Nicolas lo ta cera te cu mañan

ORANJESTAD - Vocero di polis, sr. Comenencia, ta informa cu relaciona cu trabounan di spuitmento contra Dengue, warda di polis San Nicolas lo ta cera te cu diasabra (17 di september 2011) mainta 8'or. E polisnan di San Nicolas lo ta patruyando normal den e districto (hasta lo tin extra) pero e personal lo ta sinta na warda di Santa Cruz temporalmente. Pa emergencia lo mester yama, manera custumber, number 100 (central di Polis) y si mester pasa warda lo tin cu bay warda di Santa cruz. Lo tin personal ta cuida e warda menciona si cu lo ricibi cualkier persona cu no sa y dirigi nan na warda di Santa Cruz. Administratie San Nicolas si lo cera di diabierna merdia 12or te diluna mainta 8'or. Cuerpo Policial kier pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por causa.❑

Delfin "bottlenose" señala na Pos Chiquito





ORANJESTAD - Dialuna ultimo den oranan di atardi, Giolina Henriquez di Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF) , a ricibi yamada cu tin un grupo di delfin cu ta comportando straño na un distancia di 200m pafo di rif na Isla di Oro/ Mangel Halto y cu a ser nota delfinnan cu herida severo na curpa.
A bordo di e rhib di Kustwacht, AMMF a acerca y a resulta di ta un grupo di delfin "bottlenose", Tursiops Truncatus, conoci pa AMMF for di aña pasa cu enberdad tin 2 delfin cu hopi herida na curpa, e.o. na nan dorsal fin y riba nan lomba. Ta trata di cicatriz bieu. E grupo aki sa wordo mira mas biaha den a zona aki cerca di rif y den e zona entre waf na Playa y Boca Brabo. Accion immediato di rescate, otro cu vigilancia, no tawata necesario na e momento ey. A logra tuma un coleccion extenso di documentacion photografico pa e Dorsal Fin ID data base. AMMF ta spera di por averigua kico ta e causa di e cicatriznan severo aki. Segun contacto cu exterior, na Venezuela tambe tin delfin cu cicatriz similar, pero a confirma cu no ta trata di e mesun grupo chikito aki di delfin.
AMMF ta gradici Steunpunt Kustwacht di Aruba R. Paskel y Gezagvoerder R. N. Kelly y su staf (y en esp. Emi Tromp) riba e rhib ayera tardi pa nan cooperacion excepcional y valioso.
Den casonan di emergencia cu ta regarda delfin of bayena na Aruba, e protocol ta pa tuma contacto cu Kustwacht Piket na 5932789 mesora.❑

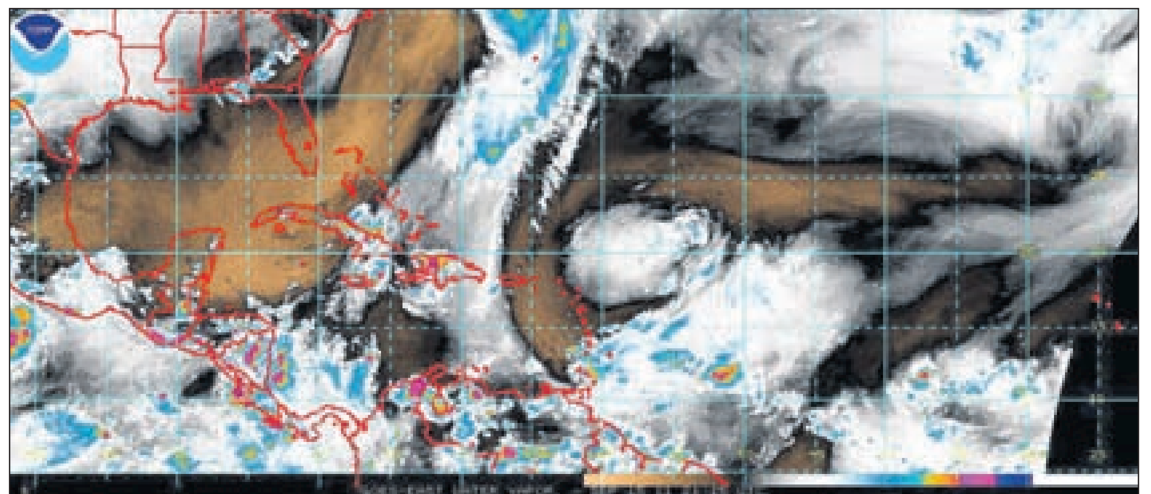
TEMPO

Atrobe hopi solo den mainta, hopi solo den atardi

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu pa awe, shelo lo ta parcialmente te principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa principalmente hopi solo den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Mientras tanto awenochi principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts.

Diasabra parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente hopi solo den atardi. Leve posibilidad di awa. Chens pa algun strena. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.



Diasabra anochi poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 21 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 2 y 5 mm.
Diadomingo basta nubla te nubla den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Posibilidad di awa. Chens pa algun strena. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 9 kts, cu rafaga te 16 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.
Diadomingo anochi parcialmente te basta nubla. Posibilidad di awa despues di marduga. Chens pa algun awacero. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 9 kts, cu rafaga te 15 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion alrededor di 5 mm.❑

Abogado y politico lo bira Consul nobo di Colombia na Aruba

Ta trata di Tarquino Pacheco Camargo



Sr. Tarquino Pacheco Camargo.

ORANJESTAD – E comunidad mas grandi di stranhero residencia na Aruba lo conoce un Consul nobo. Ta trata di e Colombiano Tarquino Pacheco Camargo, kende proximamente lo reemplasa e Consul di Colombia actual, sra. Pilar Vargaz.

Pacheco ta un homber di Caribe, ya cu el a nace na Barranquilla, un ciudad situa den e area di e Caribe Colombiano. Proximamente dia 9 di october venidero e lo cumpli 50 aña. E ta abogado specialisa den Derecho Penal y Criminologia. Na aña 1988 el a drenta den arena politico como Consehal di Barranquilla, durante dos periodo 1988 - 1990 y 1992 -1994, unda el a yega di fungi como Presidente di e organo democratico aki. Na aña 1994 el a ser eligi como Representante di Camara di e partido Cambio Radical, y ultimamente e tabata den e funcion aki.

Recientemente Gobierno di presidente Juan Manuel Santos a ofrece sr. Tarquino Pacheco pa bira Consul di e colonia di Colombianonan mas grandi den Caribe. Ainda no a ser conoci oficialmente si sr. Pacheco su credencial como diplomatico a ser acepta caba, ya cu esaki ta un proceso cu mester ser consulta cu Hulanda.

Di antemano nos ta desea sr. Tarquino Pacheco Camargo hopi exito den su funcion nobo como Consul di Colombia na Aruba.❑

Director di ATIA, Joyce Bartels-Daal

Memorandum of Understanding ta un bon señal

ORANJESTAD - ATIA a tuma nota di e memorandum of understanding entre gobierno, parlamento y Controlaria General pa mehoracion di maneho financiero Aruba y ta considera e paso uno asina importante pa bon gobernacion cu no kier keda sin duna un comentario riba e sucedido aki.

A tuma nota cu e logro ta bini despues di 50 aña cu nunca a logra entrega y haya cuentanan anual aproba kiermen cu e memorandum aki ta mas cu na su luga y no por warda 50 aña mas. Gobierno a introduci e vehiculo di dialogo social pa logra consenso riba puntonan importante pa bienestar di Aruba y ATIA ta compromete su mes na e proceso aki dor di vocifera interes di comercio y pa traha pa un miho calidad di bida pa tur hende cu ta biba na Aruba.

Pa logra esaki un gran parti ta depende di hustamente e maneho financiero responsabel di gobierno y ta pesey ATIA ta considera e memorandum uno di sumo importancia y positivo pa Aruba y ta sostene e hecho aki. Maneho financiero di gobierno tin un efecto grandi riba calidad di bida di e ciudadano y comercio, y ta na ora pa traha riba mehoracion di e proceso aki. ATIA ta propone tambe cu por trece e punto di maneho financiero di gobierno den un dialogo social pa tur partner por yuda pa logra esaki pa interes general y ATIA ta dispuesto manera semper pa pone su expertonan disponibel pa yuda.❑

Marriott CARE Foundation ta regala metodonan pa enseñansa na Fontein Kleuterschool

E balor di e regalo ta Afl. 6614.15.



ORANJESTAD - Tur mucha cu por haya oportunidad pa siña algo nifica un inversion pa nos tur, pa ful e comunidad y na bienestar di e comunidad. Asina Minister Arthur Dowers a expresa palabranan di aprecio y gratitud pa e partnership cu Marriott CARE Foundation a forma cu Fontein Kleuterschool.

E amistad aki a resulta den un donacion cu ta un contribucion importante pa e progreso den e sistema di enseñansa y e desaroyo di e muchanan.

E donacion di e empleadonan di Marriott ta encera dos pakete completo di dos diferente metodo cu ta importante pa e desaroyo di e muchanan y nan preparacion pa bay eerste klas. E balor di e regalo ta Afl. 6614.15.

Un di e paketenan ta un metodo cu ta yuda cu e desaroyo social emocional cu focus ariba e cuater emocionnan basico: contento, tristo, miedo y spanta.

E otro ta yuda cu e organisacion di e manera cu un mucha ta scoge su actividad den klas. Esaki ta un metodo cu maestronan di Fontein a haya informacion ariba dje na Arco Iris Kleuterschool, unda cu e klasnan ta completamente organisa na un forma cu ta desaroya y test e muchanan habilidad y talento den 10 diferente area.

Minister Dowers a expresa cu e tabata hopi contento di atrobe topa cu miembronan di Marriott CARE Foundation, particularmente su amiga Juliana cu ta miembro for di cuminsamento di e organisacion. E mandatario a conta cu durante e tabata traha den Salubridad Publico un di e prome proyectonan di e fundacion tabata na beneficio di salubridad. El a añadi cu e ta contento di wak con algun aña despues, y e mes awor ta trahando den otro ramo, esaki tambe ta hayando atencion di e asociadonan di Marriott.

Ta un placer pa ta presente aki hunto cu bosonan, Minister Dowers a expresa. "Enseñansa ta algo pa henter comunidad y si bo contribui eynan, bo ta contribui cu tur hende den comunidad," e titular di enseñansa a enfatisa.

E acto di donacion, cu a tuma lugar na Fontein Kleuterschool diaranson mainta tabata un bunita ocasion cu e muchanan a habri cantando nan himno di scol. Tambe e muchanan a dedica un cantica y "cheer" special cu nan a practica pa gradici Marriott CARE Foundation cun'e cu hopi entusiasmo.❑

Grupo peregrino di Señor de Los Milagros

ORANJESTAD – Ta ser informa na tur devoto di Señor de Los Milagros cu lo bay tin un peregrinacion di un siman pa Buga, Colombia dia 11 pa 18 mei 2012. Nan lo biaha cu Copa Airlines.

Prijs aki ta pa Hotel, desayuno Americano y transport di bus di Cali pa Buga.

Prijs di ticket actual ta: fls. 1.174.00 (cu chens cu e por subi)

1.Un persona den camber fls. 685.00 + fls. 1174.00=fls. 1859.00

2.Dos persona den camber fls. 550.00 + fls. 1174.00=fls. 1724.00

3.Tres of cuater persona den camber fls. 405.00 + fls. 1174.00=fls. 1579.00

Cuminsa reserva di awor aki y paga solamente fls. 135.00 di deposito ora di inscribi. Tambe por sigui deposita tur luna. Trece tambe kopie di paspoort. Por yama: Vilma Kelly na: 583-6554 of cel. 594-2356; Glenda Krozendijk na: 582-6714 of cel. 567-5832. ❑

The view from the train



JOE NOCERA

I'd been away for a few days, just me and my dog, but Sunday morning I rose early and drove the 100 miles to New York City. On the 10th anniversary of 9/11, I felt a deep need to be with my family. As I began to cross the Triborough Bridge into Manhattan, I could hear the whoosh of police helicopters overhead. I looked up. There were five of them.

Though I had been avoiding most of the television programming around the anniversary, the sound of the helicopters caused the memories to come flooding back. Ten years ago, as an editor at Fortune, my routine was to take the Amtrak every Tuesday from Massachusetts, where I then lived, into Manhattan, and then go back to Massachusetts at the end of the week. At 8:46 a.m. that Tuesday, my train had already left Stamford, Conn., the last stop before Manhattan.

A few miles from Penn Station, with the Manhattan skyline in sight, the train groaned to a stop. From my seat, I could see huge billows of smoke in the distance. I couldn't see one of the Twin Towers. I assumed that it was hidden by the smoke.

Passengers began making calls to find out what was going on. We had no television on the train, no Internet access, no radios. Soon we stopped making calls and simply watched, in horror, as the World Trade Center disappeared before our eyes.

I have always considered myself lucky to get into the city that day. Most people trying to get into New York were turned back, but at around 1:30 p.m. we rumbled into Penn Station where we were escorted off the train and out of the building by heavily armed National Guardsmen.

There were some elderly women whose final destination was Norfolk, Va. Standing outside Penn Station, seeing all the shell-shocked New Yorkers trudging uptown, they looked bewildered, utterly lost. I've always wondered what happened to them.

I joined the parade walking uptown. When I arrived at Fortune in Midtown, the editors had just begun a meeting to figure out how we, a business magazine, were going to cover the terrorist attack. I spent the next three days working furiously on that issue and have rarely felt so happy to be at work. In some small way, it allowed me to feel useful.

I didn't know anyone who died that day. But I can't think of another national tragedy in my lifetime that has affected me as powerfully; this must be how our parents felt when Kennedy was killed – a searing, awful memory that never completely goes away.

On Sunday, New York was a somber city – "solemn" an out-of-town friend said that night over dinner. People went about their business, but we could all hear the helicopters and see the armed police, just like in the days after 9/11. Everyone had their own memories of where they had been, what they had done. I called my three older children, who had been so worried about me that day. My fiancee and I took our baby and our dog to the park. It was filled with parents and children. I wasn't the only one who wanted to spend the day with his family.

I remember something else about those initial days after the terrorist attack. I'd bump into friends, liberals like me – or so I thought – who were suddenly railing about Muslims, or how the police needed to start racial-profiling and locking up people who "looked suspicious."

After 9/11, we invaded Afghanistan – justifiably – to take the fight to our enemies. But we also invaded Iraq, an unjustified war for which 9/11 provided the cover. We have killed Osama bin Laden and many other al-Qaida leaders, but 9/11 has also given us waterboarding, Guantanamo, and the gradual erosion of some of our civil liberties, which we foolishly accept in the name of security.

It has given us a new vigilance and important security measures aimed at keeping us safe. But it also put some 400,000 people on no-fly lists, most of them falsely, with no way of getting off. It has given us the Patriot Act – the implication being that anyone who opposes it is unpatriotic. As important as it is to honor the memory of those who died – and to continue the battle against those who would do us harm – we should also acknowledge that we've lost something, as a country, because of 9/11.

On Monday, I took the Acela to Washington. The security was clearly beefed up, with police and police dogs patrolling the train. As we left Penn Station, the conductor came on the intercom. "Please have your I.D. ready," he said. "We will be checking them."

The person across from me said, "I've been on this train a million times, and they've never checked IDs." The person sitting next to me said, "It's fine by me." When the conductor took our tickets, he didn't ask to see our IDs. I was glad he didn't.❑



Memoirs of a geisha



MAUREEN DOWD

WASHINGTON – Not since Saki's cat Tobermory suddenly began speaking, dismissively skewering a British house party of snobs, has a long silence been so blazingly shattered.

The most mysterious, fascinating – and feline – woman in American political history has at long last spoken up. And Jackie Kennedy has plenty to say in that inimitably breathy little voice.

The former first lady talked to historian and courtier Arthur Schlesinger after J.F.K.'s assassination in taped interviews that were sealed for 47 years. Caroline Kennedy is now releasing them as a book and audio recording, "Jacqueline Kennedy: Historic Conversations on Life With John F. Kennedy."

In the 1964 tapes, the 34-year-old widow can be unsparing and caustic (except about her sometimes imperfect husband, whom she bathes in an impossibly perfect glow).

But she maintains her reputation as J.F.K.'s best image wizard, a novelistic observer of history and the most deliciously original, glamorous and compelling political spouse we'll ever see.

Who else would read "War and Peace" during the Wisconsin primary and recommend the "Memoirs of Duc de Saint-Simon" as the best preparation for life in the White House?

Who else could persuade the Egyptians to hand over the Temple of Dendur and the French to lend the Mona Lisa, and rediscover the sidelined HMS Resolute desk for the Oval Office?

Who else could talk about "that egomaniac" de Gaulle in one breath and the fact that her husband had Gemini characteristics in the next?

Who else could argue that J.F.K. should be seen as a Whig and as a Greek, not a Roman, and then astutely dissect why the ambassador to Pakistan didn't understand the culture there?

Who else would describe a head of state (the Colombian president, Alberto Lleras Camargo) as "Nordic in his sadness"?

Her snobbery was mostly directed at the self-regarding, incompetent, inconsiderate, hypocritical and power crazed – and at anyone she felt was hurting her husband or children.

And even I have to agree with her asperity about the suitability of French cuisine for the White House rather than Irish stew and the tendency of the Irish to have "a persecution thing."

She loved the patriarch Joe, calling him "Mr. Kennedy," and, in a phrase ahead of its time, "the tiger mother."

President Kennedy told her not to get angry at his foes at any given moment, because they might be allies the next. He treated politics like a chessboard, she said. But she was protective of J.F.K., who was often in physical pain and dealing with what she called the first and second Cuba, and she was always on guard against men – and women – who might resist or envy his youth, sex appeal and "ease."

Defending her husband against charges that he was overly concerned with image, she described her own vulnerability when some around J.F.K. wondered if she was too exotic a bird for rough-and-tumble politics.

"I was always a liability to him until we got to the White House," she told Schlesinger. "And he never asked me to change or said anything about it. Everyone thought I was a snob from Newport, who had bouffant hair and had French clothes and hated politics. ... Sometimes I'd say, 'Oh, Jack, I wish – you know I'm sorry for you that I'm just such a dud."' So, she concluded, "that shows you he wasn't thinking of his image or he would have made me get a little frizzy permanent and be like Pat Nixon."

She was anything but a dud. People around the globe were riveted by her.

Back then, at the dawn of feminism, she had not yet transformed into the working woman who would give an interview to Ms. magazine about how women cannot live through men.

She was a geisha and prided herself on it, saying "It was really a rather terribly Victorian or Asiatic relationship which we had."

When Schlesinger noted "a Japanese wife," she agreed: "Yeah, which I think's the best."

She could be cutting about women, calling the earnest Indira Gandhi "a real prune – bitter, kind of pushy, horrible woman" who looked as if she'd "been sucking a lemon" and suggesting in a naughty whisper that Clare Boothe Luce was so macho she must be a lesbian.

She said she considered her main job to be distracting and soothing her husband and making sure the children were in a good mood when the leader of the free world got home. She did not see herself as an Eleanor Roosevelt, wanting to pester him about some pressing political matter. "I remember I said it in an interview once," she recalled, "and all these women – we got all these irate letters – someone said, 'Where do you get your opinions?"' And I said, 'I get all my opinions from my husband.' Which is true. How could I have any political opinions, you know? His were going to be the best. And I could never conceive of not voting for whoever my husband was for.''

But the young Jacqueline Kennedy underestimated herself in those dark days long ago. She had plenty of opinions of her own, tart and tantalizing.❑

Alzheimer's Disease International ta recomenda

Cada pais mester tin un strategia nacional pa Alzheimer/demencia

ORANJESTAD - Den e rapport Mundial di Alzheimer 2011 titula "Beneficio di Diagnosis y Intervencion Tempran", Marc Wortmann, Director Ehecutivo di Alzheimer's Disease International (ADI), a trece padilanti cu durante e aña cu a pasa e team investigado a analisa miles di estudio cientifico cu ta elabora riba impacto di diagnosis y tratamento tempran.

Pesey nan a haya evidencia pa por sugeri beneficionan real pa pashent y dunado di cuido.

E ta señala cu e diagnosis mas tempran tambe por transforma diseño y ehecucion di e pruebanan clinico pa test tratamento nobo.

Pero prome cu esey nos mester ta sigur cu hende tin acceso na e intervencionnan efectivo cu ya ta proba y disponibel, loke ta nifica cu e sistemanan di salud mester ta prepara, getrain y capacita pa suministra diagnosis oportuno y preciso, comunica cu sensibilidad y cu e sosten apropia.

RECOMENDACIONNAN

Pa tal fin ADI ta recomenda pa cada pais tin un strategia nacional pa Alzheimer/demencia cu ta promove diagnosis y intervencion tempran. Mas specificamente, e gobiernonan mester:

- Promove competencia basico cerca e mediconan y otro profesionalnan di cuido di salud den deteccion tempran di demencia den e servicionan di cuido primario.

-Crea, caminda ta factibel, redanan di centro diagnostico specialisa pa confirma diagnosis di demencia den un etapa tempran y formula plannan di maneho di cuido.

-Aplica, den situacionnan cu poco recurso, e normanan desaroya recientemente pa Organisacion Mundial di Salud (WHO) pa diagnosis y tratamento inicial door di trahadonan den cuido di salud cu no ta specialisa.

- Notifica e disponibilidad di intervencionnan basa riba hecho, cu ta efectivo pa mehora funcion cognitivo, trata depresion, drecha estado di animo di e cuidador y pospone institucionalisacion mas tanto posibel.

- Aumenta inversion den investigacion, specialmente pruebanan di control arbitrario pa test remedi mas prome y durante periodonan mas largo; tambe pa test eficacia di e intervencionnan cu relevancia particular pa demencia den un etapa tempran.

Alzheimer's Disease International (ADI) ta e federacion internacional cu ta agrupa 76 asociacion/organisacion di Alzheimer, incluso nos fundacion local, esta Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.), cu ta sostene hende cu demencia y nan famianan den nan respectivo paisnan. Funda na 1984, ADI ta opera como un red di asociacionnan di Alzheimer rond mundo pa comparti y intercambia informacion, recurso y experticio. Su vision ta "un miho calidad di bida pa hende cu demencia y nan famianan". ADI tin su base na Londen y ta registra como un organisacion sin fin lucrativo den estado di Illinois. ❑

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Pueblo lo keda desayuna cu noticia di atraco tur dia



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro

ORANJESTAD - Durante e reunion publico cu Minister Dowers, fraccion di MEP a trece dilanti cu nos Pais ta birando dia pa dia mas insigur den e ultimo dos añanan y ta obvio cu Gabinete Eman no tin un plan pa combati criminalidad. Nos Pais a bira un luga na unda cu atraco y ladronicia ta na ordo di dia y na unda no tin respet pa bida y tampoco pa propiedad di hende. Nos ta wordo suta pa un tsunami di criminalidad na unda cu nos Pueblo ta lanta mainta pa desayuna cu noticia di atraco.

Unda cu bo bira tin atraco. Pueblo Ya no ta sinti su mes sigur na su cas, ni riba caya y tampoco na trabou. Pueblo ta decepciona den Gabinete Eman cu a propaganda cu nan tin un plan. Na maart 2009 ainda nan a splica Pueblo cu e rapport De Omslag ta cla pa wordo ehecuta y brinda alivio di inmediato pa e ola di criminalidad na nos Pais.
Awor despues di dos aña cu nos Pais ta wordo suta pa un tsunami di criminalidad, parce cu e rapport aki nunca a existi.

Otro noticia cu ta molestia Pueblo ta cu ta parce cu ilegalidad ta na mando na nos Pais. Diripiente ilegalidad ta wordo consenti of tolera, pasobra niun hende ta tende nada cu nan a gara ilegalnan na e costanan di nos Pais. Nos a scucha nos Minister bisa cu na 2010 tabata tin 200 persona cu a bishita nos via crucero y cu ta keda na nos Pais ilegalmente. Pero te dia di awe nada ta ser bisa si a gara e ilegalnan aki si of no.

Awor mas decepciona nos Pueblo ta bira ora nan ta mira con nos Minister di Husticia mes como e mandatario maximo cu mester ta un bon ehempel pa e Pueblo aki, ta falta respet na nos leynan.

Si e mandatario aki mes ta purba bye pass nos leynan di comptabilidad pa no tin un destaho publico, ki ehempel esaki ta duna na e Pueblo.
Pasobra si riba e nivel di mas halto mes no tin respet pa nos leynan, si riba e nivel di mas halto mes no ta mustra respet pa con ta anda cu fondonan di Pueblo anto nos Pueblo lo mester dobla warda, pasobra asina aki ilegalidad lo tuma mando completo.

E señal robes aki di nos mandatario maximo di Husticia lo pone cu criminalnan na nos Pais ta haya mas forza y ta pone cu nos Pueblo mester sigui lanta mainta y desayuna noticia di atraco tur dia.❑

ATA SG prome pa entrega presupuesto na Presidente di Parlamento

Paul Croes a indica cu esaki ta un ehempel pa sigui

ORANJESTAD - Diaranson mainta Presidente di Parlamento, Paul Croes a ricibi un delegacion consistiendo di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, Presidente Comisario di ATA SG, Jossy Lacle y CEO di ATA SG Ronella Tjin Asjoe-Croes. Ocasion di e reunion aki tabata pa haci entrega di presupuesto 2012 di ATA SG.

Minister Oduber a duna di conoce cu den cuadro di independizacion di ATA, e tabatin e honor di entrega e presupuesto 2012, manera ley ta prescribi, na Parlamento di Aruba, despues di a wordo entrega na Minister asina e haya aprobacion di Hunta di Comisario. Awor ta spera cu Parlamento duna su comentarionan riba dje pa di e forma aki, dia 27 di september proximo, cu ta dia di Turismo, e lo por wordo presenta oficialmente.

E mandatario a duna di conoce cu e ta sumamente contento di por mira un presupuesto cu manera a palabra cu Parlamento, e suma di 3 miyon cu a wordo poni di parti Gobierno pa e promer aña durante e fase transitorio, no tey mas. Kiermen cu por papia di un ATA cu ta para 100% riba su propio pia.

Ademas, e placa presupuesta pa mercadeo a aumenta cu un total di 5 miyon pa 2012, subiendo di 40 miyon na 2011 pa 45 miyon na 2012. E aumento aki ta bin danki na un desaroyo positivo den turismo y e plannan cu a wordo haci hunto cu e otro partnernan den industria.

Un otro parti importante ta e creacion di e fondo di reserva pa ATA cu lo inicia na 2012. Segun Minister Oduber esaki ta mustra cu nan ta serio den e ponencia cu den 5 aña lo mester crea un presupuesto di reserva cu lo mester ta igual na e promer kwartal di añanan fiscal.

Mas aleu Minister di Turismo a indica cu na e momentonan aki ATA ta riba e calculacionnan cu a wordo haci pa loke ta crecemento den turismo caminda cu a pone padilanti un maneho di crecemento di 3% y te cu final di augustus esaki tabata 6.7%, lo cual ta yene cu un orguyo hopi grandi.

Presidente di Parlamento, Paul Croes, a gradici Minister Oduber pa haci entrega oficialmente di presupuesto di ATA pa aña 2012, mescos el a gradici President Comisario y CEO. El a bisa cu ta hopi importante pa Parlamento ricibi presupuestonan na tempo y cu e ta contento cu ta anda den un forma hopi serio cu e industria di mas importante di nos pais, esta turismo.

Presidente di Parlamento a duna di conoce tambe cu esaki ta e promer presupuesto pa 2012 cu e ta ricibi y a bin for di Minister Otmar Oduber, lo cual ta un ehempel pa sigui. ❑



Presidente di Parlamento, Paul Croes

FARPA por constata cu e metanan stipula ta ser logra

ORANJESTAD - Fundacion Arte Pro Arte (FARPA) ta masha orguyoso di presenta na comunidad di Aruba e siguiente festival di e Proyecto "Nos hobennan na palabra den Teatro di Bario" y 'Stars On Stage' cu ta tuma luga den luna di september 2011 te cu december 2011 den diferente bario na Aruba.

Desde januari 2010 a cuminsa lanta gruponan di teatro den bario. Gruponan di teatro cu ta consisti di hoben. E meta no ta solamente pa duna e hobennan chens pa stimula nan talentonan riba e tereno teatral, pero tambe pa stimula nan creatividad y nan desaroyo cultural.

Efecto di nan participacion lo ta cu e ta stimula nan pa actua como un ciudadano responsabel.

Ta hopi importante pa nos hubentud haya e oportunidad pa desaroya nan mes artisticamente y culturalmente. Apesar cu educacion di Arte ta parti di curiculo di enseñansa, te ainda no tin ora den e curiculo di enseñanza pa teatro (y baile) pa scol basico y scol secundario. Na e momento aki arte incluyendo teatro no tin e luga den scol cu e ta merece. E proyecto aki ta crea oportunidad pa nos hobennan desaroya nan mes dor di por expresa nan mes mas optimal posibel pa medio Teatro.

Ta hopi importante pa nos hubentud haya e oportunidad pa desaroya nan mes artisticamente y culturalmente.

FARPA por constata cu e metanan stipula ta ser logra. Awor cu ta wak bek riba un aña di trabao nan ta contento y orguyoso cu e logronan di nan docentenan. Nan trabao no tawata facil, pasobra e facilidad y medionan no ta completamente adecua pa haci e trabao cu e hobennan riba un forma optimal.

Sinembargo a logra di yega na un resultado esta un presentacion cu e hoben ta sinti'e orguyoso di dje y cu e lo recorda pa resto di su bida. No e esfuerso di e muchanan so pero tambe e aporte di fondonan, mayor, instancianan y otro boluntarionan ta merece un palabra di gratitud. "Boso sosten no solamente a fortifica e amistad y lealtad cu boso tin cu FARPA pero tambe a duna e hoben un experiencia nobo y constructivo cu lo yud'e den e futuro di su bida," FARPA ta bisa.

Aruba henter ta keda invita pa participa na e festivalnan cu ta tuma luga den e proximo lunanan aki y asina duna nos hobennan e apoyo y estimulo pa sigui desaroya nan mes. ❑

Servicio Postal di Merca a corta 35.000 cupo di trabou

WASHINGTON – Servicio Postal di Merca (USPS) a anuncia ayera e cierre di 250 planta di distribuicion, mas di 50% di e total, y ta corta 35.000 cupo di trabou, debi cu su infrastructura "ya no ta sostenibel financieramente".

"Nos ta oblige pa enfrenta un realidad nobo. Cu e caida drastico di volumen di post y e consecuente exceso di capacidad, un red nacional grandi no ta realista mas," ta wordo bisa den un comunicado door di Patrick Donahoe, Director di Servicio Postal.

Cu e medidanan aki, lo por logra na spaar en total 3.000 miyon di dollar pa aña, e funcionario a indica.

No obstante, el a admiti cu e restructuracion ta encera cu e mandamento di postcardnan lo stop di wordo entrega e dia despues cu el a wordo tira den post, manera cu tabata sosode te awor, y lo bay wordo manda pa nan destino entre 2 y 3 dia despues cu el a wordo manda.

Segun e datonan oficial, Servicio Postal a perde aña pasa mas di 9.000 miyon dollar y e volumen di post den e ultimo dies añanan a baha cu un 50%, debi, principalmente, na e entrada of popularidad di medionan di comunicacion digital.

"E hendenan ta comunicando y pagando recibonan online, y nos ta kere cu caida di e mandamento di postcard lo sigui cay," ta wordo afirma door di Megan J. Brennan, hefe di operacion di USPS

Asina tambe, e agencia federal, cu ta duna trabou na 559 persona na henter e pais, tin pensa di baha su flota di trucknan di transporte y deshaci di mita di e ekiponan di procesamento.

Ainda ta keda pendiente, e eliminacion di servicionan riba diasabra como parti di e proceso di restructuracion, ya cu pa awo Congreso di Merca a bay contra e medida.

Aña pasa a anuncia cierre di 491 oficina y ta bou di estudio e destino di otro 16.000 di e 32.000 oficinanan cu Servicio Postal tin na henter e pais.

"Nos no ta bay bandona e negoshi. Loke nos ta haciendo ta trata di haci ta pone nos cuentanan na ordo di manera cu nos por sigui den e negoshi pa hopi tempo mas," Donahoe a splica en bista di e criticanan cu e restructuracion lo por nifica e cierre di servicio postal publico. ❑

Negoshi di weganan virtual via telefon ta hala atencion den exhibicion na Tokio

CHIBA, Hapon (AP) — E weganan virtual via telefon multi-uzo a hala atencion e aña aki den un exhibicion di video game na Tokio. E atencion tabata mas tanto riba e sistema nobo cu un empresa a bin cune di gana placa bendiendo "articulonan virtual", y si mester di aparatonan normal di video game y tampoco di carchi costoso di wega.

Gree Inc., un servicio di e rednan social cu a inicia apenas shete aña pasa den e cas di su fundado, a bira e producto strea di e exhibicion di video game cu a realisa su apertura pa prensa ayera den e salon Makurahi Messe den un bario na Tokio.

E popularidad di e sistema nobo aki ta refleha e introduccion di e "weganan social" pa e usuarionan di e rednan social lo por pasa un rato placentero cu un entretenimento informal dor di telefon multi-uzo enbes di aparato di videogame masha complica pa traha cune.

Cu "Gree", e weganan mobil ta un caracteristica adicional di su servicio social similar na esun comun na Merca y otro paisnan cu Facebook y Twitter, aunke nan no ta pone tanto enfasis riba weganan virtual.



Un tent di exhibicion di video game na Chiba, Hapon, diahuebs 15 di septiember 2011 (AP Foto/Koji Sasahara)

Yoshikazu Tanaka, di 34 aña, kende ta fundado y director general di Gree, a bisa cu e model di su negoshi di hala atencion di un gran cantidad di usuario ta algo similar na e otro sectornan cu ta existi caba p.e computer, moda, y auto. E lo desea amplia su negoshi den exterior y su meta ta 1.000 miyon usuario den e proximo añanan. Gree Inc ya tin mas cu 140 miyon di consumidor den henter mundo; y nan a habri su oficinanan na San Francisco, Londres y otro ciudadnan di ultramar.

Serkan Toto, kende ta asesor di industria di telefon mobil y su weganan virtual, a elogia e model comercial di Gree. E ta un model exitoso y a logra cu Tanaka a bira miyonario, ya cu e sistema ta uno diferente na esun cu ta ser produci actualmente. Nan ta ofrece e wega gratis, y e usuario no mester cumpra un aparato costoso. Sin embargo, unabes cu e usuarionan ta bira fanatico na e wega, algun di nan mester paga pa cumpra articulonan virtual special como paña elegante, y mascota simpatico, loke ta produci ganashi na Gree danki na e gran cantidad di usuario cu e tin. ❑

Partido Belga linguistico a logra avance historico

BRUSELAS (AP) — E partidonan di papia Frances y Flamenco na Belgica a logra un gran step ayera den e negociacion mas largo den historia pa nan por logra un coalicion gubernamental nobo. Esaki a ser logra 15 luna despues cu e eleccion a tuma luga na Belgica. Riba e potret Joelle Milquet, kende ta vice prome minister Belga y negociado gubernamental di Partido Democrata Cristian di e Valonnan, a logra ayera e negociacion gubernamental na Bruselas.



Ocho partido a anuncia cu nan a yega na un acuerdo rond di e division di un districto electoral cerca di Bruselas. Durante mei siglo tabata existi un stagnacion y conflicto entre e grupo linguistico den su esfuerso pa reforma e Constitucion.

E eleccion di dia 13 de juni 2010 a duna mayoria na e Partido N-VA, flamenco y separatista, y den un principio nan a ser inclui for di e negociacionnan. Pero no a ser logra ningun solucion negosha, y esaki a trece cune cu for di juli ultimo e partidonan tradicional cu a domina e politica na Belgica a dicidi di logra un acercamento cu e Partido N-VA pa busca un solucion na e crisis politico aki.❑



Obama no a inclui Seguridad Social den plan di deficit

WASHINGTON – Presidente Barack Obama, sucumbiendo pa presion for di su base politica, a hala atras di su proposicion pa reforma e beneficionan di retiro di Seguridad Social den un acuerdo riba e deficit cu mester yega na dje cu Congreso e aña'ki.
E Presidente Democratico a defrauda basta apoyadonan grandi na juli ora cu el a pensa di cambia con e fondonan di pensioen popular ta wordo liga na inflacion durante e negociacionnan intenso cu Republicanonan pa aumenta e plafond di debe di Merca.
Obama a mira e cambio aki como un manera pa sigura cu e programa federal ta keda viabel pa futuro generacionnan, pero Liberalnan ta sinti cu e ta bata dunando demasiado espacio na e Republicanonan.
Vocero di Cas Blanco Amy Brundage a bisa cu e sugerencianan di Obama riba con Congreso por logra e meta di reduccion di deficit cu $1.2 triyon, lo wordo revela dialuna, "y lo no inclui ningun cambio den Seguridad Social".
Un oficial halto di Gobierno a bisa cu su proposicionnan pa un panel di Congreso di 12 miembro cu tin e tarea pa busca manera pa haci e spaarmentonan aki pa 23 di november awor, ainda ta trahando.



Pero nan ta spera di logra yega na un reduccion di 3 triyon dollar den un periodo di 10 aña y ta inclui cambionan den Medicare y Medicaid, e programa di cuido di salud di Gobierno pa esnan grandi y pobernan, y cambionan di impuesto pa cera mas buraco pa e Mericanonan y companianan rico.
E recomendacionnan di Obama lo no ta definitivo riba e "super committee" di seis Republicano y seis Democrata, pero lo por influencia e tono di negociacionnan y lo hunga un rol den e campaña di eleccion di 2012.

Su cambio den postura ta nifica cu e miembronan Democratico di e super comision encarga cu e trabou pa atende e deficit federal lo no mester haci concesionnan mesora den e negociacionnan cu e contrapartido Republicano.❑

Merca: Venezuela y Bolivia ta fracasa den lucha antidroga

WASHINGTON (AP) – Merca a determina cu Bolivia y Venezuela "a fracasa" consistentemente" durante e ultimo 12 añanan den realisa esfuersonan significativo pa cumpli cu nan obligacionnan cu nan a compromete nan mes, segun acuerdonan internacional antinarcotico.

Manera e mester haci cada aña como cumplimento di e ley di autorizacion di relacionnan exterior (FAA),

Presidente Barack Obama a notifica Congreso cual ta e paisnan productor of cu ta sirbi di trafico di droga "ta afecta Merca significativamente",
a wordo anuncia door di Departamento di Estado den un comunicado di prensa.

E lista di e aña'ki ta menciona 22 pais, incluyendo Bahamas, Belice, Burma, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Perú y República Dominicana.

"Den e casonan di Bolivia y Venezuela, e Presidente a exonera possible sancionnan, segun e ley Mericano, pa Merca por sigui apoya programanan specifico na beneficio di e pueblonan di Bolivia y Venezuela," ta wordo bisa den un comunicado.

Bolivia y Venezuela ta dos pais na Latino America unda no tin Embahado Mericano actualmente.

Associated Press a pidi comentario di Embahador di ambos pais na Merca, pero no a ricibi contesta.

Departamento di Estado a saca su comunicado e mesun dia cu e Gobierno Venezolano a exigi Merca pa e stop cu su "campaña di gañamento y agresionnan" y casi un siman despues cu Canciyeria Venezolano a protesta verbalmente cerca e encargado comercial di embahada di Merca na Caracas, Kelly Keiderling.❑

Unda pa bai Trip y Come Romantico

happy hour

E WEEKEND AKI CU BON DIA ARUBA ...

We are Celebrating our 25th Anniversary with a 25% OFF Special!

A long tradition of serving the finest Seafood & Steaks for 25 years!

Fresh fish caught daily by the owner himself.





Open daily from 5:00pm - 10:30pm (closed on Tuesdays)
For reservations call: 583-2515 - Klipstraat #12, Downtown.
www.driftwoodaruba.com • driftwood@setarnet.aw
(OFFER VALID TILL SEPTEMBER 30th - BY PRESENTING THIS AD - NOT VALID WITH ANYOTHER PROMOTION)

South Beach Lounge

2 FOR 1

FRIDAY: DJ DIABLO
SATURDAY: DJ VIRUS

EVERY FRIDAY & SATURDAY from 10:00PM - 11:00 PM
www.southbeacharuba.com

The Promenade Terrace
Sun Plaza Mall

ALL YOU CAN EAT
30th different dishes
OPENING HOURS
5:00PM TO 10:00PM
Bring this AD and receive a FREE glass of Wine!!
☎ 583-8899
CLOSED ON MONDAYS

LA CABANA
Pata Pata Bar
HAPPY HOUR
EVERY FRIDAY & SUNDAY FROM:
4:00pm - 6:00pm
LOCALS & TOURISTS ARE WELCOME
2 FOR 1
OREO

MARINA PIRATA
Where you dine with the fishes
The Best Seafood
YOU'LL EVER EAT
Romantic, cozy, ocean view with a family atmosphere.
Open from 6:00p.m. - 11:00p.m.
Balashi • Tel: 585-7150

tandoor
the Indian Grill house
Every day Dinner from 6pm to 11pm
Saturday & Sunday Lunch Buffet from 12Noon - 3pm $19.95
South Beach Center, Palm Beach 55, Second floor • Tel: (297) 586-0944

Often imitated... Never duplicated
THE RESTAURANTS
Casa Tua
4 RESTAURANTS FLAVORS
FAMILY RECIPE SINCE 1969
ONE CONCEPT
JUST ENJOY!
Savor the flavors of romantic herbs and the perfume of spices
Taste the olive oil and the crunch of
OUR FAMOUS THIN-CRUST GOURMET PIZZA
ARAWAK GARDEN TEL: 586-8470 • RENAISSANCE MARKET PLACE TEL: 583-1990
• PALM BEACH PLAZA TEL: 596-8275 • AVENTURA MALL TEL: 588-5695

70th Anniversary
Bring something from the 50's and receive
FREE DRINK
• Newspaper • Banner of Poster
• LP- Disco • Stamps
• Coasters etc etc...
FREE
SAN NICOLAS
Pa mas informacion Tel: 584-5086

Sunday
Open for
LUNCH
Diadomingo.
E Lunch Special
ta for di 11:30AM PA 7:00PM
FOR RESERVATIONS CALL: 582-3677
Free Sangria with Lunch Special
El Gaucho
ARGENTINE GRILL
DOWNTOWN



Mañan campeonato di basketball ta cuminsa



ORANJESTAD – Mañan tribunanan di Aruba Juniors lo ta yen na momento cu Campeonato 2011-2012 lo inicia riba su canchanan.
E campeonato e aña'ki ta wordo dedica na e conocido entrenador Benny Richardson, un persona kende a dedica masha hopi aña di su bida na e deporte di basketball.
Riba e anochi aki, a invita algun ekipo di Corsou pa bin bataya contra esnan di Aruba.

Pagina B3

Zweedse Estafette organisa pa Sunrise Athletics

ORANJESTAD - Diabierna 23 di september proximo, club di atletsimo Sunrise Athletics lo ta organisando e ya tan popular " Zweedse Estafette". Esaki lo tuma luga den Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

E "Zweedse Estefatte" ta un competencia di coremento den grupo di cuater ariba 4 diferente distancia di coremento duro, esakinan 100m, 200m, 300m y 400m.
Si abo tin un team di futbol jong of veterano of kizas un grupo di canamento y kier purba core of bo kier forma un grupo y bin reta otronan, djis yega stadion di Guillermo Trinidad y bin participa na e tremendo Zweedse Estafatte aki.
Debi na peticion general, por inscribi te cu diaranzon 21 di september na Guillermo Trinidad, esaki ariba dialuna of diaranzon of por mail tambe na mwerleman@yahoo.com
Costo di e inscripcion lo ta 5 florin pa persona. Registracion ariba 23 di september lo ta 5.15, mientras e evento mes lo cuminsa 6.15.
Lo bai tin medaya pa tur e gruponan cu lo triunfa durante e careda.❑

Atletico Madrid 2, Celtic 0



MADRID – Atletico di Madrid a cumpli den e inicio di fase di grupo di Liga Europa cu un triunfo mereci, den cual kisas tabata falta mas brityantez, contra e ekipo fragil di Celtic di Glasgow, cu nan a gana facilmente cu golnan di e Colombiano Radamel Falcao y e Brasileño Diego Ribas (2-0).
E capacidad goleador di e delantero y e talento di e centrocampista, mas e facilidad pa hunga futbol di Arda Turan, cu tecnica y vision di wega, a soluciona e duelo continental contra e ekipo Escoces, cu Atletico a supera ora cu nan a aumenta velocidad pasobra nan tabata simplemente hopi mas miho.
Den tres minuut e Colombiano a anota e prome gol mientras cu e di dos a wordo anota cu asistencia Antonio Lopez y e Turco Arda Turan.❑

Deporte Escolar organisa pa IDEFRE a inicia

Trefbal ta e prome deporte di competencia entre scolnan



ORANJESTAD - Na inicio di e aña escolar nobo, IDEFRE a start full swing cu e programa di Deporte Escolar 2011-2012. Trefbal ta e prome deporte cu ta mira competencia entre schoolnan di Enseñansa Basico. E weganan ta keda hunga e aña aki den categorianan A y B.

Sector Noord Categoria B:
Noord ta e unico sector cu ta hunga solamente den categoria B. Schoolnan cu ta cay bou di sector Noord y a inscribi pa participa na e competencia escolar di trefbal tabata: Colegio Felipe B. Tromp, Colegio Ora Ubao, St. Franciscus College, Colegio Bon Bini, St. Dominicus College y Scol Preparatorio Kudawecha. E weganan pa e sector di Noord a tuma luga den compleho deportivo Frans Figaroa. Tur wega tabata sumamente interesante, yen di emocion y tension. E hobennan a hunga cu hopi gana, anima pa e publico cu tabata presente. E atardinan di competencia a transcuri yen di ambiente cu e compañeronan di school apoyando nan school.



Colegio Bon Bini y Colegio Ora Ubao ta sigui:
Sector Noord tin su clasificadonan pa e final nacional di trefbal escolar. Den un wega sumamente interesante cu a conta cu hopi apoyo di mayor y alumnonan di school a defini e prome y di dos luga di clasificacion pa sector Noord.

Colegio Bon Bini ta finalisa na prome luga, mientras cu Colegio Ora Ubao ta keda na di dos luga. Ambos school awor ta warda clasificacion di demas sector pa continua cu e final nacional di trefbal escolar.

Sector San Nicolas Categoria A:
Pa sector San Nicolas a inscribi Maria Regina School, Graf Von Zinzendorf School, Sint Paulus School, Sint Michael School y Commandeur Pieter Boer School pa hunga e competencia di trefbal escolar den categoria A. E weganan ta tuma luga den e gymzaal di Prinses Cristina School. E interes ta grandi pa e weganan cu ta conta cu apoyo di docente y alumno di e schoolnan participante.

Graf Von Zinzendorf School y Commandeur Pieter Boer School ta sigui:
Despues di weganan emocionante y anima, sector San Nicolas ta conoce su dos clasificadonan cu ta pasa pa final nacional di trefbal escolar den categoria A. Pa representa sector San Nicolas ta sigui Graf Von Zinzendorf School y Commandeur Pieter Boer School. Sector San Nicolas ta continua di biaha cu competencia den categoria B.
IDEFRE ta invita tur alumno, docente y mayor pa acudi na tereno di wega pa e competencianan escolar di trefbal. Weganan ta wordo hunga na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord pa sector Oranjestad y Noord, na Centro Deportivo Libertador Betico Croes pa sector Santa Cruz, mientras tur wega di sector San Nicolas ta tuma luga den e gymzaal di Prinses Cristina School.❑

Aruba Basketball Bond ta anuncia

Campeonato 2011-2012 di Basketball dedica na Benny Richardson

ORANJESTAD - Aruba Basketball Bond cu sumo placer ta reconoce Bienvenido "Benny" Richardson su dedicacion y tempo cu el a dedica na e deporte di Basketball. Aki ta sigui en corto un biografia di Benny su añanan den deporte.

Bienvenido "Benny" Richardson conoci tambe como coach Benny a nace dia 10 di augustus 1937 na Aruba y ta bin di e bario di Rancho cerca su wela. Benny ta considera basketball su pasion. E ta mira bida den e deporte cu tur su carma di siña resolve e situacionnan di bida. Benny ta considera basketball un di e deporte mas dificil pa hunga. Banda di un condicion fisico hopi bon, e deporte ta exigi di e atleta e.o. forsa, liheresa, flexibilidad y hopi pasenshi, amor y un mente positivo pa traha den un team.

Benny su epoca como coach a cuminsa como 50 aña pasa ora cu e padvindernan di Baden Powel a pidie pa nan hunga un deporte fuera di ta boyscout. Asina Benny a introduci basketball na e hobennan. Esaki a bira algo serio y nan a lanta un team bou di e nomber di Black Hawks. Den e team aki a participa hungadonan manera Ronny Davelaar, Frank Williams, y e rumannan Monart entre otro.

Bou guia di un di su mentornan, sr Herman Figueira, Benny a opta pa sigui den basketball den añanan 1960 pa 1965. Di eynan Benny ta dicidi pa bay hunga su deporte preferi bek y e biaha aki pa Spes Partia di Club Surnam.

Na aña 1970 Benny ta funda e tan popular organisacion di Vitality Stars.

NA 1971 Vitality Stars ta recluta hungado. Nan ta forma 1 team di mini, 2 di junior, 1 team di damas y cabayeros den tanto A y B klas. No tabata un periodo facil mirando cu Benny tabata train tur 5 team di cual e team di A klas semper a clasifica den e prome 4 cu ta bai final. Como asistente a bin acerca di Puerto Rico Ramon Aponte y Eric Lake.

Den junioren Benny a coach hungadornan manera Nilo Swean, Raymond Buckley, Tony Yearwood y e ruman Linch conoci como Hekel & Jekel.

For di Dick Divencio Benny ta siña masha hopi. Specialmente e parti fundamental. E ta pone den practica locual el a siña den e team di damas di Vitality Stars caul ta bira Benny su pasion. Medio añanan 70 Benny ta reforsa e team cu superstarnan Irena Balijn, Evelyn Farrel, Grace Linch, Patsy Richarson y Brenda Bouwman entre otro. E ekipo damas aki ta bira uno invencibel. Nan ta cuminsa na gana e torneo Berlinski Cup y ta sigui invicto pa 3 aña durante di campeonato regular.

Na aña 1975 Benny ta coach e team di YMCA Dakota na e titulo di campeon di B-klas. E team ta hunga weganan di promocion/degradacion pero no ta logra promove. Den e team di YMCA tabatin hungadonan manera Eddy Oduber, Jorge Lugo, Luis Tromp, Ruben Toppenberg y Wimpy Slikker.

Na 1976 Benny ta acompaña e seleccion di damas cu tabata bou guia di coach Dick Divencio pa North Carolina unda e seleccion ta hunga varios partido contra diferente team colegial. Na 1977 Benny ta haya e oportunidad di ta parti di e seleccion di damas cu mester a participa na e weganan Antiano pa asina forma e seleccion cu lo representa Antias tanto na Panama como e weganan Centro Americano y del Cariba na Medellin Colombia. Banda di su deporte stima cu ta basketball, Benny Samper tabata intresa den educacion fisico. Asina na aña 1969 Benny ta haya chens pa bay Merca hunto cu mentor Carlin Brown. Aki Benny ta cera conoci cu un colega di sr Brown kende ta introduci Benny na educacion fisico na YMCA.

Na 1970 Benny ta regresa Aruba y ta bira entrenador di basketball na YMCA na Dakota. Roy van Putten y Jo Wauben ta inspira Benny sigui un curso di entrenando fisico cual despues di hopi sacrificio Benny ta atende un estudio na YMCA Training Camp na New York. Tambe Benny a sigui masha hopi curso cu a wordo duna pa ASU Sportschool bou guia di Roy van Putten. Aki Benny ta wordo certifica den 7 ramo di educacion fisico. Aki ta unda Benny ta bin den contacto cu Ed Bilik un profesor den educacion fisico na Springfield College. For di Ed, Benny ta siña cu gana no ta tur cos den deporte y cu lo mas importante ta cu haciendo deporte bo ta crea ciudadanonan ehemplar pa un comunidad.

Te cu awe Benny ta activo den tanto Basketball como trainer den educacion fisico. Benny ta e entrenando di mas edad na Aruba. Cu su 74 aña Benny ta headcoach di Estrella su team di Liga Superior y keto bay ta duna les di aerobic.

Un pabien na Benny cu e reconocimento aki.❑

Aruba Basketball Bond cu su apertura

Seleccion di Aruba vs seleccion di Corsou den Liga Superior

Diabierna awor na Aruba Juniors

ORANJESTAD - Diabierna awor Aruba Basketball Bond lo duna inicio na su campeonato pa aña 2011-2012. Pa e apertura lo ta na Aruba e seleccion grandi di Corsou kende lo midi forsa contra e seleccion di Liga Superior di Aruba.

E seleccion di Aruba cu ta bou di encargo di Emiliano Baarh y Junior Mohamed ta bin bon prepara y ta priminti di duna su contrincante di Corsou un bon wega y lo bay todo por todo pa kita e dos weganan for di Corsou.

Mester menciona cu e team di Aruba su parti mas fuerte ta su velocidad guia pa e rumannan Toledo. Reuben Vrolijk y Giovanni Cocco lo zorg pa e tironan di distancia mientras cu Dantje Boekhouder lo pone orde bou di e boardnan.

Corsou di su banda a cuminsa dos luna pasa cu e formacion di un seleccion pa asina inicia e Caribbean Basketball Tour. Nan tour ta start diabierna awor riba e cancha di Aruba Juniors na Socotoro. Cubafe a apunta como head coach Shurelton Hanley, assistant coach Nimrod Thielman y trainer George Coeriel. Nan tabatin e trabou dificil di forma e seleccion y prepara e team di Corsou pa e encuentronan venidero. Cuminsando cu un pre-seleccion di 25 hungado, e cuerpo tecnico ta finalisa cu e siguiente 12 hungadonan: Miron Meulens, Paul Landburg, Marlon Wanner, Sharif Sprockel, Raylon Martha, Thakaidzwa Doran, Iveron Silvanie, Xendrich Arnaud, Francis Melfor, Jayson Persaud, Clarence Pieters y Raygell Kirindongo. Segun informacion tin algun superstar cu a opta pa no forma parti di e seleccion di Corsou. Asina mes nan ta bin tur confia di lo gana tur dos partido. Nan ta di opinion cu nan a caba di sali di nan campeonato mientras cu Aruba awo ta cuminsa cu esun di nan. Un cos ta sigur cu ta masha aña pasa cu e dos seleccionnan aki a topa otro y e expectativa ta cu e fanatico di basketball lo haya dos tremendo partido pa presencia.

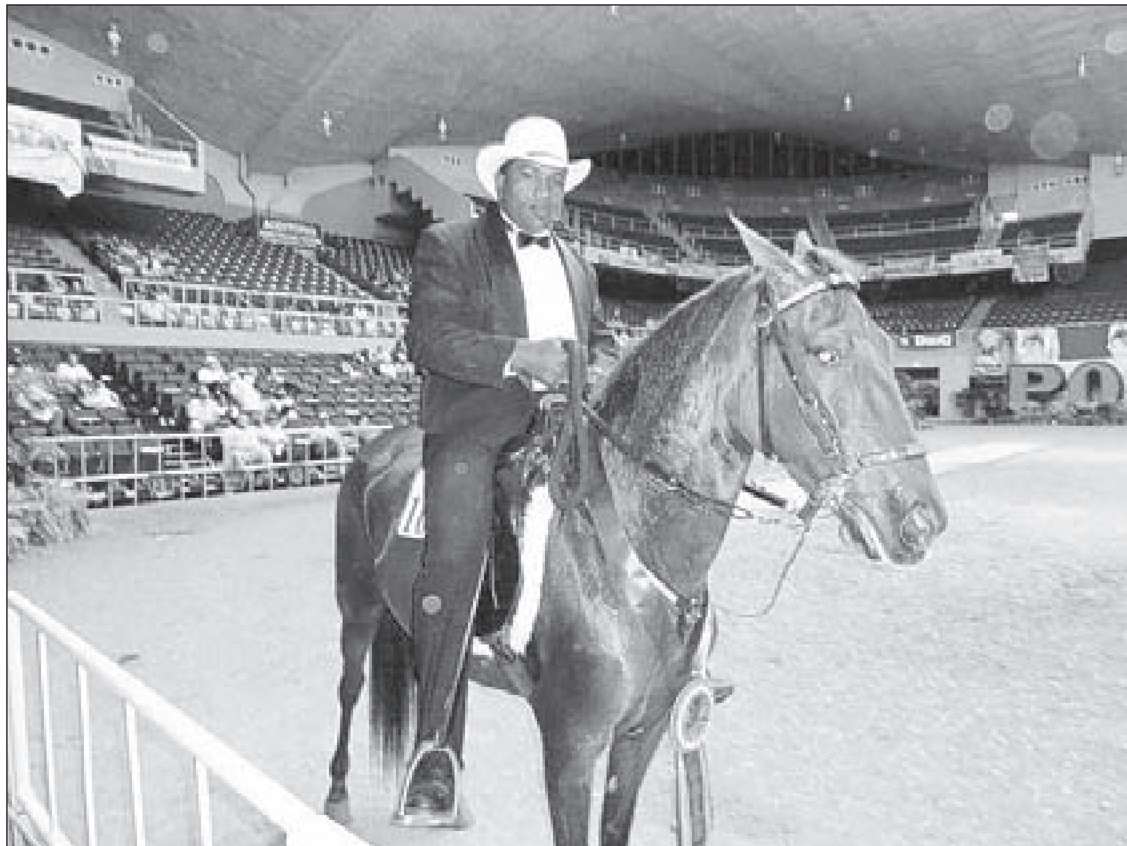
Tur fanatico di Basketball ta cordialmente invita pa bin presencia e weganan di e weekend aki cu lo tuma luga riba e cancha di SV Aruba Juniors na Socotoro. E anochi aki lo duna reconocimento na Benny Richardson.

E Schedule pa e dos dianan ta como lo siguiente. Diabierna pa 6:30 pm YMCA Dakota contra Aruba Juniors Banco di Caribe Pirates den e division di pasarela y pa 9or pm e clash entre Aruba y Corsou. Pa 8or lo tin e ceremonia di apertura. Diasabra e prome wega lo start pa 6:30pm y lo bay entre YMCA San Nicolaas contra e campeonnan di division kadet di aña pasa Aruba Juniors Radio Shack Red Devils. Pa 9or pm lo tin e di dos partido entre Aruba y Corsou. Entrada pa e dos anochinan aki lo ta 5 florin. Aruba Basketball Bond a haci un gesto y a regala tur hungado den e divisionnan hubenil entrada gratis pa e diabierna di apertura. ❑

"Rivalidad den un esfera cabayistico"

Corsou a confirma mas di 20 cabay cu lo bin pa Interpaso 2011





ORANJESTAD - E dianan ta acercando y tur e preparacionnan necesario ta tumando luga pa e magno evento di Interpaso 2011.

For di nos hermana isla Corsou a haya confirmacion caba cu 20 di nan miho ehemplarnan lo yega Aruba cu barco den e siman di 23 di September, pa asina bataya fuertemente contra nos cabaynan local.

Manera por compronde Aruba a bay cu mayoria di e premiacionnan durante e Inter 2011 na Corsou locual a pone cu e cabayistanan di Corsou a sali busca refuerso pa combati cu Aruba y nan a trece cabaynan nobo for di Puerto Rico y Colombia. E mensahe ta cu Corsou ta biniendo todo por todo bek pa asina tuma revancha y recobra nan e titulonan.

Despues di e Inter 2011 cierto cabayistanan di Corsou a importa varios ehemplar di caliber y nan a duna resultado den e ultimo competencia local na Corsou y awor nan ta cla pa bin competi nan durante Interpaso 2011. Entre nan ta Gitana del Potrico y Caneco di Criadero C.J y La Exclusiva di Don Ak. Na Corsou La Exclusiva ta un tremendo yewa cu actualmente ta 10 luna priña di e exitoso cabay Grimaldi, cu por cierto a wordo invita for di Colombia pa bin competi na nos Interpaso 2011.

Na Aruba mes tur e cabayistanan ta bezig ta train nan ehemplarnan intensivamente pa asina por duna un bon presentacion. OCA no tin duda cu Interpaso lo ta e evento pa atende, ya cu e aña aki e atraccionnan lo ta superior di aña pasa. OCA lo tin un banda cada dia di Interpaso 2011. Dia 30 September lo tin actuacion di OREO, dia 1 di 2 October ta turno di DURO y Diadomingo atardi dia 2, Rincon Boyz lo grita "Porfin tin un Homber" na Villa Floralina ex-Rancho Monte Blanco. E competencianan lo bay acompaña cu standnan di bende articulonan y cuminda, atraccionnan pa muchanan y last but not least un Happy Hour na momento di presentacion di e tres bandanan.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

- 1 lb. di carni di porco sin weso
- ½ cup di awa
- 2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
- 3 cuchara grandi di soy sauce
- 1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
- 1 ½ telep di salo
- ¼ telep di ginger powder
- ¼ telep di monosodium glutamate
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 cup di colo Chines, corta fini fini
- 1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
- 1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
- 1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
- 1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
- ½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi

Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Bon Appetit!





Hot Triggers Paintball Supply den pleno torneo di paintball

ORANJESTAD – Pa medio di esaki Hot Triggers Paintball Supply kier a duna e resultado di e Aruba Paradise Open cu a tuma lugar 3 September 2011. Pa e deporte di paintball local esaki ta e competencia cual e team localnan tabata train y warda pe. E evento riba su mes a bay den un bon ambiente.

Den prelimbs tur ekipo mester a enfrenta otro y asina nos a haya e mihor 6 ekiponan pa clasifica pa quarter finals, aki Aruba Madness y Blazed & Confused a haya un buy round como nan a sali number 1 y 2 den puntuacion. E siguiente teamnan mester a bay den un duelo di best out of 3 pa wak ken lo sigui pa semi-finals. Punishers mester a hunga contra Curacao United 1 y Madness Aruba contra Aruba Extreme .

Den e mes rosea cu nan caba di gana y avansa pa semi-finals, Madness Aruba mester a subi vs Blazed & Confused y Punishers vs Aruba Madness. E bataya di best out of 3 tabata intenso pero e dos top teamnan a haya na ta enfrenta otro den final. Blazed & Confused vs Aruba Madness, un wega hopi preta caminda nan a bin empata y mester a bay hunga un wega di 1 vs 1 pa wak kende lo gana e wega y bira ganador di Aruba Paradise open 2011.

Despues di un intercambio pisa di bala Blazed & Confused a sali Champion di evento.

#1. Blazed & Confused.
#2. Aruba Madness.
#3.Madness Aruba.
#4. Punishers.

Hot Triggers Paintball Supply kier a gradici tur participante, staff members y e Refreenan cu hunto cu organisadornan a haci un bon evento competitivo. Y sin laga afo e sponsornan cu di un of otro manera a duna nan sosten pa haci tur esaki posibel. Cargo International , Andre Loonstra y Ministerio di Deporte. Masha danki pa boso aporte na e deporte di paintball.

Pa tur esnan interesa pa bin purba e deporte aki por bishita nos riba www.paintballaruba.com of por tuma contacto libremente na 594-2982.❑

Directiva S.V. Bubali ta invita fanatico pa reunion informativo na B.S.C.

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki, Directiva S.V. Bubali ta informa bario di Noord y Aruba en general lo siguiente.

Directiva ta invita bo(so) persona pa un reunion informativo cu lo tuma luga diaranson 28 di september venidero na Bubali Sport Club cu lo cuminsa 7:30pm en punto.

Pa un rumbo nobo pa e club berde cu blanco di Noord cu aki dos aña lo celebra 70 aña di existencia. Un di e organisacionnan di mas grandi aki na Aruba den futbol y diferente otro sport nan y sin laga afo e fanatico grandi logicamente cu un apodo asina grandi duna door di prensa di Aruba desde añanan 1960 "E Orguyonan di Noord ".

Punto di agenda pa e anochi di reunion ta: 1. Apertura, 2. Structura Nobo di S.V. Bubali, 3. Miembrecia, 4. Orador Presente, 5. Palabra Liber, 6. Clausura.

Por ultimo bo(so) presencia lo ta di hopi importancia pa e reunion menciona ariba, como un Fanatico fiel y of Mayornan cu tin yiu cu ta practica deporte na Bubali kier wak un organisacion structura, bon comunicacion, transparente, y bon organisa. Pa personanan cu kier bira fanatico awor of kier sinti nan parti di e famia grandi di S.V. Bubali tambe ta mas cu bon bini na e reunion.

Directiva kier wak un masa grandi di personanan na e reunion paso asina bo persona tambe ta conta den e rumbo nobo di S.V. Bubali y haci un diferencia pa asina hunto nos sigui manda Bubali dilanti. Na final di e reunion lo tin snacks y drinks pa tur presente.

Danki di antemano pa ta presente. ❑

Copa Noord ta drentando su di cuater fin di siman yena di wega

ORANJESTAD - Diadomingo 11 di September tawata tin e tercer weekend ariba veld di Kudawecha di e torneo di mas edad den Softball aki na Aruba cu ta Copa Noord y e aña aki organiza pa Boegoeroei Athletics Softball team.

Den e promer wega pa e diadomingo aki den Poule A bo ta haya e team di Boegoeroei A's ta laga e team di Kudawecha Indians den tereno cu score di 9 - 7. Despues cu den bom di 7 inning e Indian nan tawata gana comodamente cu score di 7 pa 3 y te hasta a ordo 2 botter di champaña na Bar pa celebra nan a bin topa e team di Boegoeroei cu a lanta for di soño y cu un tremendo Homerun di 3 careda di nan capitan Jesus Jimmy Thode ta duna e team di Boegoeroei A's su prome victoria den Copa Noord 2011.

E team di Kudawecha Indians awor tin 3 wega perdi pero tur 3 bon bataya. Ya for di e promer wega aki e fanaticonan di Softball a mira loke por spera durante dia cu e resto di weganan. Pitcher ganador tawata Wolter Britten y pitcher perdedor tawata Arcadio Maduro. Pa Boegoeroei A's 9 careda, 11 hit y 4 error y pa Kudawecha Indians 7 careda, 12 hit y 6 error. Miho bateadonan pa Boegoeroei A's tawata Jimmy Jesus Thode di 2 – 2 incluyendo un homerun, Benjamino Giel di 1 – 1, Giovanni Lane di 3 – 2, Erwin Wouters di 3 – 2 y Genaro Girigorie di 4 - 2. Pa Kudawecha Indians tawata Edmundo Tonito Tromp himself di 2 – 2, Angelo Webb di 2 – 1, Hugo Santos y Ryan Lampe di 4 – 2.

E segundo encuentro den Poule A a bay entre e ekipo di Royal Power contra di Catiri Buffalo. Akinan Royal Power ta sali gana Catiri Buffalo cu score di 6 – 3. Un bon wega caminda e team di Catiri Buffalo cu 2 wega gana den nan prome 2 salidanan no a baha cabes pa e campeon di aña pasa y a duna fanaticonan un bon wega contra di Royal Power. Pitcher ganador tawata Johannes Poy Flanegin y pitcher perdedor tawata Raymond Dirksz. Pa Royal Power 6 careda, 12 hit y 1 error mientras pa Catiri Buffalo 3 careda, 7 hit y 4 error. Mihor bateadornan pa Royal Power tawata El Salsero Jimmy Tromp di 3 – 3, Aldrick Charo Loopstok tambe di 3 – 3, Estefano Croes di 2 – 1, Eduard Grandi Cannister di 3 – 2 y Isnardo Chonay Jr Farro tambe di 3 - 2. Pa Catiri e mihor bateadornan tawata Richard Bikker di 3 – 2, Jarzinho Firgaroa di 3 – 2, Eddie Flanegin y Andy Figaroa di 2 – 1.

E di tres encuentro den Poule A tawata e thriller entre Calabas Bluejays y Kudawecha Redskins caminda e muchanan di Redskins a sali gana nan segundo wega consecutivo derotando e team di Tico Kelly cu score di 5 – 4 den un tremendo partidazo. Pitcher ganador tawata Carlos Croes y Pitcher perdedor tawata Gregory Paulina. Pa Redskins 5 careda, 8 hit y 1 error. Pa Calabas 4 careda, 7 hit y 1 error. Mihor bateador pa Kudawecha Redskins tawata Signarf Loopstok di 2 – 2 incluyedo un homerun, Francis Tromp tambe di 2 – 2, Rodney Kelly di 2 – 1, Eddy Webb di 1 – 1 y Angelo Appel Laurant di 3 – 1 cu tawata un homerun. Mihor bateadornan pa Calabas tawata Severo Hernandez di 2 – 2, Alfred v/d Linden di 2 – 1, Randy Paredes di 2 – 1 y Leander Angela di 3 – 1 cu tawata un homerun.

E di cuater wega di dia y e promer wega den Poule B a bay entre Rooi Santo Saints y Gess Power caminda cu Gess ta suta Rooi Santo cu score di 17 - 7. Esaki ta bira tambe e promer wega den Copa Noord cu Gess Power ta gana y nan a celebra esaki den style cu ta World Series nan a gana. Pabien na Gess Power. Pitcher ganador tawata Efraim Fenchi Leon y pitcher perdedor tawata Oslin Tromp. Pa Gess Power 17 careda, 13 hit y 2 error mientras pa Rooi Santo 7 careda, 7 hit y 3 error. Mihor bateadornan pa Gess Power tawata Arjen Mathilda di 4 – 3 incluyendo un homerun, Darrel Quandus di 3 – 2 incluyendo un homerun, Remy Hernandez di 3 – 2, Gerwin Thiel di 2 – 2, Giovanni Rafael di 1 – 1 y Sidney Curiel di 3 – 1 incluyendo un homerun. Pa Rooi Santo a bay Carl Danny Yarzagaray di 3 – 2 incluyendo un homerun y Mario Kwidama di 2 – 2.

E di 5 wega y e segundo den Poule B a bay entre Montaña Braves & Bad Boys y aki nan Bad Boys ta gana nan di 3 wega consecutivo ganando cu score di 4 pa 3 den un wega di nervio. Tremendo wega fanaticonan ta sigi mira y ta pa un fout di e pitcher Luigi Bergen cu no a mira su manager Fico dune señal pa duna Hose Gomez base por bolas intencional y akinan Hose ta benta e bala manera Fico mes di banda di Ling Golden Budha. Pitcher ganado tawata Albert Chomom Boekhoudt y Pitcher perdedor tawata Luigi Bergen. Pa Bad Boys 4 careda, 5 hit y 3 error mientras pa Montaña Braves 3 careda, 7 hit y 0 error. Mihor bateadornan pa Bad Boys tawata Hose Gomez di 2 – 2 incluyendo un homerun y Albertico Webb di 3 – 2.

Pa Montaña e mihonan na bate tawata Alexander Leest 2 – 2, Xerxes Croes di 1 – 1 y Lendl Dirksz di 2 – 1. E di 6 y ultimo wega di dia cual tawata e di 3 den Poule B a bay entre e team di Tanki Leendert Giants cu a gana Matadera Rebels cu score di 21 – 6. Un wega caminda e team di Matadera a haya su di 3 knock out den nan prome 3 salida y awor lo tin cu hunga pa scapa Knockout. Tanki Leendert Giants awor tin tur su prome 3 weganan gana y ta hungando bon Softball. Lamentablemente un di nan bon hungadonan cu ta Richard Krozendijk a caba di perde su tata pa cual Tanki Leendert Giants, Boegoeroei A's y demas teamnan kier a extende nos mas profundo pesame. Pitcher ganador tawata Eugene Helder y pitcher perdedor tawata Silvio Flanegin. Pa Tanki Leendert Giants 21 careda, 13 hit y 2 error mientras Matadera tawatin 6 careda, 4 hit y 5 error. ❑



Grupo Champagne 'cora cora' den Carnaval 58



Pagina B11

Taco Bell Pizza Hut y KFC Aruba



Pagina B13

The Chaz Club awe nochi na TV



Pagina B10

Gillain Berry awo pa Miss World 2011

ORANJESTAD – Manera e mes a pone riba su pagina di Facebook ayera, den menos di un luna, e lo biaha pa Londres caminda un biaha mas e lo representa su isla, e biaha aki den certamen di Miss World 2011.

Apenas el a yega diaranson anochi for di Brasil y no tin momento pa descansa pasobra su dilanti e tin otro reto grandi y esey ta e di dos certamen di beyesa mas grandi na mundo, pero un totalmente diferente tambe.

BON DIA Aruba ta compronde cu esaki no ta un decision abrupto. Cuater luna pasa mas of menos, organisacion di The New Star Promotion hunto cu Gillain y su ekipo a bay di acuerdo cu si e no gana of sali prome finalista di Miss Universe, e mes lo representa Aruba den eleccion di Miss World/ Miss Mundo.

Pa e motibo ey mes, for di dialuna anochi, un bes cu e resultado tabata conoci, esnan tras di Gillain a cuminsa haci e preparativonan pa e Miss Aruba ta cla pa biaha exactamente aki cuater siman pa Inglatera cu e cambionan necesario acorda cu e concepto di Miss World cu ta totalmente diferente na esun di Miss Universe.

Su vestuario lo wordo modifica segun e estilo mas femenino y conservativo di e certamen aki mientras cu pa motibonan obvio e no lo uza e mesun trahe di gala color plata cu el a luci na Sao Paolo.

Expertonan tras di Gillain su preparacion pa e reto nobo aki ta spera cu e vision particular di Miss World lo sa di wak den Gillain Berry, loke hurado y organisacion di Miss Universe a perde.❑

Comision Un Solo Aruba

Popularidad creciente di Minister Otmar Oduber ta un sumpiña den wowo di MEP

ORANJESTAD - Partido MEP y su ex parlamentario cu a dicidi di bira independiente, hunto cu e medionan di comunicacion liga na nan, a dicidi di hiba un campaña sushi contra Otmar Oduber, asina un comunicado di Comision Un Solo Aruba ta bisa.

Si tabata un campaña basa riba echonan ta un cos, pero e hendenan aki ta asina vies cu nan ta hiband'e a base di mentiranan flagrante, yegando na e extremo di desesperacion.

Parce cu e popularidad creciente di e actual Minister di Turismo, Transporte y Labor ta mescos cu un sumpiña den wowo di e hendenan aki, cu en bes di siña di nan erornan, ta sigui comete pifia tras di pifia pensando cu pueblo ta bobo pa kere nan mentiranan.

Por mira cu atakenan tras di atakenan a ta bin for di e partido geel y su marionetanan, riba maneho di Otmar Oduber, caminda cu e dicho na Spaño "Piensa el ladron que todos son de su misma condicion", ta pas completamente pa nan.

Asina ta bin bisa cu tin un maneho di friends&family caminda ta menciona edificio di famia, y dos primo cu ta trahando cune y lo bay hunto cune tambe.

E hendenan aki ta lubida cu ta e propio Minister Oduber a trese e informacion aki dilanti, mustrando su maneho transparente. E edificio di famia tabata na huur for di Gobierno di MEP caba, loke el a haci ta saca un di e departamentonan cu ta resorta bou di dje, for di edificio den e caso aki si di Friends& Family di MEP y a pase pa e edificio en cuestion, cual su huur ta hopi mas barata cu esun di tanchi di lider nobo. Nan ta lubida cu ta e partido geel ta esun cu a nombra centenares di coordinadornan cu salarionan barbaro, mientras cu salario di e dos primo di Otmar Oduber ta basa riba LMA, cumpliendo asina cu tur ley y mas ainda, ta trata di personanan capacita pa e funcion cu nan ta ocupando na e momentonan aki.

Den gobernacion di AVP no ta trata di yena gobierno cu mas tanto campañado posibel y hacinan ambtenaar, AVP semper a hiba un maneho cu esnan cu ta drenta cu nan ta bay cu nan tambe.

Pa loke ta trata edificionan, ta haciendo e esfuerso maximo pa huur menos edificio posibel y mantene e departamentonan den edificionan di Gobierno, contrario na gobierno di MEP cu a huur mas tanto edificio di tanchi, papa, primo cu tabata posibel pa sigui yena nan propio saco y tin probecho personal.

Un otro mentira fragante cu MEP y su compinchinan a bin ta bisando ta cu Minister Oduber tin un persecucion politico contra esnan di partido geel y como ehempel nan ta menciona ATA SG y DAO/DPL. Aki tambe a keda bon cla cu ningun hende a perde trabou, na ATA trahadonan a haya e opcion di keda cu ATA of bay otro departamento di Gobierno, un opcion cu algun a dicidi pe. Na e momentonan aki ta dos trahado no a wordo ubica ainda (pero si ta cobrando nan salario) pasobra nan no kier e opcionnan presenta. Si aki ta papia di persecucion politico, miho nan wak bon ta ken ta e personal di ATA SG, pasobra hopi di nan ta simpatisante di e partido geel. Pa Otmar Oduber importante ta e contribucion di un trahado na desaroyo di Aruba, no su color politico, esaki contrario na MEP cu a persigui un cantidad grandi di hende, for di director te un simpel trahado di koffie pasobra nan tabata di otro color politico.

Pa loke ta separacion di DPL for di DAO, mayoria cu tabata traha den e parti di arbeidsvoorziening a bay over pa DPL, y esnan cu no a logra a wordo ubica of ta den proceso di wordo ubica na otro departamentonan.

Un otro punto cu esnan jaloers riba Otmar Oduber ta bin ta treciendo ta cu el a kita 50 vergunning di personanan pa opera taxi. Nan no ta bisa cu e ex minister, den e caso aki Briesen, practicamente den su ultimo minuutnan como minister a firma e vergunningnan aki. A hiba Gobierno corte, y gobierno a gana su caso caminda cu hasta hues a cataloga loke e minister di winterslaap a haci como un "afscheidsbeleid".

Esaki ta algun di e mentiranan cu esnan afilia na partido MEP y filialnan a bin ta treciendo den publicidad, purbando a toda costa di daña e bon trabounan haci pa Minister Otmar Oduber, pero nan no a logra y no lo logra tampoco, pasobra e berdad semper ta sali na cla, mas ainda cu e maneho transparente cu Otmar Oduber a bin ta hibando.❑

Na Cool Casino U Spin 2 Win a paga jackpot increibel



PALM BEACH - Peggy Kiefer, hospedando na Westin Aruba Resort, a dicidi pa bishita un otro hotel y asina a yega casualmente na e Riu Palace Aruba, incluyendo e Cool Casino. E mashin di slot di U Spin 2 Win tabata yama su nomber y el a dicidi di purba su suerte, cual a haci cu el a logra dal den un jackpot increibel di $6,066.76, rond di 2'or di atardi.

E hungamento a kita for di mi tempo riba e playa, el a bisa, pero awo mi tin placa pa haci tur e compras cu mi kier. Marian Erasmus, for di e Departamento di Mercadeo di Cool Casino a saca un potret cu e ganado cu suerte y su suma grandi di placa.❑

Trekkingslijst van de Landsloterij

18de trekking — **15 september 2011**

TIEN TALLEN
25 100
30 150
36 150
47 150
52 150
57 125

HONDERD TALLEN
110 150
125 100
147 400
155 150
157 300
165 150
213 150
221 150
225 100
247 150
247 150
257 125
293 150
308 150
316 150
325 100
347 150
357 125
373 150
412 150
425 100
447 150
457 125
465 150
488 150
498 150
500 150
508 150
525 100
547 150
557 125
579 150
584 150
589 150
600 150
625 100
647 150
647 150
657 125
672 150
674 150
675 150
725 100
727 150
733 150
738 150
747 150
757 125
791 150
816 150
825 200
847 150
857 125
914 150
925 100
947 150
957 125
969 150

EEN DUIZEND
1025 100
1037 150
1047 150
1057 125
1067 1000
1068 150
1119 150
1121 150
1125 100
1130 150
1145 150
1147 400
1157 300
1171 150
1206 150
1225 100
1247 150
1257 125
1261 150
1287 150
1307 150
1325 100
1347 150
1357 125
1425 100
1429 150
1435 150
1447 150
1457 125
1491 150
1493 150
1497 150
1504 150
1517 150
1525 100
1547 150
1553 150
1557 125
1625 100
1647 150
1657 125
1666 150
1719 150
1725 100
1728 150
1735 150
1747 150
1752 150
1757 125
1758 150
1800 150
1825 200
1847 150
1853 150
1857 125
1864 150
1896 150
1905 150
1925 100
1941 150
1945 150
1947 150
1957 125
1979 150
1992 150
1997 150
1999 150

TWEE DUIZEND
2004 150
2025 100
2047 150
2047 150
2057 125
2082 150
2125 100
2144 150
2147 400
2157 300
2159 150
2177 150
2187 150
2225 100
2247 150
2251 150
2257 125
2279 150
2296 150
2319 150
2325 100
2347 150
2357 125
2370 150
2425 100
2447 150
2450 150
2454 150
2457 125
2485 150
2498 150
2525 100
2547 150
2557 125
2625 100
2647 150
2657 125
2725 100
2747 150
2757 125
2783 150
2810 150
2825 200
2837 150
2847 150
2848 150
2857 125
2859 150
2901 150
2925 100
2925 150
2932 150
2947 150
2957 125
2961 150

DRIE DUIZEND
3025 100
3033 150
3047 150
3051 150
3057 125
3117 150
3125 100
3147 400
3149 150
3157 300
3199 150
3225 100
3232 150
3242 150
3247 150
3257 125
3298 150
3325 100
3347 150
3357 125
3368 150
3408 150
3418 150
3425 100
3429 150
3447 150
3457 125
3464 150
3481 1000
3485 150
3508 150
3511 150
3521 150
3525 100
3530 150
3547 150
3557 125
3583 150
3618 150
3625 100
3629 150
3647 150
3657 125
3675 150
3714 150
3725 100
3747 150
3748 150
3751 150
3757 125
3782 150
3825 200
3847 150
3848 150
3849 150
3857 125
3924 150
3925 100
3947 150
3957 125
3991 150
3996 150

VIER DUIZEND
4025 100
4030 150
4044 150
4047 150
4057 125
4062 150
4073 150
4125 100
4147 400
4157 750
4217 150
4225 100
4247 150
4257 125
4325 100
4347 150
4357 125
4415 150
4425 100
4428 150
4447 150
4457 125
4473 150
4486 150
4504 150
4521 150
4523 150
4525 100
4547 150
4547 150
4557 125
4564 150
4597 150
4612 150
4625 100
4641 150
4647 150
4657 125
4668 150
4669 150
4678 150
4683 150
4696 150
4705 150
4721 150
4725 100
4747 150
4757 125
4793 150
4825 200
4847 150
4857 125
4866 150
4885 1000
4898 150
4925 100
4926 150
4947 150
4957 125
4968 150
4974 150

VIJF DUIZEND
5025 100
5036 150
5047 150
5057 125
5083 150
5090 150
5095 150
5113 150
5125 100
5136 150
5143 150
5147 400
5156 150
5157 300
5172 1000
5198 150
5204 150
5225 100
5228 150
5247 150
5254 150
5257 125
5316 150
5325 100
5336 150
5347 150
5357 125
5361 150
5362 150
5365 150
5395 150
5404 150
5419 150
5425 100
5439 150
5447 150
5457 125
5463 150
5506 150
5523 150
5525 100
5547 150
5557 125
5560 150
5584 150
5594 150
5621 150
5625 100
5647 150
5657 125
5670 150
5725 100
5727 150
5747 150
5757 125
5764 150
5781 150
5803 150
5812 150
5814 150
5825 200
5847 150
5857 125
5877 150
5894 150
5925 100
5930 150
5947 150
5951 150
5956 150
5957 125

ZES DUIZEND
6018 150
6025 100
6039 150
6047 150
6057 125
6062 150
6093 150
6097 150
6110 150
6117 150
6125 100
6133 150
6147 400
6157 300
6175 150
6195 150
6223 150
6225 100
6232 150
6247 150
6257 125
6284 150
6312 150
6325 100
6347 150
6357 125
6367 150
6368 150
6386 150
6421 150
6425 100
6447 150
6456 150
6457 125
6525 100
6547 150
6557 125
6595 150
6608 150
6625 100
6647 150
6657 125
6681 150
6691 150
6716 150
6718 150
6724 150
6725 100
6732 150
6747 150
6757 125
6759 150
6760 150
6770 150
6825 200
6847 150
6857 125
6882 150
6900 150
6925 100
6932 150
6947 150
6957 125

ZEVEN DUIZEND
7025 100
7039 150
7047 150
7048 500
7057 125
7105 150
7108 150
7125 100
7147 400
7157 300
7225 100
7247 150
7257 125
7258 150
7282 150
7312 150
7325 100
7333 150
7339 150
7347 150
7357 125
7391 150
7402 150
7425 100
7426 150
7447 150
7457 125
7525 100
7547 150
7557 125
7564 150
7612 150
7620 150
7625 100
7638 150
7642 150
7643 150
7644 150
7647 150
7648 150
7657 125
7687 150
7688 150
7696 150
7697 150
7714 150
7716 150
7725 100
7747 150
7757 125
7798 150
7819 150
7825 200
7836 150
7847 150
7854 150
7857 125
7925 100
7947 150
7957 125
7962 150
7986 150

ACHT DUIZEND
8025 100
8026 150
8039 150
8047 150
8057 125
8101 150
8110 150
8119 150
8125 100
8139 150

************ 1STE PRIJS ************
8146 2000
8147 200000
8148 2000
****

8157 300
8158 150
8197 150
8210 150
8225 100
8247 150
8248 150
8257 125
8260 150
8263 500
8320 150
8325 100
8347 150
8355 150
8357 125
8367 150
8371 150
8425 100
8439 150
8447 150
8457 125
8488 150
8517 150
8525 100
8547 150
8557 125
8574 150
8591 150
8623 150
8625 100
8626 150
8647 150
8657 125
8666 150
8712 150
8725 100
8734 150
8735 150
8747 150
8753 150
8757 125
8814 150
8825 500
8834 150
8847 150
8857 125
8925 100
8926 150
8928 150
8937 150
8947 150
8957 125
8964 150
8978 150
8985 150
8986 150

NEGEN DUIZEND
9025 100
9044 150
9047 150
9048 150
9057 125
9082 150
9097 150
9103 150
9125 100
9147 400
9157 300
9160 150
9208 150
9225 100
9247 150
9257 125
9257 150
9262 150
9274 150
9325 100
9347 150
9352 150
9357 125
9387 150
9399 150
9406 150
9419 150
9425 100
9432 150
9447 150
9457 125
9482 150
9506 150
9513 150
9525 100
9539 150
9547 150
9557 125
9564 150
9565 150
9625 100
9637 150
9647 150
9657 125
9675 150
9679 150
9702 150
9711 500
9725 100
9747 150
9752 150
9757 125
9779 150
9788 150
9825 200
9840 150
9847 150
9857 125
9865 150
9868 150
9878 150
9891 150
9925 100
9947 150
9957 125
9962 150
9979 150

TIEN DUIZEND
10025 100
10037 150
10047 150
10057 125
10078 150
10080 150
10087 150
10108 150
10114 150
10115 150
10122 150
10125 100
10141 150
10147 400
10157 300
10173 150
10181 150
10191 150
10198 150
10225 100
10240 150
10247 150
10257 125
10283 150
10289 150
10310 150
10325 100
10331 150
10347 150
10357 125
10374 150
10411 150
10425 100
10436 150
10439 150
10443 150
10447 150
10451 150
10457 125
10457 150
10466 150
10501 150
10504 150
10522 1000
10525 100
10547 150
10557 125
10591 150
10625 100
10647 150
10657 125
10686 150
10725 100
10747 150
10757 125
10759 150
10765 150
10825 200
10847 150
10857 125
10895 150
10925 100
10947 150
10957 125

ELF DUIZEND
11007 150
11025 100
11036 150
11047 150
11056 150
11057 125
11089 150
11125 100
11147 400
11147 150
11152 150
11157 300
11202 150
11224 150
11225 100
11239 150
11243 150
11247 150
11257 125
11268 150
11271 150
11279 150
11285 150
11290 150
11305 150
11325 100
11329 150
11336 150
11347 150
11349 150
11357 125
11418 150
11425 100
11447 150
11457 125
11463 150
11482 150
11503 150
11525 100
11526 150
11540 150
11547 150
11557 125
11566 150
11567 500
11608 150
11625 100
11632 150
11643 150
11647 150
11657 125
11664 150
11666 150
11681 150
11686 150
11687 150
11725 100
11747 150
11757 125
11773 150
11792 150
11800 150
11825 200
11844 150
11847 150
11857 125
11885 150
11924 150
11925 100
11947 150
11948 150
11954 150
11957 125
11973 150

TWAALF DUIZEND
12021 150
12025 100
12026 150
12046 150
12047 150
12057 125
12097 500
12106 150
12125 100
12147 400
12157 300
12175 150
12206 150
12212 150
12225 100
12244 150
12247 150
12257 125
12325 100
12347 150
12357 125
12376 150
12399 150
12425 100
12447 150
12449 150
12457 125
12472 150
12474 150
12486 150
12525 100
12547 150
12557 125
12625 100
12632 150
12643 150
12647 150
12647 150
12648 150
12657 125
12670 150
12697 150
12718 150
12725 100
12731 150
12747 150
12753 150
12757 125
12773 150
12793 150
12805 150
12825 200
12842 150
12847 150
12857 125
12859 150
12877 150
12924 150
12925 100
12947 150
12957 125

DERTIEN DUIZEND
13014 150
13025 100
13047 150
13053 150
13057 125
13057 150
13063 150
13080 150
13125 100
13145 150
13147 400
13157 300
13210 150
13225 100
13242 150
13247 150
13257 125
13261 150
13310 150
13325 100
13347 150
13348 150
13357 125
13370 150
13387 150
13388 150
13417 150
13424 150
13425 100
13447 150
13457 125
13459 150
13504 150
13525 100
13547 150
13551 500
13557 125
13578 150
13605 500
13606 150
13618 150
13625 100
13632 150
13647 150
13657 125
13725 100
13736 150
13740 500
13742 150
13745 500
13747 150
13757 125
13778 150
13787 150
13799 150
13814 150
13820 150
13825 200
13841 150
13847 150
13857 125
13921 150
13925 100
13938 150
13939 150
13947 150
13957 125
13963 150
13986 150
13996 150

VEERTIEN DUIZEND
14014 150
14025 100
14037 150
14040 150
14047 150
14057 125
14106 150
14113 150
14125 100
14147 400
14157 750
14175 150
14225 100
14229 150
14233 150
14247 150
14257 125
14281 150
14291 150
14325 100
14329 150
14347 150
14351 150
14357 125
14359 150
14421 150
14425 100
14447 150
14448 500
14457 125
14525 100
14547 150
14557 125
14559 150
14612 150
14625 100
14629 150
14636 150
14647 150
14657 125
14716 150
14725 100
14747 150
14747 150
14757 125
14771 150
14775 150
14797 150
14825 200
14827 150
14836 150
14847 150
14857 125
14862 150
14892 150
14925 100
14928 150
14934 150
14935 150
14941 150
14947 150
14957 125
14998 150

VIJFTIEN DUIZEND
15001 150
15006 150
15025 100
15026 150
15036 150
15047 150
15057 125
15075 150
15117 150
15125 100
15147 400
15157 300
15180 1000
15225 100
15247 150
15257 125
15259 150
15276 150
15295 150
15325 100
15338 150
15347 150
15357 125
15370 150
15384 150
15390 150
15398 150
15410 150
15425 100
15447 150
15457 125
15497 150
15520 150
15525 100
15547 150
15557 125
15571 150
15598 150
15618 150
15619 150
15625 100
15647 150
15657 125
15672 150
15678 150
15688 150
15710 150
15725 100
15728 150
15733 150
15747 150
15756 150
15757 125
15777 150
15791 150
15824 150
15825 200
15842 150
15847 150
15847 150
15852 150
15857 125
15911 150
15925 100
15940 150
15947 150
15952 150
15954 150
15955 150
15956 150
15957 125

ZESTIEN DUIZEND
16009 150
16025 100
16038 150
16047 150
16057 125
16107 150
16114 150
16125 100
16131 150
16147 400
16157 300
16225 100
16247 150
16257 125
16264 150
16278 150
16304 150
16310 150
16325 100
16347 150
16354 150
16357 125
16407 150
16410 150
16411 150
16417 150
16425 100
16447 150
16455 150
16457 125
16467 150
16520 150
16525 100
16535 150
16547 150
16557 125
16600 150
16611 150
16620 150
16625 100
16629 150
16630 150
16647 150
16650 150
16657 125
16725 100
16747 150
16757 125
16784 150
16825 200
16847 150
16854 150
16857 125
16858 150
16876 150
16880 150
16885 150
16908 150
16913 150
16925 100
16947 150
16957 125
16994 150

ZEVENTIEN DUIZEND
17005 150
17025 100
17047 150
17047 150
17057 125
17075 150
17094 150
17125 100
17144 150
17147 400
17157 300
17225 100
17230 150
17245 150
17247 150
17257 125
17325 100
17347 150
17357 125
17425 100
17442 150
17447 150
17457 125
17468 150
17482 150
17494 150
17502 150
17524 150
17525 100
17525 150
17547 150
17557 125
17571 150
17614 150
17616 150
17625 100
17647 150
17650 150
17656 150
17657 125
17703 150
17710 150
17725 100
17747 150
17757 125
17825 200
17847 150
17857 125
17875 150
17888 150
17915 150
17925 100
17926 150
17947 150
17957 125
17957 150
17973 150
17982 150

ACHTTIEN DUIZEND
18025 100
18047 150
18057 125
18088 150
18102 150
18125 100
18141 150
18147 1000
18157 300
18200 150
18225 100
18237 150
18247 150
18257 125
18270 150
18294 150
18321 150
18325 100
18347 150
18351 150
18357 125
18365 150
18377 150
18425 100
18447 150
18449 150
18457 125
18462 150
18469 150
18472 150
18476 150
18490 150
18523 150
18525 100
18547 150
18557 125
18598 150
18625 100
18643 150
18647 150
18657 125
18691 150
18702 150
18715 150
18725 100
18747 150
18757 125
18787 150
18810 150

************ 3DE PRIJS ************
18824 1250
18825 10000
18826 1250
****

18847 150
18857 125
18884 150
18896 150
18907 150
18925 100
18945 150
18947 150
18949 150
18957 125
18961 150
18986 150

NEGENTIEN DUIZEND
19025 100
19032 150
19038 150
19047 150
19047 150
19048 150
19057 125
19089 150
19116 150
19125 100
19147 400
19150 150
19157 300
19193 150
19225 100
19229 150
19247 150
19257 125
19278 150
19325 100
19347 150
19357 125
19368 150
19425 100
19447 150
19457 125
19461 150
19494 150
19525 100
19546 150
19547 150
19557 125
19609 150
19625 100
19647 150
19657 125
19665 150
19672 150
19718 150
19725 100
19728 150
19733 150
19734 150
19738 150
19747 150
19757 125
19772 150
19794 150
19825 200
19847 150
19857 125
19866 150
19889 150
19905 150
19907 150
19925 100
19947 150
19957 125
19980 150
19994 150

TWINTIG DUIZEND
20025 100
20047 150
20057 125
20125 100
20126 150
20140 150
20147 400
20157 300
20161 150
20173 150
20225 100
20247 150
20257 125
20303 150
20316 150
20325 100
20347 150
20356 150
20357 125
20359 150
20403 150
20425 100
20447 150
20457 125
20458 150
20464 150
20465 150
20469 150
20515 150
20525 100
20531 150
20547 150
20557 125
20575 150
20594 150
20595 150
20610 150
20625 100
20633 150
20639 150
20647 150
20648 150
20657 125
20660 150
20672 150
20725 100
20747 150
20757 125
20767 150
20771 150
20825 200
20829 150
20847 150
20857 125
20868 150
20925 100
20947 150
20957 125
20962 150
20991 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21025 100
21027 150
21043 150
21045 500
21047 150
21057 125
21074 150
21090 150
21106 150
21112 150
21121 150
21125 100
21147 400
21151 150
21157 300
21223 150
21225 100
21227 150
21247 150
21253 150
21257 125
21259 150
21325 100
21327 150
21347 150
21357 125
21363 150
21364 150
21376 150
21392 150
21398 150
21425 100
21447 150
21457 125
21490 150
21523 150
21525 100
21547 150
21557 125
21566 150
21625 100
21647 150
21652 150
21654 150
21657 125
21657 150
21696 150
21723 150
21725 100
21746 150
21747 150
21757 125
21786 150
21790 150
21800 150
21825 200
21847 150
21855 150
21857 125
21925 100
21947 150
21957 125

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22000 150
22004 150
22025 100
22047 150
22056 150
22057 125
22058 150
22092 150
22125 100
22147 400
22157 300
22157 150
22224 150
22225 100
22247 150
22257 125
22274 150
22292 150
22325 100
22327 150
22331 150
22347 150
22357 125
22417 150
22419 150
22425 100
22427 1000
22447 150
22457 125
22476 150
22506 150
22516 150
22518 500
22525 100
22547 150
22549 150
22557 125
22569 150
22576 150
22579 150
22617 150
22625 100
22647 150
22657 125
22675 150
22694 150
22725 100
22744 150
22747 150
22747 150
22757 125
22761 150
22766 150
22789 150
22792 150
22793 150
22825 200
22833 150
22847 150
22857 125
22871 150
22872 150
22899 150
22925 100
22947 150
22948 150
22957 125
22965 150
22977 150
22986 150
22995 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23025 100
23047 150
23055 150
23057 125
23077 150
23092 150
23106 150
23125 100
23147 400
23157 300
23190 150
23225 100
23244 150
23247 150
23257 125
23263 150
23312 150
23325 100
23336 150
23347 150
23357 125
23369 150
23370 150
23375 150
23390 150
23407 150
23425 100
23447 150
23449 150
23457 125
23473 150
23488 150
23493 150
23506 150
23525 100
23530 150
23547 150
23551 150
23557 125
23600 150
23617 150
23625 100
23647 150
23657 125
23663 150
23675 150
23725 100
23735 150
23747 150
23749 500
23755 150
23757 125
23768 150
23825 200
23834 150
23847 150
23857 125
23908 500
23925 100
23926 150
23927 150
23947 150
23957 125

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24025 100
24040 150
24047 150
24057 125
24125 100
24142 150
24147 400

************ 2DE PRIJS ************
24156 1500
24157 30000
24158 1500
****

24198 150
24223 150
24225 100
24247 150
24257 125
24260 150
24261 150
24271 150
24323 150
24325 100
24347 150
24357 125
24362 150
24410 150
24425 100
24447 150
24447 150
24457 125
24469 150
24525 100
24544 150
24547 150
24553 150
24557 125
24561 150
24572 150
24625 100
24641 150
24647 150
24657 125
24693 150
24711 150
24725 100
24730 150
24744 150
24747 150
24749 150
24751 150
24757 125
24761 150
24790 150
24825 200
24825 1000
24829 150
24830 150
24847 150
24857 125
24867 150
24904 150
24916 150
24918 150
24925 100
24947 150
24957 125
24967 150
24981 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25001 150
25024 150
25025 100
25028 150
25047 150
25049 150
25057 125
25070 150
25076 150
25079 150
25080 150
25125 100
25128 150
25147 400
25157 300
25165 150
25205 150
25225 100
25247 150
25257 125
25260 150
25288 150
25295 150
25325 100
25328 150
25340 150
25347 150
25357 125
25386 150
25425 100
25437 150
25447 150
25457 125
25506 150
25523 150
25525 100
25547 150
25551 150
25557 125
25610 150
25625 100
25647 150
25657 125
25669 150
25725 100
25747 150
25749 150
25757 125
25759 150
25771 150
25787 150
25825 200
25847 150
25857 125
25874 150
25890 150
25893 150
25925 100
25934 150
25944 150
25947 150
25957 125
25978 150
25995 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26023 150
26025 100
26047 150
26057 125
26060 150
26065 150
26125 100
26146 150
26147 400
26157 300
26220 150
26222 150
26225 100
26247 150
26257 125
26261 150
26325 100
26337 150
26347 150
26357 125
26393 150
26425 100
26442 150
26447 150
26454 150
26457 125
26525 100
26547 150
26557 125
26599 150
26625 100
26629 150
26633 150
26647 150
26657 125
26677 150
26719 150
26725 100
26727 150
26747 150
26752 150
26753 150
26757 125
26785 150
26791 150
26810 150
26824 150
26825 200
26847 150
26857 125
26865 150
26925 100
26925 150
26930 150
26940 150
26947 150
26957 125
26986 150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27005 150
27012 150
27017 150
27025 100

************ PRIJS JACKPOT ************
27034 25000
****

27047 150
27057 125
27108 150
27117 150
27125 100
27147 400
27156 150
27157 300
27176 150
27218 150
27225 100
27247 150
27253 150
27257 125
27263 150
27280 150
27325 100
27328 150
27347 150
27347 150
27357 125
27375 150
27411 150
27413 150
27425 100
27428 150
27447 150
27457 125
27464 150
27525 100
27538 150
27547 150
27557 125
27558 150
27559 150
27579 150
27604 150
27618 150
27620 150
27622 150
27625 100
27640 150
27647 150
27653 150
27657 125
27699 150
27702 150
27725 100
27728 150
27747 150
27747 150
27757 125
27767 150
27794 150
27795 150
27798 150
27806 150
27825 200
27847 150
27850 150
27857 125
27888 150
27913 150
27925 100
27947 150
27951 150
27957 125
27995 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28025 100
28047 150
28049 150
28057 125
28059 150
28086 150
28093 150
28125 100
28147 1000
28157 300
28164 150
28174 150
28209 150
28224 150
28225 100
28226 150
28247 150
28257 125
28325 100
28347 150
28352 150
28357 125
28367 500
28385 150
28387 150
28425 100
28425 150
28427 150
28444 150
28447 150
28457 125
28468 150
28505 150
28517 150
28525 100
28527 150
28543 150
28547 150
28557 125
28566 150
28603 150
28614 150
28625 100
28647 150
28648 150
28657 125
28681 150
28725 100
28742 150
28747 150
28757 125
28778 150
28796 150
28825 500
28847 150
28857 125
28891 150
28925 100
28947 150
28957 125
28979 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29025 100
29037 150
29047 150
29057 125
29081 150
29102 150
29125 100
29141 150
29147 400
29157 300
29200 150
29225 100
29234 150
29235 150
29236 150
29247 150
29248 150
29257 125
29288 150
29291 150
29325 100
29332 150
29347 150
29357 125
29365 150
29385 150
29389 150
29408 150
29425 100
29433 150
29439 150
29447 150
29457 125
29458 150
29467 150
29517 150
29525 100
29547 150
29557 125
29585 150
29625 100
29647 150
29657 125
29664 150
29725 100
29725 150
29747 150
29757 125
29769 150
29773 150
29799 150
29805 150
29806 150
29825 200
29839 150
29847 150
29851 150
29854 150
29856 150
29857 125
29861 150
29867 150
29869 150
29921 150
29925 100
29947 150
29957 125
29963 150
29964 150

DERTIG DUIZEND
30025 100
30031 150
30043 150
30047 150
30057 125
30105 150
30119 150
30125 100
30138 150
30147 400
30157 300
30157 150
30166 150
30225 100
30230 150
30236 150
30247 150
30256 150
30257 125
30269 150
30291 150
30292 150
30304 150
30322 150
30325 100
30342 150
30347 150
30357 125
30425 100
30428 150
30447 150
30457 125
30475 150
30512 150
30519 150
30525 100
30535 150
30541 150
30544 150
30547 150
30556 150
30557 125
30568 150
30620 150
30625 100
30636 150
30647 150
30657 125
30725 100
30727 150
30747 150
30757 125
30764 150
30789 150
30825 200
30834 150
30847 150
30857 125
30870 150
30887 150
30925 100
30925 150
30947 150
30957 125
30990 150

EEN EN DERTIG DUIZEND
31025 100
31031 150
31047 150
31049 150
31057 125
31125 100
31147 400
31157 300
31176 150
31188 150
31198 150
31207 150
31215 150
31225 100
31247 150
31257 125
31325 100
31347 150
31353 150
31357 125
31369 150
31425 100
31439 150
31447 150
31447 150
31457 125
31460 150
31463 150
31491 150
31525 100
31547 150
31557 125
31571 150
31573 150
31575 150
31599 150
31625 100
31647 150
31657 125
31687 150
31695 150
31725 100
31747 150
31757 125
31804 150
31825 200
31847 150
31857 125
31857 150
31887 150
31925 100
31947 150
31952 150
31957 125
31971 150

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32013 150
32018 150
32025 100
32036 150
32043 150
32047 150
32057 125
32093 150
32096 150
32101 150
32114 150
32125 100
32147 400
32148 150
32156 150
32157 300
32168 150
32169 150
32208 150
32225 100
32227 150
32247 150
32251 150
32256 150
32257 125
32276 150
32325 100
32347 150
32357 125
32360 150
32366 150
32424 150
32425 100
32447 150
32457 125
32463 150
32471 150
32480 150
32498 150
32502 150
32521 150
32525 100
32529 150
32547 150
32557 125
32585 150
32619 150
32625 100
32646 150
32647 150
32657 125
32725 100
32747 150
32757 125
32762 150
32781 150
32821 150
32824 150
32825 200
32847 150
32857 125
32860 150
32884 150
32901 150
32902 150
32925 100
32947 150
32957 125
32961 150
32966 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33025 100
33045 150
33047 150
33048 150
33057 125
33079 150
33106 150
33125 100
33129 150
33147 400
33157 300
33163 150
33168 150
33225 100
33247 150
33257 125
33259 150
33267 150
33272 150
33325 100
33337 150
33340 150
33345 150
33347 150
33357 125
33375 150
33425 100
33443 150
33447 150
33448 150
33454 150
33457 125
33472 150
33489 150
33502 150
33515 150
33525 100
33547 150
33557 125
33621 150
33625 100
33642 150
33647 150
33647 1000
33657 125
33668 150
33681 150
33725 100
33747 150
33751 150
33757 125
33825 200
33847 150
33857 125
33868 150
33887 150
33925 100
33927 150
33937 150
33947 150
33957 125
33976 150
33988 150

VIER EN DERTIG DUIZEND
34014 150
34016 150
34019 150
34025 100
34032 150
34047 150
34052 150
34057 125
34118 150
34125 100
34147 400
34149 150
34157 750
34166 150
34180 150
34202 150
34215 150
34225 100
34229 150
34247 150
34257 125
34262 150
34272 150
34300 150
34325 100
34347 150
34357 125
34379 150
34398 150
34412 150
34425 100
34447 150
34457 125
34525 100
34544 150
34547 150
34553 150
34557 125
34625 100
34647 150
34657 125
34725 100
34744 150
34747 150
34747 1000
34757 125
34757 150
34815 150
34825 200
34847 150
34857 125
34915 150
34922 150
34923 150
34925 100
34947 150
34957 125
34958 150
34962 150
34975 150

18de trekking op 15 september 2011
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

1ste Prijs	
8146	2,000
8147	**200,000**
8148	2,000

2de Prijs	
24156	1,500
24157	**30,000**
24158	1,500

3de Prijs	
18824	1,250
18825	**10,000**
18826	1,250

Jackpot
27034
25,000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A.C. Meulens
A. Zijlstra

Landsloterij

www.landsloterij.org

Mishelle Motta preparando pa Miss Teenager 2011



ORANJESTAD - GLW Foundation ta preparando atrobe pa manda un otro representante den exterior pa representa nos isla Aruba! Awor ta toca turno na nos prome finalista di Miss Teen Aruba International cu ta Mishelle Nerisa Motta. Mishelle lo ta saliendo diadomingo dia 2 di October pa Guatemala pa competi mei mei di mas cu 40 participante di tur rond di mundo.

Mishelle ya ta den pleno preparacion pa asina e por hiba e nomber di Aruba na halto. Den e certamen aki e nomber di Aruba ta masha bon conoci, pasobra Leonella a yega e gana e premio di trahe tipico y tambe a clasifica den e finalistanan, tambe Lynette do Nacsimento a gana e voting aña pasa y tambe a keda como 3rd Runner Up den e eleccion aki.

E evento lo tin un duracion di un siman y aki lo hiba e candidatanan recore e ciudad di Guatemala, e certamen final mes lo tuma luga riba diasabra 9 di October 2011 na e Grand Tikal Futura Hotel.

Mishelle ta biahando cu su diseñador Sr. Edgar Kock y tambe algun miembro di famia!

Ya caba Aruba por vota pa nos candidata di Aruba, subi e pagina www.missteenageruniverse.com y djis bay riba contestants y click riba e banner di Aruba unda bo ta mira e potret di Mishelle y vota pe! E candidata cu ricibi mas voto pa pasa mesora pa e 15 semi finalistanan!

Keda pendiente pasobra BON DIA Aruba ta bay duna bo mas detaye di Mishelle Motta, kende lo bay defende e bandera di Aruba den Miss Teenager 2011!❑

The Chaz Club awe nochi na TV

ORANJESTAD - Awe diabierna pa 7:00 di anochi, The Chaz Club TCC lo ta un biaha mas riba e pantaya di nos planta nacional TeleAruba.

Treciendo manera semper un programacion hopi varia y super educativo pa nos muchanan y hobennan. Den e edicion di awe TCC lo ta dedica na e dia internacional di Paz, esta dia 21 di september 2011, unda cu mundo henter lo celebra pa tin paz na mundo.

The Chaz Club lo tin como invitado varios hoben entre nan dos hoben cu a destaca recien den e mundo di baile aki na Aruba, esta e ganadonan di Dance & Sparkle 2011, Lynette y Alexis. Tambe nos lo tin un hoben invita cu tin un tremendo talento pa sketch (pinta) y cu lo bay demostra esaki na tur nos televidentenan, esta Daniel Richardson.

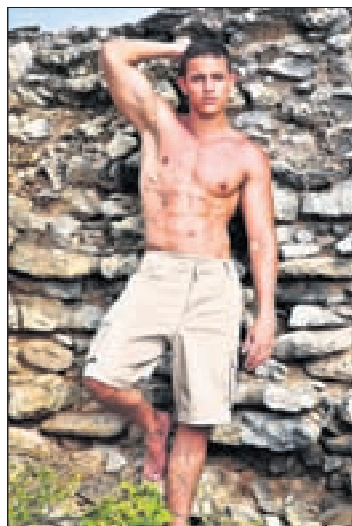


Y di mes nos lo tin varios seccion yena cu informacion pa nos televidentenan manera moda, opinion di nos muchanan, cultura y nos naturaleza, cu ta wordo presenta pa nos presentadonan talentoso.

Danki sigur na tur mucha y mayor di The Chaz Modeling & Talent School, y nos patrocinadonan cu ta La Cabana Beach & Racquet Club, Setar NV, Fruteria Al Jazar y Unoca cu ta pone nan confiansa den e Superclub TCC cu ta master.❑

KOMA Models cu casting awe nochi na Trash by Ronchi

ORANJESTAD - KOMA Models ta un agencia cu ta dedica su mes na descubri y desaroya hobennan local pa asina converti nan den e proximo top modelonan di nos isla. Un agencia di modelahe cu ta entrena e hobennan cu e selecciona den casting completamente gratis. “Nos agencia ta dedica su mes na descubri, desaroya, entrena, y prepara hobennan di Aruba pa asina converti nan den top modelonan di nos isla” ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. E agencia awor ta buscando hobennan femenino (di estatura minimo di 5' 7" / 1.70 Mtrs) y hobennan masculino (di estatura minimo di 5'11" / 1.80 Mtrs) cu tin un curpa fisico admirabel, un aspecto fisico atractivo, y un bon personalidad. Hobennan femenino cuminsando na edad di 15 aña y hobennan masculino cuminsando na edad di 16 aña por pasa libremente

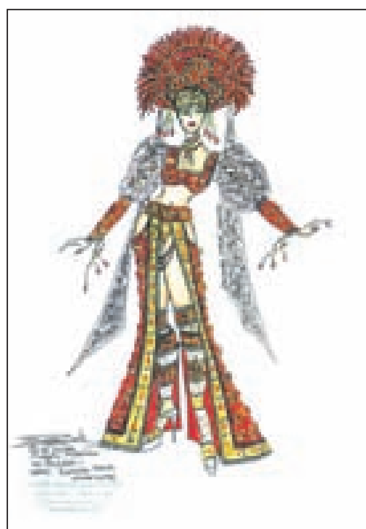


na Trash by Ronchi pa registra y asina forma parti di e casting cu lo tuma luga dia 16 di september proximo. Participacion na e casting ta completamente gratis. KOMA Models tin diferente proyecto grandi planea pa 2012 y ta pa e motibo aki ta realisando un buskeda di modelonan pa asina trece mas variacion den e modelonan cu actualmente e agencia ta representa. KOMA Models ta representa e modelonan mas espectacular di Aruba y ta gosa di contactonan internacional sin igual.

E agencia tin amistad profesional cu otro agencianan di renombre mundial manera e.o. Wilhelmina Model Management (New York), Elite Models (New York), Ford Models (New York), Next Model Management (Miami), Angels Model Management (Paris), ProMod (Alemania), Premiere Model Management (London), Soul Model Management (New York), Megga Models (Miami), MC2 Model Management (Miami), Marilyn Models (New York), Joy Model Management (Sao Paolo), Sight Model Management (Barcelona), y hopi mas. Ta invita tur hoben femenino cu ta cay den e categoria di rekisitonan menciona pa nan pasa inscribi awe mes na Trash by Ronchi. Pa mas informacion por yama 582-6632 y cu gusto lo contesta cualkier pregunta.❑

Grupo Champagne 'cora cora' den Carnaval 58









ORANJESTAD - Grupo Champagne ta conoci pa ta un grupo cu ta cuminsa sumamente trempan cu su modelnan, tema y tela.

E mannan magico di Magaly Maduro a produci un preciosidad di modelo pa homber y muhe cu lo bay luci cu e color cora y oro presentando e tema "The Russian Empire".

Champagne lo presenta den un forma unico monarcanan di Rusia, bandera y escudo di Rusia, e famoso matryoshka dolls, e ballet di Rusia y hopi mas. E massa lo luci trahenan tipico di Rusia cu ta carga tokenan unico cu hopi sinta y canchi cu e color base cora y cu decoracion oro y blanco. E headpiece ta e Kokoshnik cu ta e headpiece tipico di Rusia.

Recientemente Lienchi cu Joselin a biaha pa New York pa busca nan telanan di Carnaval 58.

E telanan cu a wordo scogi ta telanan unico cu nunca antes a wordo presenta na Aruba. Champagne ta anuncia cu a peticion general a dicidi cu lo cera e grupo na 300 participante y lo no wordo haci excepcion pa ningun hende, ni pa e fiel participantenan di Champagne. E motibo pa esaki ta pa asina e muziek por ta suficiente pa tur hende y pa e servicio por ta lo maximo.

Lienchi cu Joselin ta invita un y tur cu no kier keda afo di Champagne pa pasa pone nan down payment di Afl. 75 pa sigura nan luga. Inscripcion lo tuma luga na Bee Wear na Paradera entre 3 cu 7or. Eynan por aprecia e modelnan y tambe y tela cu Champagne lo uza. Tambe Champagne ta duna e posibilidad di haci pagonan mensual pa asina e no cay bo pisa den luna di Januari. Pa mas informacion check out e Facebook di Group Champagne.❑

Countdown ta continua…

Falta un luna mas pa Na Drempel di Fin di Aña cuminsa

ORANJESTAD - Ta keda falta net 1 luna pa "Na Drempel di Fin di Aña" cuminsa, mientras e ora ta sigui cana e crew completo di "Na Drempel di Fin di Aña" ta sigui cu e preparacion pa e programa mas gusta y spera di fin di aña.

Diabierna 14 di october, Magic ta pone tapijt cora pa invita tur hende pa pasa tuma un brinda aki mes pa e apertura di e programa cu manera semper ta inicia cu un bunita mensahe inspiracional!

Manera ya caba e promocionnan a cuminsa, Na Drempel lo tin algo nobo atrobe den su programa y esaki ta e programa titula "Arubanita", esaki ta un programa tipo quiz show cu ta dedica na nos isla Aruba!

Tambe seccionnan semper gusta ta e seccion di e temanan clasico di Na Drempel di Fin di Aña, tambe e storianan masha interesante, e premionan cu no por faya, e segmento masha gusta tambe cu ta nos celebridadnan local bishitando casnan y entregando basket na famianan y asina tin hopi mas sorpresa cu e programa aki lo tin prepara pa su fiel oyentenan!

Pa e gran apertura nos ta conta cu e grupo di Gaita Las Unicas y tambe Arugaldo! Lo bay tin hopi otro sorpresa tambe cu lo haci e apertura y henter e temporada di "Na Drempel di Fin Di Aña" un biaha mas e programa #1 di fin di aña.❑



Hopi interes di turistanan for di Latino America

Localnan ta gosa di tarifa special pa Aruba Music Explosion



ORANJESTAD – Tur cos ta mustra cu e interes for di paisnan Latino Americano pa nos concierto "Aruba Music Explosion" ta sumamente grandi.

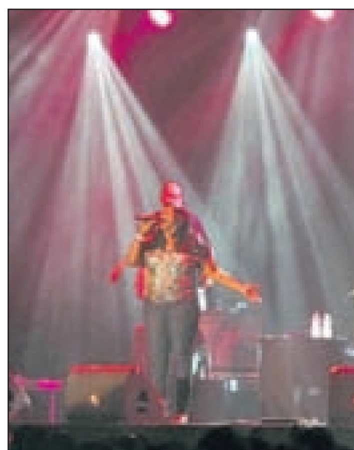
Ya caba ta anticipa cu lo bini un cantidad di avionnan charter specialmente for di Venezuela y Colombia, na unda e interes ta mas grandi. Sin lubida nos islanan bisiña cu ya a sigura nan presencia riba nos isla durante e fin di siman di 22, 23 y 24 di september 2011. Pa nos localnan e organisadonan a dicidi di introduci un tarifa special. Esunnan cu cumpra un entrada pa bay tur tres dia, lo paga unicamente Afl. 200 en bes di $240 pa entrada general. Pa esunnan cu kier bay den e seccion di VIP, lo cobra Afl. 160 en bes di $160 pa anochi. E carchinan individual pa entrada general si ta keda na $80 pa persona pa anochi.
Aruba Music Explosion a percura pa atrae un lista di artistanan renombra, manera ta Air Supply, Micheal Bolton, Olga Tañon, Gilberto Santarosa, Servando y Florentino, Felipe Peleaz y Luis Fonsi, cu tin un presentacion unico y spectacular prepara riba e dianan 22, 23 y 24 di september venidero na Aruba. Ticket ta obtenibel na diferente lugar clave na Aruba; S&E Enterprises na Paseo Herencia, Hard Rock Café, CD's & More y na Spanglish. Tres anochi excepcional unda cu bo por disfruta di un explosion di musica, presenta pa e artistanan di renombre internacional deleitando e pueblo y bishitantenan di Aruba. Pa mas informacion di e artistanan y e conciertonan general, por bishita e website www.arubamusicexplosion.com.❑

Ganado di varios Grammy

Angie Stone confirma pa Caribbean Sea Jazz Festival 2011

7 y 8 di October proximo

ORANJESTAD - Angie Stone, naci como Angela Laverne Brown proximanente lo ta na Aruba pa asina tuma parti di e di 5 Caribbean Sea Jazz Festival ariba dianan 7 y 8 di October na Cas di Cultura Plaza. Angie Stone ta un Cantante di R&B, Soul, autor, keyboardist, productora di y actriz sumamente talentoso cu a gana varios premio Grammy. El a nace na Columbia, South Carolina, caminda el'a cuminsa canta den musica gospel na First Nazareth Baptist Church. Na comienso di añanan 80, Stone (e tempo ey conoci como Angie B) tabata miembro di The Sequence, un trio cu tabata consisti di Cheryl The Pearl y Blondie. Nan tabata e di dos grupo di rap firma door di e casa diskera Sugar Hill Record durante un concierto na South Carolina. Nan tabata tin un hit na 1980 cu yama "Funk You Up", cu a alcansa number 15 den e US Top Black Singles, y un hit menor cu "Monster Jam", hunto cu e rapero Spoonie Gee. The Sequence, como e prome grupo di rap femenino, a disfruta di un serie di exito durante e prome



añanan di Hip Hop.
E proximo proyectonan di Angie tabata solista. Su prome album Black Diamond, a wordo lansa dia 28 di September, 1999, cu por bisa cu el'a wordo certifica uno di oro. Tambe e lansamento di "Mahogany Soul" dia 16 di October, 2001 a bay oro y Stone Love, dia 6 di Juli, 2004. Mayoria di e material solista di Angie tin influencianan significativo di Soul y tin ehempelnan notabel. Angie Stone ta ganadora di varios premio Grammy pa su albumnan. Fuera di ta un cantante Soul y R&B, Angie tambe a aparece den varios peliculа y tambe serienan den television y teatro. Tambe el'a participa den e serienan di television "Celebrity Fit Club caminda el'a perde 16 liber, e di dos mas abao den historia di e show. Stone tin varios presentacion pendiente na Merca, Europa y na Aruba. Adicionalmente como otro atraccionnan principal for di exterior pa e dos anochinan aki tin programa Candy Dulfer,Raul Midon y Richard Bona, Tango Extremo, Eddie Palmirie , Cosy Cotton y varios musica local. Ticketnan lo ta na benta online via www.caribbeanseafoundation.com of na Plaza Bookshop, Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura y na CD's & More.❑

Taco Bell – Pizza Hut y KFC Aruba lo yuda Fundacion "Ban uni man pa cria nos muchanan"

Nan a cuminsa campaña dedica na alimenta nos muchanan

ORANJESTAD - Ayera merdia den e Taco Bell na Santa Cruz e tres restaurantnan Taco Bell, Pizza Hut y Kentucky fried Chicken a tene un conferencia di prensa pa informa di e campaña special pa yuda e fundacion "Ban uni man pa cria nos muchanan".



E compania internacional Yum Brands ta doño di e 3 frankisianan aki na nivel internacional, nan tin mas di 38 mil restaurant y ta den e 250 companianan mas grandi na mundo.

Nan a sinti cu ta nan deber social pa haci un esfuerso mundial pa yuda alimenta hendenan den necesidad specialmente muchanan. Desde 2007 nan duna 350 miyon cuminda na 90 miyon hende di cual 58 miyon ta mucha, cual ta suma na casi 100 miyon dollar na donacion.

Na Aruba e Director di Pizza Hut Sr. Glen Croes, señora Julisca Harms di Taco Bell y sra. Deta Geerman den representacion di KFC a dicidi na dedica e campaña na un fundacion di Aruba cu ta dedica su mes na alimenta nos muchanan.

Presidente di E fundacion "Ban uni man pa cria nos muchanan" Sr. John Fun a conta cu na comienso di aña escolar 2001 – 2002 nan a lanta e fundacion y a cuminsa alimenta 138 mucha cu tabata bay school sin desayuna.

Awendia e fundacion ta alimenta 617 mucha di 44 school rond Aruba. Un total di 450 sponsor ta yuda e fundacion pa cumpli cu e demanda aki. E fundacion aki ta un fundacion independiente cu no ta ricibi ningun subsidio di gobierno.

Pesey mes nan ta hopi contento cu e restaurantnan di Yum Brands, Pizza Hut, Taco Bell y KFC a bin cu campaña aki pa yudanan recauda mas fondo financiero pa cumpli cu e demanda.

Cada restaurant tin un item riba nan menu cual ora cu un cliente cumpra e item aki, parti di e entrada ta bay pa e fundacion. KFC tin su 3 Piece Combo pa lunch of Dinner, Taco Bell tin e Big Bel Box cu Beefy Crunchy Burrito y un Chalupa supremo y refresco, Pizza Hut: pa cada compra di un small, medium of Large Pizza nan lo dedica parti di e entrada na e fundacion. E campaña ta cuminsa awe mes y lo dura 6 siman. Pues tur cliente cu kier come dushi y yuda den e causa aki ta ser invita pa pasa na sea Taco Bell, KFC of Pizza Hut y puntra pa e menu special pa yuda fundacion Ban uni man pa cria nos muchanan sigui haci nan bunita trabao pa nos comunidad.❑



NOTARIAAT TJON AJONG

VEILING - DUTCH AUCTION

AUCTION DATE: THURSDAY, OCTOBER 13, 2011

Time: 15.30 hours (3.30 pm)
Place: Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba
Address: Irausquin Boulevard 10
Auction Notary: Faride Tjon Ajong

COMMERCIAL:

COMMERCIAL BUILDING: BALASHI 69
standing on
leasehold till October 24, 2054 on a parcel of public land, 3588 m2 in size, situated at Barcadera in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section U number 52;
Guide/recommended price: Afl. 4.600.000,00

RESIDENTIAL:

RESIDENTIAL HOUSE: SABANA BASORA NOORD 130
standing on
leasehold till December 14, 2065 on a parcel of public land, 237 m2 in size, situated at Sabana Basora in Aruba, recorded in the land register as 3rd Division Section G number 2737;
Guide/recommended price: Afl. 77.000,00

RESIDENTIAL HOUSE: BARCADERA 21-L
standing on
leasehold till June 6, 2066 on a parcel of public land, 594 m2 in size, situated at Barcadera in Aruba, recorded in the land register as 1 st Division Section T number 1722;
Guide/recommended price: Afl. 160.000,00

RESIDENTIAL HOUSE: WAYACA 88
standing on

leasehold till February 16, 2055 on a parcel of public land, 955 m2 in size, situated at Wayaca in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section T number 1992;
Guide/recommended price: Afl. 182.000,00

RESIDENTIAL HOUSE: JABURIBARI 10-I
standing on leasehold till September 23, 2057 on a parcel of public land, 480 m2 in size, situated at Jaburibari in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section M number 832;
Guide/recommended price: Afl. 144.000,00

RESIDENTIAL HOUSE: ALTO VISTA 71-A
standing on
leasehold till June 1, 2048 on a parcel of public land, 557 m2 in size, situated at Alto Vista in Aruba, recorded in the land register as 2nd Division Section M number 408;
Guide/recommended price: Afl. 292.000,00

Bunita suma di Afl. 46.280 pa proyecto The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy

Nan a ricibi subsidio di UNESCO



Sr. Jimmy Oduber Secretario General di UNESCO Aruba y sr. Frank Zaandam, director di The Caribbean University of Aruba na momento di firma e acuerdo pa ehecucion di e proyecto "The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy".

ORANJESTAD - Den cuadro di UNESCO su Programa di Participacion 2010-2011, the Caribbean University of Aruba a entrega dos aña pasa e proyecto: The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy, pa asina por bin na remarke pa subsidio di UNESCO.

Recientemente Secretario General di UNESCO Aruba a haya e grato noticia, cu aunke un poco laat, pero e Director General di UNESCO na Paris a aproba ainda e proyecto aki pa un suma total di Afl. 46.280,--. E proyecto aki tin tres meta. E prome ta pa restaura un parti importante di e herencia cultural di pais Aruba, poniendo e tesoro musical (steelpan) un biaha mas riba scenario principal di e actividadnan cultural di Aruba.

Di dos ta pa contribui na desaroyo y promocion di proceso di buskeda di identidad di hubentud di Aruba mediante educacion musical sistematico y dedica. E di tres meta ta pa honra e herencia di sr. Edgar Connor (d.f.m.), cu tabata un di e artistanan musical mas grandi di Aruba, demostrando un virtuosidad y capacidad increibel riba tereno di steelpan.

Esaki ta e di seis proyecto cu Aruba a logra haya for di UNESCO Paris pa loke ta e periodo 2010-2011. E director di The Caribbean University, sr. Frank Zaandam, Phd, tabata na oficina di UNESCO pa asina firma e acuerdo pa ehecucion di e projecto valioso aki.❑

SORTEO

BON DIA Aruba

4825=

20 Years

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

02 13 17 29 31 Letter 10 Joker I

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
8250 1082 0938	2748	7943 CANCER
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
6861 9751 0779	9693 5897 0024	1547

MINI MEGA: 10 12 22 29 — 03
Mini Mega Afl.000.000

11 September 2011

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
DIARIO	**CORSOW**	**Super**

LOTTO DI DIA
26-02-20
15-05
Afl. 00.000

Sto. Domingo

Florida Lottery: 4 Million in prices — 10 Sept. 2011 — 1-11-25-26-45-50 X 3

MEGA MILLIONS: 54 Million in prices — 9 Sept. 2011 — 7 - 12 - 19 - 23 - 31 » 45

HOROSCOPES

Aries — MARCH 21 - APRIL 19
Un hende cu tendencianan hopi optimista mester wordo evita di tur forma.

Tuarus — APRIL 20 - MAY 20
Lo bo ta suheto na un lectura bieu di un hende formal. Hari y disfruta di e show.

Gemini — MAY 21 - JUN. 20
Bo no por dirigi si bo ta ocupa ta aclaria cos pa tur hende. No warda riba nan.

Cancer — JUN. 21 - JUL. 22
Bo problemanan nan trabou ta bay cambia, otro hendenan lo trece poco alivio pa bo.

Leo — JUL. 23 - AUG. 22
Tende cuidadosamente lo suficiente pa compronde kico ta pasando rond di bo awe.

Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22
Bo ambicionnan saludabel ta bira mas saludabel tur dia, e shelo ta e limite!

Libra — SEPT. 23 - OCT. 22
Un figura di autoridad ta specialmente streng, pero no tume personal.

Scorpio — OCT. 23 - NOV. 21
Cuminsa plannan social nobo lo ta facil awe tanten cu bo ta involucra otro hende.

Sagittarius — NOV. 22 - DEC. 21
Bo no por move bay dilanti si bo ta hopi ocupa ta wak rond. Scoge un caminda.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19
E unico manera di logra un resultado bon pa e situacion aki ta pa bo confronta bo miedonan.

Aquarius — JAN. - FEB. 18
Keda leu di problema cu no ta di bo. E situacion aki no lo caba bon.

Pisces — JAN. - FEB. 18
Bo ta buscando poco inspiracion? Wak den spiel pa haye.

Docktor na warda

Oranjestad
DIA 16 DI SEPTEMBER
Dr. Cayama

San Nicolas
Dr. Cheung

Botica na Warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 582-4553
San Nicolaas:
San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

19 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts

MoocH's Dear Diary
9·16
T.G.I.F.
www.kingfeatures.com muttscomics.com

6 Chix

9/16 www.thesixchix.com

MY TEACHER DOESN'T LIKE ME!
B. EPSTEIN

Blondie

LOOK, MR. B.! MY DAD'S GETTING US INTO MODEL TRAINS
WHOA! IS THAT A GENUINE LIONEL ENGINE?! I'VE GOT ONE OF THOSE!!
I STILL HAVE MY OLD CHILDHOOD TRAIN SET, ELMO! CHECK IT OUT!!
WOW!!
TRAIN STUFF
MR. B., IS IT NORMAL TO HAVE AN ENGINE, A CABOOSE, AND SEVEN DINING CARS?
WHAT'S WRONG WITH THAT?

www.Blondie.com 9-16

Mother Goose & Grimm

NO PETS
WHAT'S THE PROBLEM? I DON'T HAVE ANY PETS.
OPEN
9/16 MIKE PETERS

Baby Blues

SO NOW I HAVE THE BOARDROOM, THE COMPANY CAR AND VACATION.
AND I HAVE THE LAUNDRY ROOM, THE FAMILY CAR AND LACTATION.
HA! HA! HA! HA! HA! HA! HA! HA! HA!
SIGH
SIGH
TRADE YA.
www.babyblues.com
 9-16
KIRKMAN & SCOTT

Zits

I HATE ALL MY CLASSES, I DESPISE THE SCHOOL, AND MY WHOLE WORLD IS NOTHING BUT A STEAMING BUCKET OF PIG SNOT!
SLAM!
THE COOKIE YOU PUT IN MY LUNCH WAS PRETTY DECENT, THOUGH.
GLAD I COULD MAKE A DIFFERENCE.
zitscomics.com

9/16 SCOTT AND BORGMAN

Conceptis Sudoku

	1							
			7	5		8		6
	8	3	2			7		
						2	3	
	3			1			9	
	9	7						
		8			9	5	7	
4		5		8	6			
							8	

Difficulty Level ★★★★ 9/16

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	6	2	5	7	8	9	4	1
7	4	1	6	3	9	8	5	2
5	9	8	4	1	2	7	3	6
8	1	7	2	4	3	5	6	9
6	5	9	7	8	1	4	2	3
2	3	4	9	5	6	1	8	7
4	2	6	1	9	5	3	7	8
9	7	3	8	2	4	6	1	5
1	8	5	3	6	7	2	9	4

Crossword

ACROSS
1 Present topper
4 Get __ of; surpass
9 One of the three tenses
13 "Beowulf" or "Paradise Lost"
15 Marsh plant
16 Hang __; keep
17 City fellow on a ranch
18 Book leaves
19 Thing
20 Asinine
22 Uses a straw
23 Without
24 Subject for Freud
26 Local dialect
29 Puts in order
34 Get tangled
35 Schemes
36 Bit of cereal
37 Social insects
38 Nourishes
39 Enormous
40 Whopper
41 Equals
42 Pretty woman at a ball
43 Seller
45 Creased
46 "A man's home is __ castle"
47 Calf meat
48 Peruvian Indian
51 Vastness
56 Turn over a new __; reform
57 Goatee, e.g.
58 Aretha's music
60 __ preserver; buoyant vest
61 T-shirt size
62 Robust
63 Toboggan
64 Go in
65 Billy __ Williams

DOWN
1 Cot or crib
2 Musical work
3 Expansive
4 Fluttering trees
5 Makes well
6 On __; uptight
7 Generations
8 Baked Alaska & pumpkin pie
9 Venom
10 "Nay" voter
11 Staircase piece
12 "Uncle __ Cabin"
14 Wartime letter reviewers
21 Set __; leave shore
25 Xenon or argon
26 Biblical hymn
27 Ms. Oakley
28 Idaho export
29 Open-eyed
30 Axles
31 Actor Elliott __
32 Two strokes under par
33 Spirited horse
35 Hammer part
38 Doable
39 Horrible
41 Greek letter
42 Crushing snakes
44 Rubbed so as to make sore
45 __ bender; minor accident
47 Brink
48 Misfortunes
49 Sedaka or Diamond
50 Lunch spot
52 Cruel
53 Trading center; market
54 Brown, warty amphibian
55 __ log; Christmastime hearth piece
59 Civil War Gen. Robert E. __

Created by Jacqueline E. Mathews 9/16/11

Thursday's Puzzle Solved

M	A	M	A		B	L	A	B	S		H	A	T	S
I	D	O	L		L	I	C	I	T		E	C	R	U
C	O	O	L		U	L	T	R	A		A	M	I	D
E	S	T	U	A	R	Y		D	I	A	D	E	M	S
			R	I	B		F	I	N	N	S			
M	I	S	E	R		T	E	E		N	E	A	R	S
O	N	U	S		A	I	D		O	U	T	F	I	T
W	A	R		I	L	L	E	G	A	L		I	D	O
E	N	G	I	N	E		R	A	T		W	R	E	N
D	E	E	M	S		T	A	P		T	H	E	R	E
			P	E	T	A	L		S	E	A			
C	U	R	A	T	O	R		W	E	D	L	O	C	K
O	N	E	S		O	G	D	E	N		I	V	A	N
A	D	D	S		T	E	A	L	S		N	E	R	O
L	O	D	E		S	T	Y	L	E		G	R	E	W

9/16/11



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sos-ega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Willem Juancito Nicolaas

mihor conoci como "Wijn"
Ex- empleado di LAGO
Ex Taxista TX 205
***27-12-1934 †11-09-2011**

Na nomber di su:
Yiunan:
Efrain y famia
Robert y famia
Hubert y yiunan
Nelson y famia

Compañera:
Blanca de Mey, yiunan y rumannan

Rumannan:
Irma Frans y yiunan
Maria Nicolaas y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Bonaire, Hulanda y Curacao

Mama di su yiunan: Nicolina Geerman

Bon amigunan:
Doei Diaz y famia
Miguel Boezem y famia

Omaira y Nigel

Su amiganan di cas: Miranda y Bettina, Gloria, Cordeiro y famia

Su amigonan di Billiard y di Domino

Demas famia: Nicolaas, Frans, De Mei, Diaz, Boezem, Martijn, Melaan, Thomas, Emerenciana, Martinus, Tjin- A- Sjoe, Cornes, Solognier, Esquera, Domacasse, Martes, Keller y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda y Miami.

Despensa nos cu den nos tristesa nos por a lubida un ke otro famia.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa un Bon Causa.

Acto di entiero lo tuma lugar na Bonaire.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento. Invitacion

Nos kier a gradici tur famianan cu di un manera of otro a duna nos nan sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo, nos tata, welo t yiu stima;



Luis Alfredo Saladin

cariñosamemto jama: Freddy

Un danki di curson pa dokternan y personal di Dr Horacio Oduber Hospitaal I.C.U. y piso 3
pa nan cuido y atencion. tambe pa tur esnan cu a compaña nos den e oranan dificil , pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, jamadanan cu palabranan di consuelo.
Nos ta invita tur famia, amiga, bisina y conoci pa tres santo sacrificio di misa ariba:
diasabra 17 di september 2011 pa 7'or di anochi
diadomingo 18 di september 2011 pa 10'or di mainta
Diaranson 21 di september 2011pa 7'or anochi tur ta na misa San Francisco na Playa,
diaranson despues di misa tin un rosario na cas Bilderdijkstraat 3
Boso presencia ta altamente aprecia.
Danki na nomber di su esposa Yunis Gisela, yiunan Gladys, Aimee, mama Liliana y rumannan



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Our death is not an end if we can live on in our children and younger generation.
For they are us, our bodies are only wilted leaves on the tree of life.
~ Albert Einstein

Dankbaar voor al zij voor ons heeft betekend maken wij bekend dat op 14 September 2011 rustig is ingeslapen op de gezegende leeftijd van 96 jaar

Mevr. Paulina Anna Zaandam-Warning

Geboren 20 Februari 1915
weduwe van Roëll Arthur Zaandam
Beter bekend als "tante Pautje"

Namens haar kinderen en schoonfamilie:
Remie Zaandam, Cyrill en Mathilde Zaandam Verhees, Ilse Zaandam, Vera Zaandam, Stanley en Anella Zaandam Perotte, Leendert Zaandam, Frank Zaandam en Olga Buckley, Detta en Barend Suurendonk Zaandam, † Eric en Melva Zaandam Arends, Carla en Jimmy Oduber Zaandam
Schoonfamilie:
Louise, Gloria, Bert, Jacqueline, Irene.
Haar klein- en achterkleinkinderen:
Hans, Joycelin en kinderen; Rene, Irene en kinderen; Monique, Erick en kinderen, Remito; Anastasia, Emanuel en kinderen; Randolph; Marc; Caissa en kinderen; Karin, Delano en kinderen, Ashley; Andrew; Sarah en kind; Marvin; Emiel, Olivia en kind; Zahira; Yassira, Paul en kind; Indra; Efraim, Margarita en kinderen; Michael; Sharyl; Suhail en kind; Emelric, Naissa en kind; Khalilah en kinderen
Haar trouwe vrienden:
Suze en Bea Sno; Marie Valois - Smith, Selita van Bremen, Ilse van Trigt, Helenita Hassell Dominee Hessen, Riga Lande, Magdalena Holsman.
Haar trouwe huisgezellin:
Aloune Bernadin
Haar trouwe huisarts:
Dr. Benny Heinze
Haar broers en zusters:
Van Holten (Sur.), Zaandam (Ned)
Namens de families:
Zaandam, Van Holten, Warning, Vilt, Heerde, Dubois, Henry, Smit, Pedro, Verhees, Schotborg, Perotte, Papavoine, Buckley, Suurendonk, Arends, Oduber, Croes, Mandoeng, Lau A Kim, Nelson, Alvarado,Cheung, de Sousa, Sabayo, Wever, Kross, Fruman, Versluis, Wijdenbosch, Van Duinkerken, La Cruz, Busse, Wammes, Schaap, Soulange.
De buren van Socotoro:
Doedel, Goedhoop, Burke, Van Trigt, Burleson, Odor, Schoop, Pourrier, Lozano, Ruiz, Reyes, Tromp, Perez, Albus, Ras, Fingal, Statia, Swaen, Rijke, Zichem, Cabenda, Rodriguez, Martinus, Hoek, Coronel, Hassell, Toppenberg, Marquez, Van Romondt, Valois Smith, Paula, Flores, Orman, Samson, Ferrier en overige buren van Socotoro (wijk)

Gelegenheid om afscheid te nemen is op Zaterdag 17 September 2011 van 19:00 tot 21:00 te Aurora Funeral Home. De uitvaart is Maandag 19 September vanaf 10:00 am in de St. Fransiscus Kerk te Oranjestad naar de Katholieke begraafplaats te Caya Ernesto Petronia.
De wens van overledene is geweest om lichte vrolijke kleding aan te doen. Zij hield van dans en muziek.
Mochten wij in ons verdriet mensen hebben vergeten bieden we hierbij onze verontschulding aan.

Preparacion pa Festival di Buki pa Mucha 2011 ta den full swing

ORANJESTAD - Anualmente Biblioteca Nacional Aruba ta organisa un Festival di Buki pa Mucha den cuadro di promocion di lesamento. E preparacionnan pa e di 19 Festival di Buki pa Mucha ta den full swing.

E tema di e aña aki ta: "Mi buki, mi heroe: cu mi buki den mi man, mi ta e heroe di mañan". Apertura ta dia 28 di october den Cas di Cultura debi cu biblioteca na Playa ta cera pa renobacion.
E presentacion di e apertura ta un obra musical di e escritora/ilustradora Hulandes/Sueco Marit Törnqvist y Floor Minaert.
Tur scol preparatorio y basico a ricibi nan formulario di inscripcion p'asina e autornan por bishita e scolnan durante e periodo di 31 di october te cu 4 di november. Tambe nan a ricibi invitacion pa participa na un workshop pa maestro.
E aña aki ta bay tin un concurso di skirbi poesia pa e muchanan di klas 4 y 5 pa cual informacion pa participacion tambe a bay pa e scolnan.
Sra. Desiree Correa ta e escritora cu ta skirbi e Buki Cariño di Siman titula: "Pepe Picuda y Didi Djindja" y Sra. Sheila Werleman ta e ilustradora.
E autornan cu ta participa e aña aki na e festival di buki ta:
Hulanda: Marit Tornqvist, Floor Minnaert, Mariska Hammerstein y Evelien van Dort.
Corsou: Mila Dorothea y Merly Augusta.
St. Maarten: Loeki Morales y Stella Simmons.
Bonaire: Sedney Marten.
Aruba: Desiree Correa, Dolfi Kock, Sheila Werleman, Maribelle Arends, Gino Vrolijk y Liliana Braamskamp.

Biblioteca Nacional Aruba ta convenci cu e festival di 2011 lo ta exitoso mescos cu tur e otro festivalnan den pasado.❑



Hesus Stima..
Bo a yama mi cerca bo
Cansa di tanto dolor,
pero conforme cu awor mi por ta cerca bo

Mi a carga mi sufrimento, pa Bo mi Hesus stima,
Humildemente mi ta pidibo proteha mi juinan y famia
Yena e bashi caminda mi a falta
Scucha nan pidimento y ilumina nan caminda

Despues di un enfermedad cortico a fayece cristianamente
na Dallas, Texas, USA

Luis Alberto Trejo Ali
Monclova, 28-9-52 / Dallas Tx 02-09-2011

Na nomber di su juinan:
Tessa Marie Trejo
Christina Marie Trejo
Mama di su juinan:
Miriam Baiz
Su compañera :
Joy Reemtsma
Famia Trejo na Merca y Mexico
Fam Boy y Vera Baiz y yuinan na Aruba
Demas famia : Trejo, Baiz , Tromp, Manzanares, Sanchez, Bermudez
Acto di cremacion lo tuma lugar na Dallas, Tx, USA
Adres pa condolencia:
Tessa y Christina Trejo
Kees van Dongenhof # 184
Rotterdam , 3024 NG
NL
Fam Baiz
Fahrenheitstraat 21
Oranjestad, Aruba
Lo tin un Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma: Diadomingo 18 di September pa 10or di mainta na misa San Francisco na Playa.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki mi kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra mi nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Alfredo Gomes Gonsalves Perregil

Gradicimento especial ta bay staf y personal di Dr.H.O.Hospitaal, pa esnan cu a manda flor, krans y tele-gram. Un danki grandi di curazon ta bai pa tur esnan cu a compañami den e momentonan dificil.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez mi ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di mi defunto stima, cual ta tuma lugar: diabierna 16 di september 2011 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu Isabel .



" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "
Matthew 5:4
With deep sympathy we announce the sudden death of:

Roy M. C. John

Left to mourn are his:
mother:Helen John
son: Delroy Perez
brothers: Lester Baptist & family in New York
Roderick "Godwill" Baptist & family in Canada
sisters: Mona Ranger & family in Grenada
Sharon Pantophlet
aunts: Monica John
Joyceline Patrick in Grenada
Patrica Baptist in Trinidad
Jean Paul in New York
uncle: Alane Baptist in New York
nieces & nephews in Aruba, USA, Canada, Grenada
cousins and friends too numerous to mention
neighbours: Mr. & Mrs. Hazel & family
Mr. & Mrs. Rafael & family

Mother of his son: Paula Perez
The funeral will take place on Saturday, September 17, 2011 at 10:30 AM leaving the Olive Tree Funeral Home to the Government cemetery in San Nicolas. The late Mr. John will be laid out from 9 AM at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetree-funeralhome.com



"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23:

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Joseph Albertsz
*07-05-1932 †15-09-2011
Mihor conoci como " Sep"

Adres pa condolencia : Jan Flemming # 6E
Aurora Funeral Home, Dialuna 19 September 2011di 7or pa 9or pm



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23
Cu hopi tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Luis Alfonso Sanchez
***18-5-1936 †14-09-2011**

Casa : †Lucie Sanchez Engelhardt

Na nomber di su:

Compañera: Edith de Palm y famia

Yiunan:
Lourdes Sanchez
Eddy y Talita Sanchez
Theresa y Michael Quandt -Sanchez
Ingrid Sanchez
Pierre y Michelle Rigaud
Louise Rigaud (na Hulanda)
Janine y Roderick Wouters-Rigaud

Nieto y Nietanan: Randinir, Reeshma, Raghir, Derrick, Rubi, Aranxta, Michelliene, Ushuene, Jirair, Jozir, Joriz, Ethan, Joshua, Danique, Lucy-Anna y Roderick

Bisanietanan: Shadee y Derrylane

Rumannan:
Martha Sanchez y famia
Aura Sanchez y famia
†Juancho Sanchez y famia
Fanny y Boy Zievinger y famia
Maria Sandoval (na Colombia)
Ruman di criansa: Edith y Hans Malmberg (na Merca)
Suegra: Augusta (Poppy) Engelhardt-Craane
Swa y Cuña nan
Subrino y subrina nan, Ihanan
Mihor amigo y amiganan: Carlos y Mientje, Freddy, Willem, Ena, Glenn, Michael y Rob, Grace y famia
Comer y Compernan, Amiga y Amigonan, Bisiñanan
Demas famia: Sanchez, Tromp, Quandt, Vrolijk, Vink, Rigaud, Wouters, Godoy, Fortin, Bikker, Zievinger, Haseth, Kock, Decker, Dania,Lee,Malmberg,v/dBiezen, Gomez,Holman,Quandus,, Rincones,, Gonzalez, Frank, Sandoval,Engelhardt, Craane, de Windt, Paskel, Mata, Oduber, Barguez, Baiz, Morel, Hart, de Palm, Guillen, van Heyningen y Schmidt (na Aruba, Curacao, Hulanda, Bonaire , Colombia y Merca)
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 17 di september 2011 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 16 di september 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.
Ta pidi discupla si den nos dolor nos por a lubida di menciona algun familiar of conocir.

" I am the resurrection and the life.
He that exercises faith in me
Even though he dies will come to life" John 11:25

With deep sympathy, but grateful to God we announce the passing away of:



Rignald Merope Thielman

Better known as "Ruly or Sucu"
*2 Dec 1974 + 14 Sept 2011

Left to mourn his loss are:

Mother: Christina & Shawn Dunkley

Father: Sidrid Thielman & Family

Like Father: John Davis

Brother: Igmar & Melany

Sister: Sullema Thielman

Favorite Aunt and Caretaker:
Patricia Granger

Aunts: Irene Cornett & Max de Graf
Imelda Granger

Uncles: Roberto Granger
Pedrito de Weever
Irvin Hazel

Cousins: David Cornett
Sherrine Peek & Family (ned)
Checquior Mc Bene Courtar & Family
Shanella Brown & Family (ned)
Germaine de Weever

Godparents: Norma Arrindell (ned)
Roberto Mc Bene Courtar

Best friend: Floyd Halman (Toro)
Close friend: Rose Gumbs
Sunday School teacher: Marlin Baptist

Friends from Rooi Hundu , Bou palu by Julio
Fam: Thielman, Granger, Dunkley, Davis, de Weever, Mc Bene Courtar, Cornett, Peek, Arrindell, Geerman, Wilson, Baptist, Gumbs, Whitefield, Windfield, Peters, Muller
Nurses from the dialise Dept: especially Meredith, Juanita and Glenda
The funeral will take place on Saturday September 17th at 11am in the Saint Theresita Church in San Nicolaas and from there to the Government cemetery in San Nicolaas.
The body of the late Rignald will be laid out from 9am in the Saint Theresita Church.
Address for condolences: Ad Patres funeral home
Friday September 16th from 7pm to 9pm
We regret that after the funeral we can't accept condolences at home
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address
adpatres@qualityservice.com

"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" Psalmo 23 vers 1y2

Cu hopi tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Regina de Mey

mihor conoci como "Ninchie "
***2-11-1931 †15-09-2011**

Na nomber di su:

Rumanan: Haydee (Sisi) de Mey
Gracy y Luis Kelly-de Mey

Cuna: Sra.Vda Diana de Mey Dijkhoff

Ex Swa: Arturo E Thijzen (Hulanda)

Subrinonan: Esther Thijzen y Jos Kelkboom

Milton y Erica Thijzen
Shareen y Alfred v/Hutten (Hulanda)
Francis y Maggie de Mey
Charissa Kock
Reginald y Janet Kock

Sobresobrinonan: Joanna & Patrick Rasmijn
Tepedino y juinan
Americo Tepedino & Gianine Wolff
Jonah Kelkboom
Victor Thijzen (Hulanda)
Suriany de Mey & Sandy Dirks y juinan
Rayron Thiel
Diane v/Hutten (Hulanda)
Erven Delle
Gionne Leo
Antoine Kock
Meleny Kock

Ihanan: Randolph Maduro y famia

Primo y Primanan , Demas famia: de Mey, Thijzen, Kock, Kelly, Dijkhoff, v/Hutten, Tepedino,

Kelkboom, Rasmijn, Delle, Leo, Wolff, de Cuba, Croes, Henriquez, Camacho, Erasmus, Geerman, Maduro, Kip, Krozendijk, Webb, Hernandez

Nos kier a pidi nos di disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 17 di September pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
For di 2'or di atardi e restonan di Ninchi lo ta reposa den misa Sagrado Curazon.
Adres pa Condolencia: Savaneta 49 Diabierna 16 di sept for di 7.00 - 9.00 pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda via e-mail adres: adpatres@qualityservice.com

Condolencia

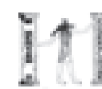
Syra y Boei Harms
ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Viuda Flora Maria Mariana Croeze

Mihor conoci como: " Florita "

Syra y Boei kier manda
palabranan di condolencia
y hopi forza den e momentonan difícil aki na su famia pa motibo di malesa nos ta na Hulanda
Sosega na paz.



Gradicimento / Invitacion

Yiunan y nan respectivo famia ta gradic dokternan Dr. Ponson y Dr. R.Z. Wever, enfermero (a)nan di 4 piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal . Na Mementomori Funeral Home (Sra. Yolanda y Sr, Leo) Pa Randall Croes, Rolando Tromp, Holiday Inn y Thomas (Mommy) Tromp. Na personal di Cas Criselle. Tambe un danki di curason pa e bunita donacion pa Santa Annaschool. Na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto mama stima:



Anna Isabel Christiaans-Semeleer

Vda. di Hose Maria Christiaans

Ajaves nos ta invita bo na tres (3) Santo Sacrificio di Misacual ta tuna luga:
Diabierna 16 di september 2011 pa 6:30 di atardi na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert
Diadomingo 18 di september 2011 pa 10'or di mainta na misa San Francisco na Playa, pa recoda tambe e di 3 aniversario di fayecimento di su esposo y nos tata stima Hose Maria Christiaans.
Diamars 20 di september 2011 pa 5:30 di atartdi na Kapel di Alto Vista, despues di misa diamars tin un Santo Rosario pa descanso di nos defuntonan stima na cas, Monserat 9 Noord.
Un danki di curason na boso nan tur.

Di nan yiunan, nieto(a)nan y demas famia
Acepta e gradicimento.invitacion aki como uno personal.

Actividad 'Move pa Bida' pa recauda fondo contra cancer cerca mucha

RBC/RBTT ta lansa campaña di conscientisacion

ORANJESTAD – Dia 17 di september RBC/RBTT ta organisa un evento di Zumba hunto cu Aruba zumba Fitness titula 'Move pa Bida'. Cu e evento aki kier crea mas conscientisacion riba e situacion di cancer cerca mucha y na mesun momento recauda fondo pa Koningin Wilhemina Fonds y RBC/RBTT su Caribbean Children's Cancer Fund (CCCF).

E evento 'Move pa Bida' ta cuminsa 6or di atardi y ta termina 8or di anochi y ta tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa. Inscripcion ta Afl. 5,- (cu ta inclui un T-shirt). Por inscribi riba diabierna 16 di september na RBTT Bank situa na Italiëstraat 36 of tambe por inscribi diasabra dia 17 di september na e evento mes.

Koningin Wilhelmina Fonds lo ta presente na e evento cu collecte bussen unda publico por hasi donacion. RBTT Bank ta invita tur hende pa participa na e evento 'Move pa Bida' pa recauda fondo pa contribui den e lucha contra cancer cerca mucha.



CAMPAÑA REGIONAL

E evento 'Move pa Bida' na Aruba ta un campaña di conscientisacion regional di RBC/RBTT, den colaboracion cu instancianan cu ta hasi trabou boluntario den lucha contra cancer riba e islanan di Caribe Hulandes y Suriname.

Den luna di september aki RBC / RBTT lo recauda fondo pa medio di diferente eventonan pa yuda cubri algun di e gastonan y necesidadnan pa cuido di pacientnan den Caribe Hulandes y Suriname y pa di e forma aki contribui na e lucha contra cancer cerca muchanan riba e teritorionan aki. Lo reparti e fondo recauda entre RBC/ RBTT su Children's Cancer Fund (CCF) y diferente otro instancianan local cu ta hasi trabounan valioso den e lucha contra cancer cerca mucha.

RBC/RBTT lo pone tur campaña di conscientisacion y eventonan pa recauda fondo pa e lucha contra cancer cerca mucha riba un liña cu e campaña general cu tin e sinta di speransa color di oro. E sinta aki cu ta simbolisa conscientisacion relaciona cu cancer cerca mucha. E color di oro ta para pa bida valioso di muchanan y e sinta ta un simbolo reconocibel cu ta uza pa diferente accion pa bon causa.

PACIENTNAN

RBC/RBTT ta haya importante pa aumenta e conscientisacion relaciona cu cancer den region di Caribe. Na hopi ocasion no ta detecta cancer cerca muchanan. Pa e motibo aki ta necesario pa aumenta conscientisacion cerca publico en general y asina enfoca riba e necesidad di yudansa riba e tereno aki.

SOSTEN FINANCIERO

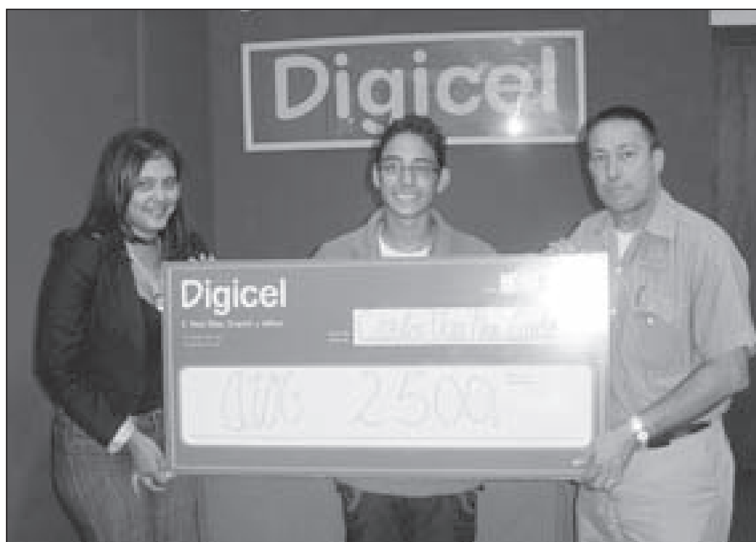
Den Caribe Hulandes y Suriname gobiernonan ta cubri solamente e prome parti di e gastonan pa cuido pa medio di Banco di Seguro Social na e paisnan aki. A consecuencia di esey pashentnan no ta bin na remarca pa cuido via Children's Cancer Foundation (CCF). Pa cuido mas avansa, cu por aumenta yega sumanan hopi halto pa cada caso individual, mester di sosten financiero. Pa e motibo aki continuamente organisacionnan cu ta haci trabounan boluntario riba e tereno aki ta tene evento y accionnan pa recauda fondo pa por cubri parti di e necesidad di pashentnan.❑

---

180 mil florin den campaña Top Up & Win

Carlos van der Linden y Daniel Burgzorg a gana cu Digicel

ORANJESTAD – E campaña fenomenal di Digicel "Top Up y Gana Awo!" ta haciendo un cantidad di clientes sumamente feliz cu diferente premio gordo.





Digicel conoci como e compania di celular cu e red mas grandi, mas miho y awor cu e red di mas lihe tambe, ta regala 180 mil florin na premio e luna aki. E biaha aki e suerte a toca na Daniel Burgzorg, un fiel cliente prepaid di Digicel cu a gana un bunita suma di Afl. 1000,-. Tambe a saca un ganado entre e tantisimo clientenan postpaid, Carlos van der Linde, kende a gana Afl. 2500,- cash.

Durante luna di september, Digicel lo selecta tres ganado mas. Pa participa ta super facil. Cada biaha cu bo "Top Up", esta ora bo recarga bo celular cu credito of ora cu bo paga bo recibo di Digicel na tempo, bo ta participa automaticamente pa gana premio efectivo tur siman. Tambe Digicel ta corda tur su clientenan cu ainda falta e premio gordo di Afls.50.000 cash, pues recarga of paga bo cuenta pa asina sigura bo participacion. Durante e ultimo simannan aki, Digicel ta repartiendo un cantidad di regalo, ora cu e clientenan haci nan compra di un telefon celular of un Dongle di nan red 4G. Digicel ta sumamente contento cu e tremendo acogida cu nan a ricibi y ta ricibiendo diariamente, despues cu nan a anuncia nan red nobo di 4G, cu indudablemente ta haci cu Digicel en berdad ta e red di mas grandi y miho, pero awor tambe esun mas lihe.❑

BON DIA Aruba

Bikini Beach Bash pa cera zomer







PALM BEACH – Un fiesta na MooMba Beach a marca e fin di temporada di vakantie pa hopi turista y local. Yama End of Summer Bikini Beach Bash, el a tuma luga diadomingo 4 di september ultimo. Cu dress code di bikini y short, etabata un invitacion pa baila y gosa riba santo. Tsunami tabata estupendo tocando nan repertorio cu a cay den bon tera cerca e publico for di un stage fabuloso construi pa Purple Entertainment. E atmosfeer di fiesta a subi di nivel ora cu henter e personal di MooMba bar tambe a luci nan shorts y bikini. Pa 10'or di anochi, a toca turno na DJ Diablo pa sigui los musica te marduga. Den resumen tabata un fabuloso clausura pa un zomer perfecto.❑

Hoge Raad a dicidi cu no tin cu paga mas pa un cedula

Den mundo tin hende cu ta cuestiona con cierto huesnan ta yega na nan veredictonan mientras tin otro cu a perde tur confianza den e sistema hudicial. E sentimento aki ta bira mas fuerte ora un persona haya su mes den un situacion unda e sa cu e tin rason, pero e no ta haya rason. Cu erornan por pasa, ta comprendibel pasobra unda tin hende ta traha, foutnan por wordo cometi. Den situacionnan asina, e no ta nada ameno pa e persona cu a wordo afecta door di e 'fout huridico' mientras e sa cu e tin rason. P'esey e ta bon cu den nos sistema hudicial tin e posibilidad pa apela un decision di un corte. Pa esunnan cu tin e posibilidad y e perseverancia pa haci esaki, hopi biaha nan esfuersonan no ta envano. Hopi biaha e resultado ta cu e 'inhusticia' ta wordo coregi door di un corte mas halto. Y esey ta exactamente loke a pasa diabierna ultimo na nos corte mas halto, de Hoge Raad.

Un ciudadano di e municipio Leudal na Hulanda a cuminsa un caso na 2004 pasobra e no tabata di acuerdo cu e ta wordo obliga pa cumpra un carchi di identificacion pasobra e gobierno a dicidi esaki. Den e prome dos instancianan, e a perde su casonan. Pero e ciudadano no tabata di acuerdo cu e veredictonan aki y e a dicidi di bringa su caso te dilanti di e corte mas halto. Diabierna pasa (9 september 2011) e Hoge Raad a duna e ciudadano rason.

De Telegraaf, d.d. 9 september 2011:

'Volgens de raad is de geldende identificatieplicht voor de meeste mensen de enige reden om een identiteitskaart aan te vragen. Het belang van de overheid bij de kaart is daarmee groter dan het belang van de burger.

Volgens vaste rechtspraak mag een gemeente alleen leges heffen voor diensten die, aldus de Hoge Raad, in overheersende mate een belang van een individuele burger dient. Dit geldt bijvoorbeeld voor een rijbewijs of een paspoort. Ook met die documenten op zak kunnen mensen voldoen aan de identificatieplicht, maar ze dienen vooral ook een zogeheten individualiseerbaar belang: met een rijbewijs kan een motorrijtuig worden bestuurd, een paspoort is een mondiaal erkend reisdocument.

De Hoge Raad erkent dat ook de identiteitskaart als reisdocument kan dienen, zij het alleen binnen de Europese Unie. Maar of de aanvrager de kaart ook daarvoor zal gebruiken, is volgens de raad niet objectief vast te stellen. Daar om kan niet worden gezegd dat het aanvragen van de kaart overwegend verband houdt met een op het individu toegesneden belang.'

Awor e lo ta interesante pa mira ki ora e decision di e Hoge Raad ta wordo anuncia na Aruba oficialmente. Pasobra e decision di e Hoge Raad tambe ta nifica cu desde diabierna ultimo nos tampoco tin cu paga pa e cedula.

Te un otro oportunidad.

Elton Lioe-A-Tjam

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

Dr.Rudy Lampe a papia na universidad na Alemania

Guera contra droga a resulta un fracaso total

ORANJESTAD - Dr. Rudy Lampe a papia na universidad di Alemania tocante e guera absurdo contra narcotrafico. Dia 17 di juni 1971 Presidente Richard Nixon a proclama e guera contra narcotrafico. A cumpli 40 aña di fracaso di e guera di Merca y di mundo contra e narcotrafico.

E guera contra droga a resulta un fracaso total. A gasta miles di miyones di dollar den e guera aki. A encarcela miyones di ciudadano cu no ta un menasa pa comunidad. Ta calcula cu rond mundo un 25% di esnan den prizon tin di haber cu droga. Consecuencia di e guera contra narcotrafico ta cu Mexico ta biba un ola di violencia sin precedente, cu ya a exigi mas di 50 mil morto. Mescos cu Colombia domina pa hopi tempo caba pa violencia dor di e guera contra droga.

Hopi pais, manera Aruba, tin corupcion den douane, polis, aparatonan di husticia, sector comercial, sector politico dor di e guera declara contra droga. Ora henter mundo tabata busca Montesinos pa labamento di placa y trafico ilegal e tabata cana rond trankilamente na Aruba den tempo di Gabinete Henny Eman.



Riba e potret por aprecia dr. Lampe hunto cu prof.dr. Meier kende ta e organisado di e encuentro academico na Alemania, unda dr. Lampe a papia tocante e necesidad di legalisacion mundial di droga.

E a drenta Aruba, haci su negoshinan, sali for di Aruba, te cu e a keda aresta na Venezuela. Recientemente un capo grandi di Colombia tabata trankilamente na Aruba, mientras tabata un di e hendenan mas busca rond mundo. E tabata den contacto cu hende local, haci su negoshinan, te cu e presion a bira asina grandi cu mester a areste. Mescos un capo grandi di Bulgaria a keda asesina den un hotel local, mientras e a drenta Aruba trankilamente pa haci su negoshinan.

Ke men e guera contra droga ta un fracaso. Awendia ta mas facil pa haya droga cu 40 aña pasa. Awendia droga ta mas barata cu 40 aña pasa. Awendia tin hopi mas droga cu 40 aña pasa. Den e reciente informe di e Comision Global di Politica tocante Droganan, cu ta inclui decenas di ex presidentenan, manera Jimmy Carter y Koffi Annan kendenan ta Premio Nobel di Paz, a conclui cu e guera contra droga ta un fracaso. Rev. Jesse Jackson, bon conoci na Aruba y kende ta pastor bautista y politico, a caba di publica un articulo unda e ta haci un jamada "cu ta tempo pa pone fin na e guera fracasa contra droga".

E problema di droga no ta un asunto criminal ni di siguridad. E ta parti di e cantidad di adiccionnan cu e ser humano por sufri di dje, manera adiccion na alcohol, adiccion na casino of wega di placa. Tur adiccion mester haya un contesta medico. E famoso neurocientifico Nora Volkow, cu ta dirigi e investigacionnan riba e causa kimico y biologico di adiccionnan a bisa den un entrevista cu New York Times: tur adiccion por keda reduci na un cos, esta dopamina. Pesei mester saca drogadiccion for di e sistema di husticia penal y trate denter di e sistema di salud publico. Enves di gasta placa serando drogadicto den prison, miho trata nan den clinica pa nan rehabilitacion. Dr. Rudy Lampe ta uni su bos cu centenares di ex presidente, intelectualnan rond mundo cu ta pidi pa pone fin na a e guera absurdo contra droga.

Claro cu mester sigui cu programanan educativo na scol y den medionan pa spierta nos muchanan y hobennan riba peliger di droga, alcohol, abuso di junk food, abuso di remedi, etc., tur loke ta dañino pa nos salud.

Pa conclui laga nos corda e cita aki di Milton Friedman, Premio Nobel di Economia: "Ilegalidad ta crea ganashinan absurdo cu ta financia tacticanan asesino di caponan di narco; ilegalidad ta hiba na corupcion di funcionarionan di seguridad publico".❑

Segun ATIA

Campaña riba beneficio di Pensioen Obligatorio ta importante

ORANJESTAD – E organisacion di dunadonan di trabou ATIA lo bay duna di nan parti pa duna mas tanto informacion posibel di loke lo bay bira e Ley di Pensioen Obligatorio cu Gobierno kier introduci dia prome di januari, 2012, si e wordo aproba door di Parlamento. Esaki despues cu diabierna ultimo gremionan a logra yega na un acuerdo di loke mester bira e concepto cu ta bay wordo manda pa instancianan di Gobierno y Parlamento pa aprobacion. Presidente di ATIA sra. Joyce Bartels-Daal, a splica den su introduccion: "Contento di por a forma parti di algo historico hopi positivo. Ademas di a firma pa e pensioen, pa nos e ta demostra cu e proceso di Dialogo Social, treci y guia door di Gobierno, por trece nos hunto, discuti y tuma decision cu ta na bienestar di tur hende. E ta demostra cu ta posibel pa traha hunto." Den e proceso cu ta sigui, ATIA ta kere cu ta masha importante pa hiba un campaña di informacion caminda tur hende por compronde kico e beneficio y responsabilidadnan ta, y traha hunto. Specialmente pasobra ATIA a haya hopi yamada di kico tur e ley lo bay encera.



sra. Joyce Bartels-Daal

"E Ley di Pensioen Obligatorio ta algo masha beneficioso ... e resultado final ta crea oportunidad pa tur hende por sigui nan bida di un manera digno."

ATIA a pone hopi tempo den e proyecto aki pa trata di crea algo bon pa e trahadonan pero cu alabes ta haci e doño di trabou un bon empleado. Y ta duna hopi beneficio na e trahado di sector priva.

"Nos ta felicita y gradici tur hende pa e logro aki. Masha pabien y danki pa nos ta parti di e proceso aki."❑

Ceremonia di conmemoracion di Piramide

ORANJESTAD - Aruba Chapter AMORC ta invita tur miembro, no-miembro y interesado pa asisti na e conmemoracion di e ceremonia di Piramide, na Papiamento ariba diadomingo 18 di September 2011 pa 6'or di atardi, na edificio di Aruba Chapter AMORC, situa na Savaneta # 202. Sea asina bon di ta presente mei ora prome cu 6'or di atardi.❑





Pinta e pintura, yena bo informacion y peg'e na cualkier paki of label di Pedigree®. Entreg'e na Martijn Trading y bo tin chens pa gana 1 di e 3 basketnan cu productonan di Pedigree®.

Sorteo lo tuma lugar ariba 4 di October, 2011.

Nomber: ____

Adres: ____

Telefon: ____

Edad: ____

NA BO ORDO MARTIJN TRADING

